parcs et réserves québec

parks and reserves

AU PAYS DE LA GRANDE NATURE

Les Laurentides et les Appalaches, deux chaînes de montagnes longues et gracieuses, encadrent la majestueuse vallée du Saint-Laurent que descendent, sur plus de 1 600 km, les eaux du grand fleuve vers l'Atlantique. Ici, taillés aux flancs de ces montagnes; là, englobant sommets et hauts plateaux; ailleurs encore, s'étendant au nord par delà des monts, les parcs et réserves du Québec ont une superficie totale de 130 000 km^2; ils font 3 fois la Suisse.

Choisi selon sa physiographie et ses types de paysages, chaque territoire remplit une mission spécifique: les uns assurent la conservation des espèces cynégétiques et halieutiques, les autres favorisent le plein air du printemps et de l'été (camping, baignade, canotage, pique-nique, pêche-marche-camping, interprétation de la nature, golf); d'autres encore invitent à certaines activités culturelles. Tous apportent une détente complète, un plaisir certain et une pleine satisfaction.

Une faune abondante s'y multiplie selon l'habitat naturel de chaque espèce. Au sud de la baie James, pays de l'eau rouge, c'est l'outarde et l'oie blanche; dans les vastes plateaux du nord et du nord-est, le caribou trouve sa nourriture préférée, le lichen. Les eaux tranquilles de ces régions, tout comme celles de l'ouest du Québec, sont l'habitat principal du brochet, de la truite grise et du doré; la truite mouchetée et l'ouananiche se plaisent surtout dans les cascades et les eaux plus rapides. Certains grands affluents du Saint-Laurent, à l'est du Québec, sont le royaume incontesté du saumon de l'Atlantique, le roi des eaux québécoises.

Les parcs et réserves aux peuplements de résineux, en Gaspésie et sur le versant des Laurentides, abritent l'orignal; le chevreuil recherche plutôt les forêts mixtes qui s'étendent au nord et au nord-ouest de Montréal, à l'île d'Anticosti, de même que dans toute la partie du Québec située au sud du Saint-Laurent.

À l'automne, la forêt québécoise transforme ses paysages incomparables; elle se couvre d'une féerie de couleurs pour célébrer la fin d'un été glorieux. L'arrivée de la neige marque une autre saison: en ski, en raquette, en motoneige, on y entreprend des excursions, aventures joyeuses faites d'exercices bienfaisants, d'air pur et de silence.

Au pays de la joie de vivre, les parcs et réserves ont quatre saisons de grande nature!

English text on page 39

AVERTISSEMENT

En plus des principaux parcs dont il est question dans cette brochure et des territoires constitués en réserves, la Direction des parcs exploite aussi un réseau de terrains de camping situés à proximité des grandes routes québécoises ou au coeur de ses parcs et réserves.

TABLEAUX ET CARTES

Prière de consulter en page 34 le tableau sommaire des services disponibles dans les parcs.

Les cartes sont consignées aux pages 27 à 38.

Un glossaire, en page 26, donne la signification de termes scientifiques et de certains canadianismes couramment utilisés.

DOCUMENTATION

La Direction générale du tourisme publie plusieurs brochures et dépliants sur les parcs et réserves du Québec et sur les diverses activités qu'on y pratique

Voici quelques-unes des principales publications:

Activités et tarifs — Parcs du Québec

Camping Québec

La pêche sportive au Québec

Ski Québec

Ski de fond et raquette au Québec

Résumé des règlements de la pêche sportive

Résumé des règlements de la chasse

Toute demande de documentation doit être adressée à:

Service des renseignements touristiques
150 est, b^{d} Saint-Cyrille, 15^{e}
QUÉBEC. G1R 4Y3

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS

Le système de réservations pour les parcs et réserves du Québec est centralisé à la Direction des parcs à Québec. Son fonctionnement pour les diverses catégories de réservations est expliqué, de façon détaillée, dans la brochure **Activités et tarifs — Parcs du Québec.**

Réserver par écrit au:
Bureau des réservations
Direction des parcs
Case postale 8888
Québec, Québec. G1K 7W8

...ou par téléphone:
Pour demander des renseignements détaillés sur les parcs et réserves du Québec, communiquer, sans frais d'interurbain, avec le Bureau des réservations de la Direction des parcs aux numéros suivants:

si vous êtes à Québec:	643-5349
si vous êtes à Montréal:	873-5349
si vous êtes ailleurs au Québec:	1-800-462-5349

FAUNE

Cette publication utilise, pour désigner les diverses espèces de la faune, les vocables les plus populaires chez les sportifs du Québec. Par exemple, ce qu'ils appellent truites grise et mouchetée correspond aux ombles gris et de fontaine. La brochure LA PÊCHE SPORTIVE AU QUÉBEC, publiée par le Ministère, comporte aussi bien les noms savants que les appellations populaires de nos espèces halieutiques.

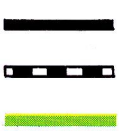
INDEX

Parcs et réserves	textes p.	cartes p.
Aquarium de Québec	19	
Auberge Fort-Prével	23	
Chibougamau	20	31
De la Gaspésie	24	38
De la Vérendrye	15	27
Des Voltigeurs	17	
Île-Bonaventure	23	
Île-d'Anticosti	25	48
Jardin zoologique de Québec	20	
Joliette	17	29
Laurentides	19	31
Mastigouche	18	29
Matane	22	37
Métis	22	
Mistassini	20	36
Mont-Orford	17	28
Mont-Sainte-Anne	21	35
Mont-Saint-Bruno	16	
Mont-Tremblant	16	28
Papineau-Labelle	15	27
Paul-Sauvé	16	
Port-Cartier — Sept-Îles	21	36
Port-Daniel	23	
Portneuf	18	30
Rivières à saumon	25	
Rimouski	21	37
Saint-Maurice	18	30
Val-Jalbert	20	

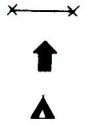
ABRÉVIATIONS

b^{d}	boulevard
h	heure(s)
km	kilomètre(s)
km^{2}	kilomètre(s) carré(s)
m	mètre(s)
Ministère	ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche
r.	route(s)

ROUTES

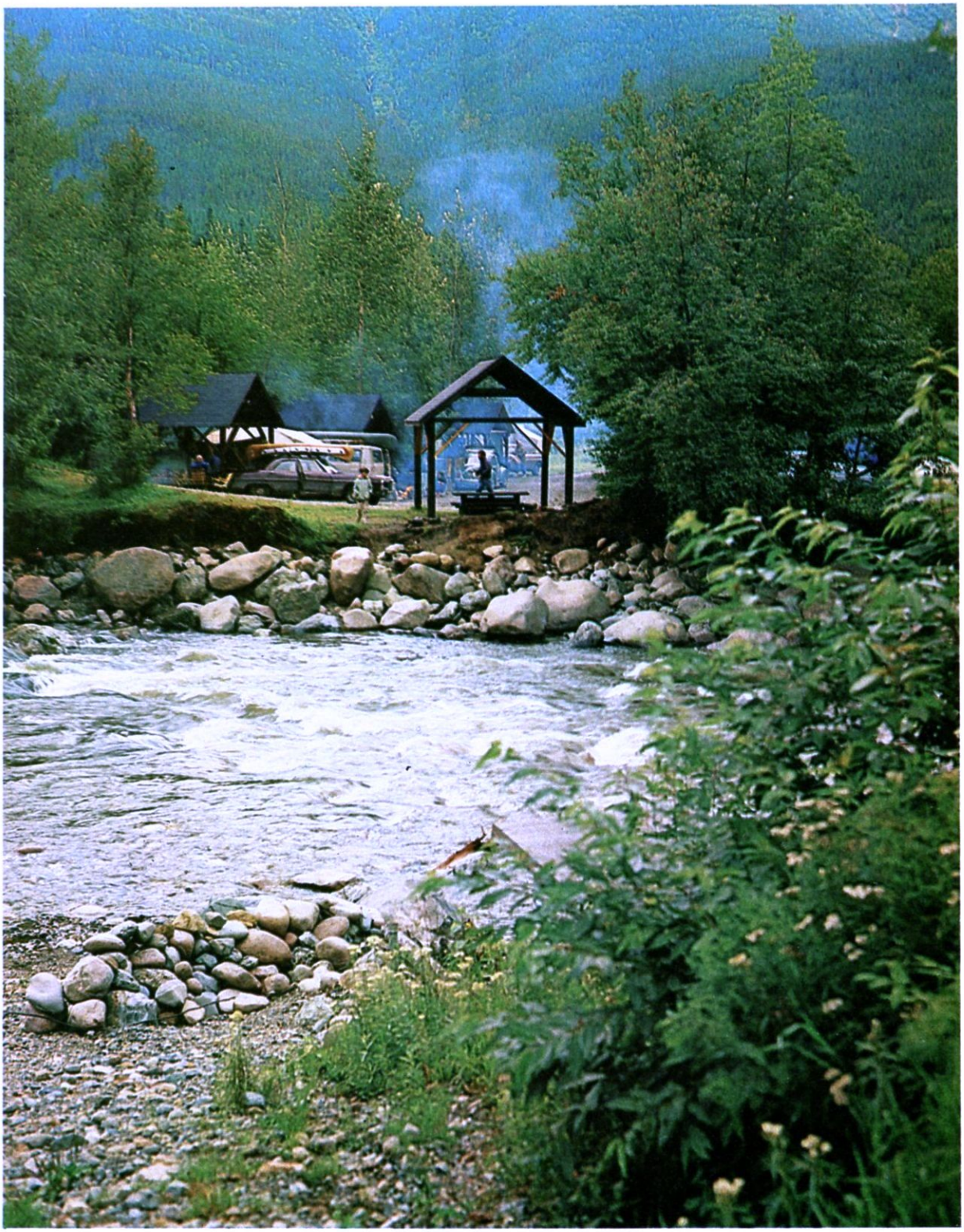


HÉBERGEMENT



Rivière Sainte-Anne (parc de la Gaspésie).

Sainte-Anne River (De la Gaspésie Park).

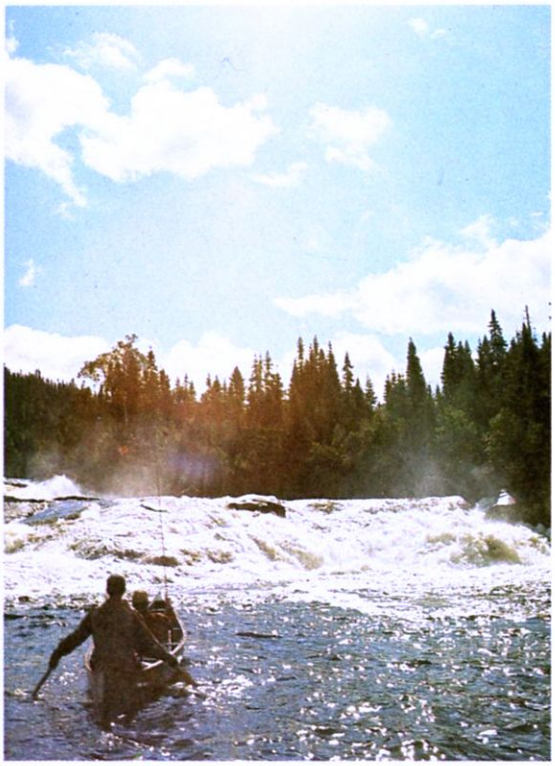


Outarde.
Le Gîte du Berger (parc des Laurentides)

Canada Goose.
Gîte du Berger (Laurentides Park)

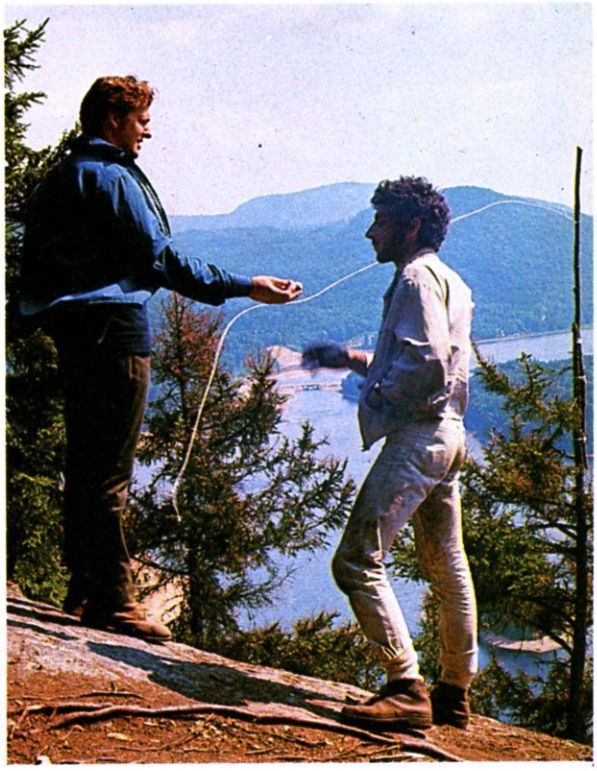
Excursion en raquettes.
Rivière Métabetchouane (parc des Laurentides).
Trille dressé.

Snowshoeing.
Métabetchouane River (Laurentides Park).
Trillium.



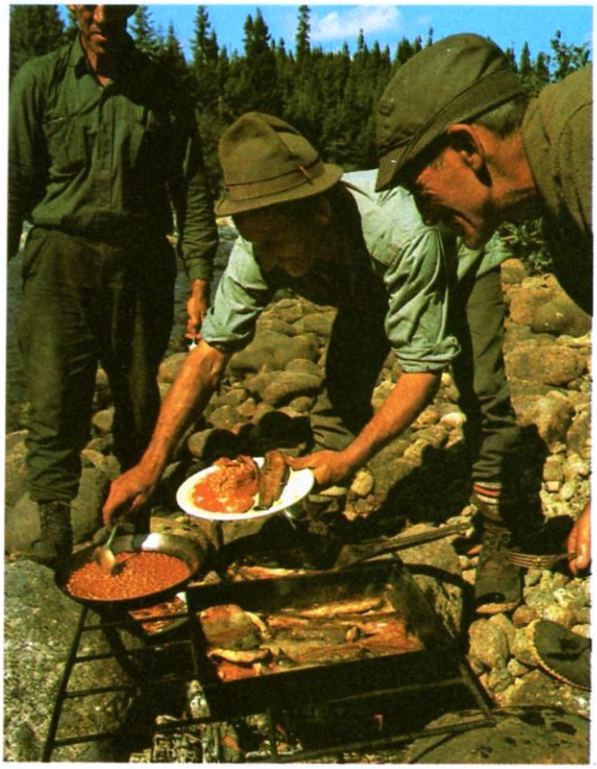
Passage à la cordelle (réserve de La Vérendrye).
La Corniche (parc du Mont-Tremblant).
Mainate bronzé.
Chute du Diable (parc du Mont-Tremblant).

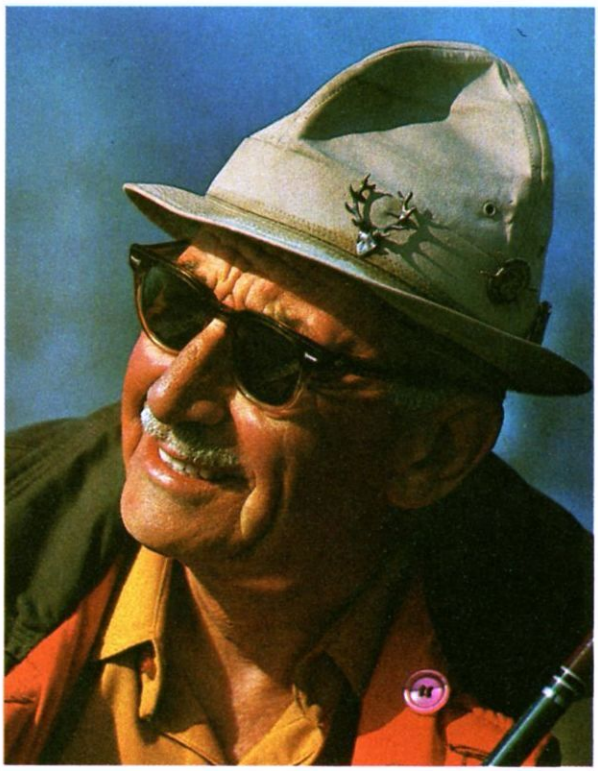
Towing a canoe (De La Vérendrye Reserve).
La Corniche (Mont-Tremblant Park).
Common Grackle.
Chute du Diable (Mont-Tremblant Park).



Randonnée (parc des Laurentides).
Popote le long de la Métabetchouane (parc des Laurentides).
Truite ou brochet?

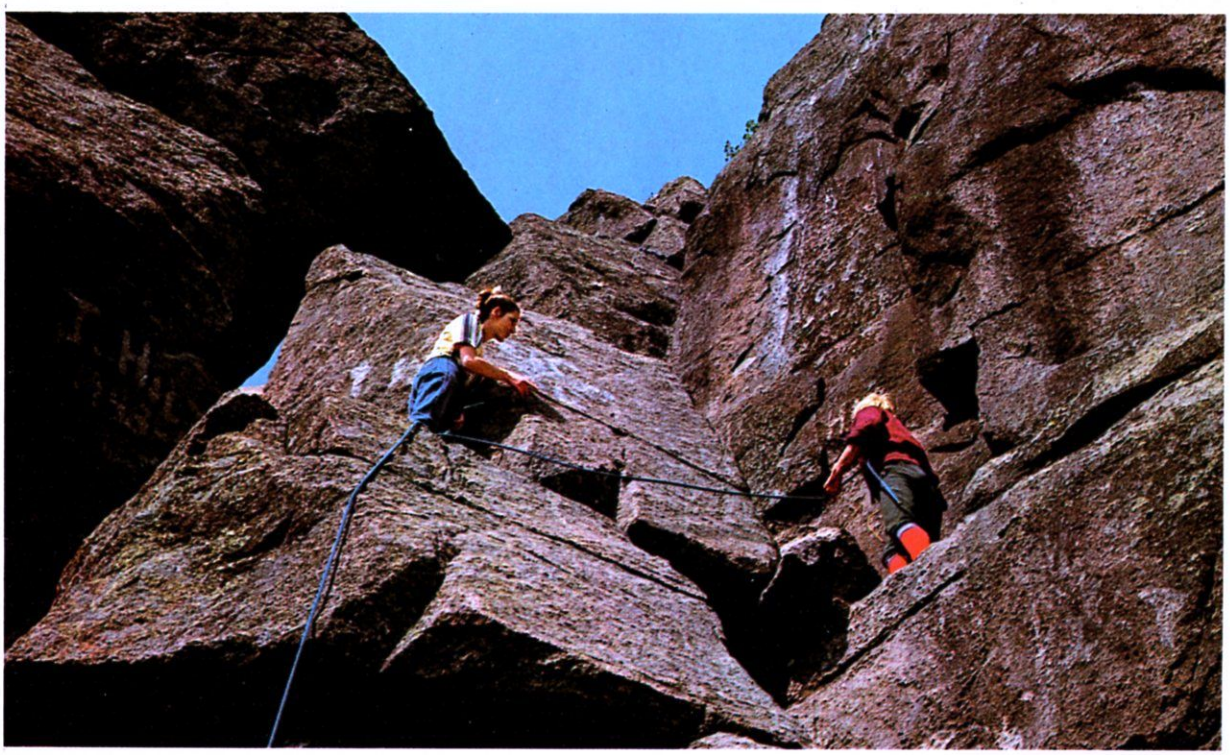
Crosscountry skiing (Laurentides Park).
Chow time on the shore of the Métabetchouane (Laurentides Park).
Trout or pike?





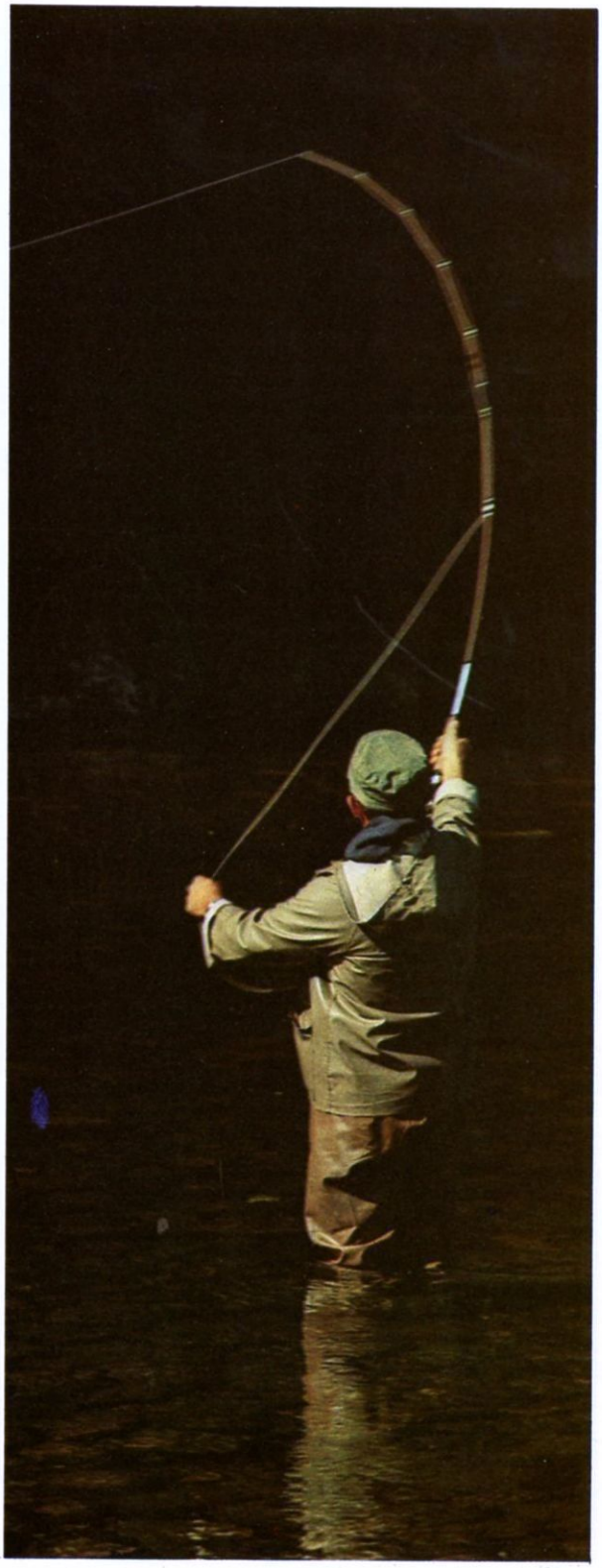
Golf à l'Auberge Fort-Prével
La Corniche (parc du Mont-Tremblant)

Golfing at Fort-Prével Inn.
La Corniche (Mont-Tremblant Park).



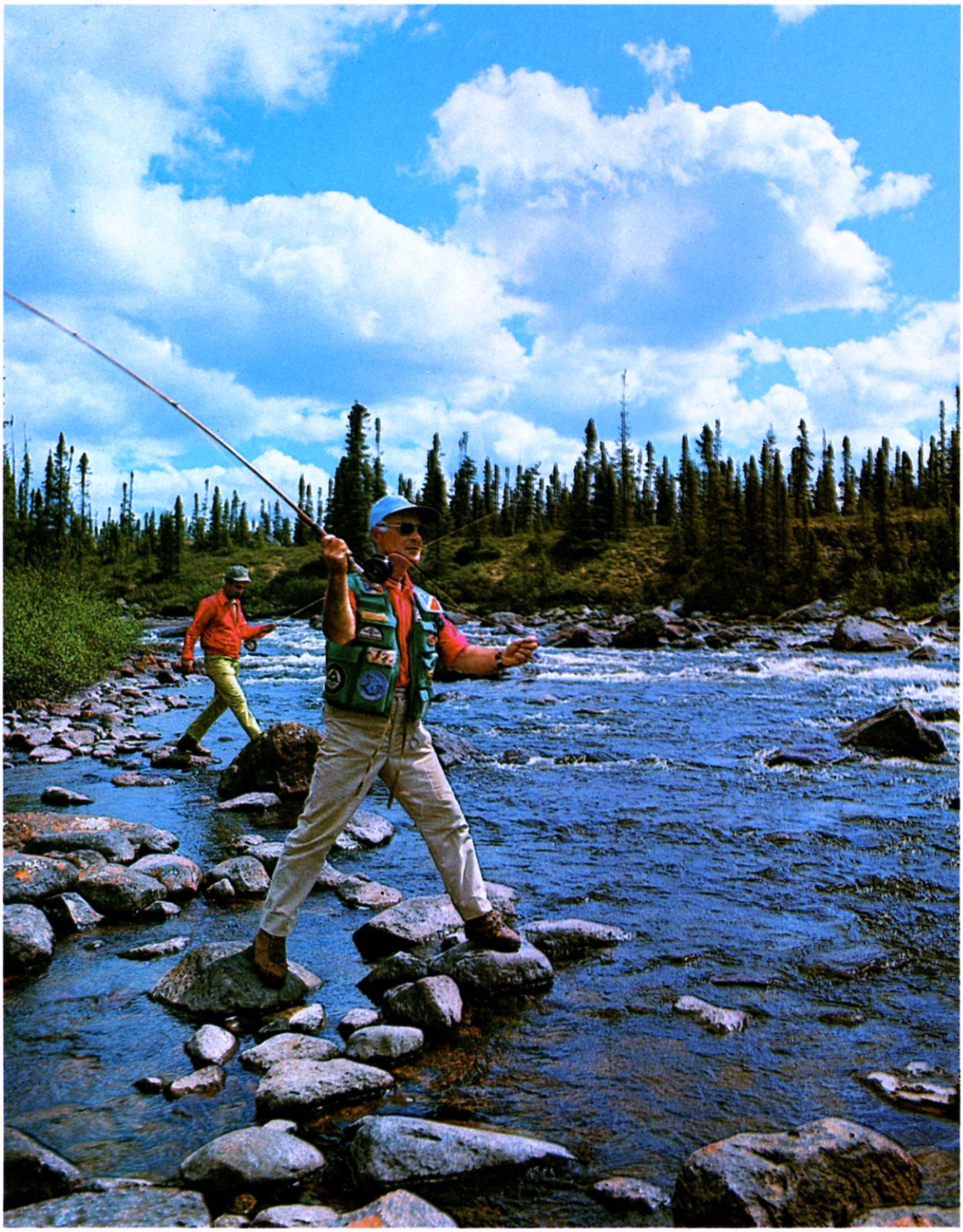
L'auberge Fort-Prével, relais gastronomique.
Après-ski à la québécoise
(parc du Mont-Sainte-Anne).
Pêche à gué . . . pour le saumon.

Fort-Prével Inn, famed for its gastronomic delights.
Après-ski in Québec (Mont-Sainte-Anne Park).
Wading for Salmon.



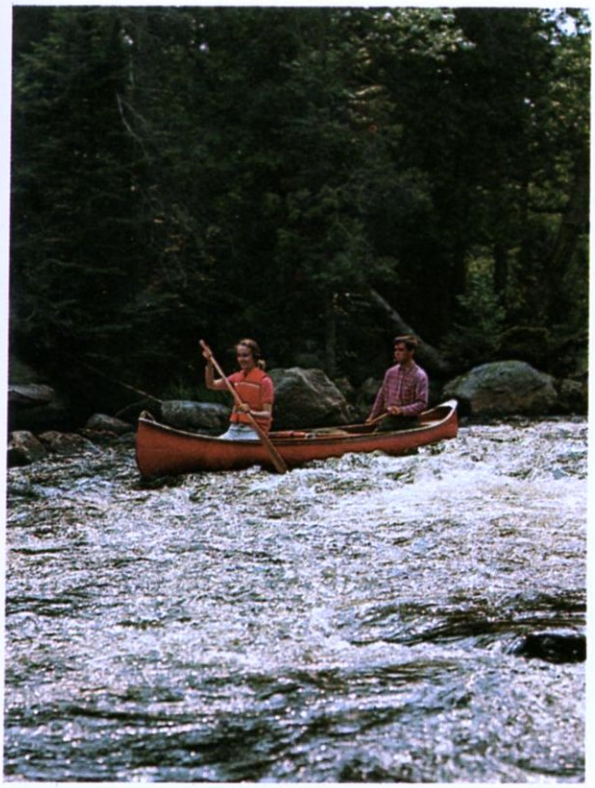
Rivière Wabissinane (réserve Mistassini).

Wabissinane River (Mistassini Reserve).



Réserve de La Vérendrye
Jeune jaseur des cèdres.
Caribous (parc des Laurentides).

De La Vérendrye Reserve
A young Cedar Waxwing.
Caribou (Laurentides Park).

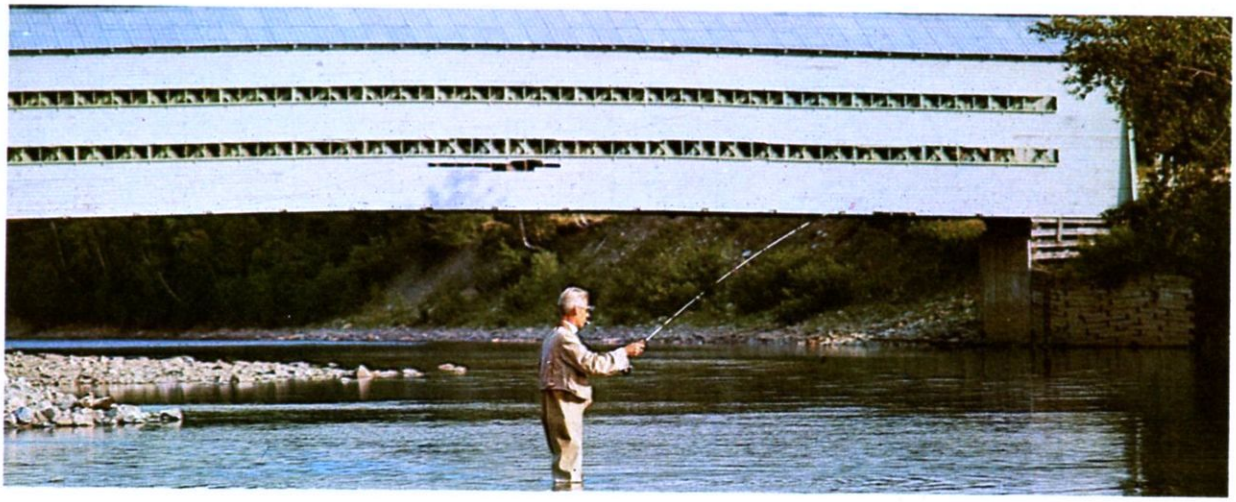


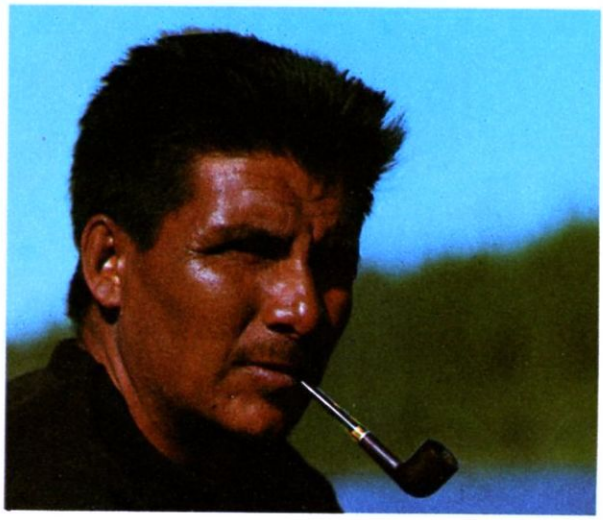
Lac Mistassini (réserve Mistassini).
Partie de pêche (réserve Chibougamau).

Lake Mistassini (Mistassini Reserve).
A relaxing time (Chibougamau Reserve).

Camp Vieux-Poste (réserve Mistassini).
Pêche au saumon dans la rivière Matane.
Ours noir.
Guide Cris (réserve Mistassini).

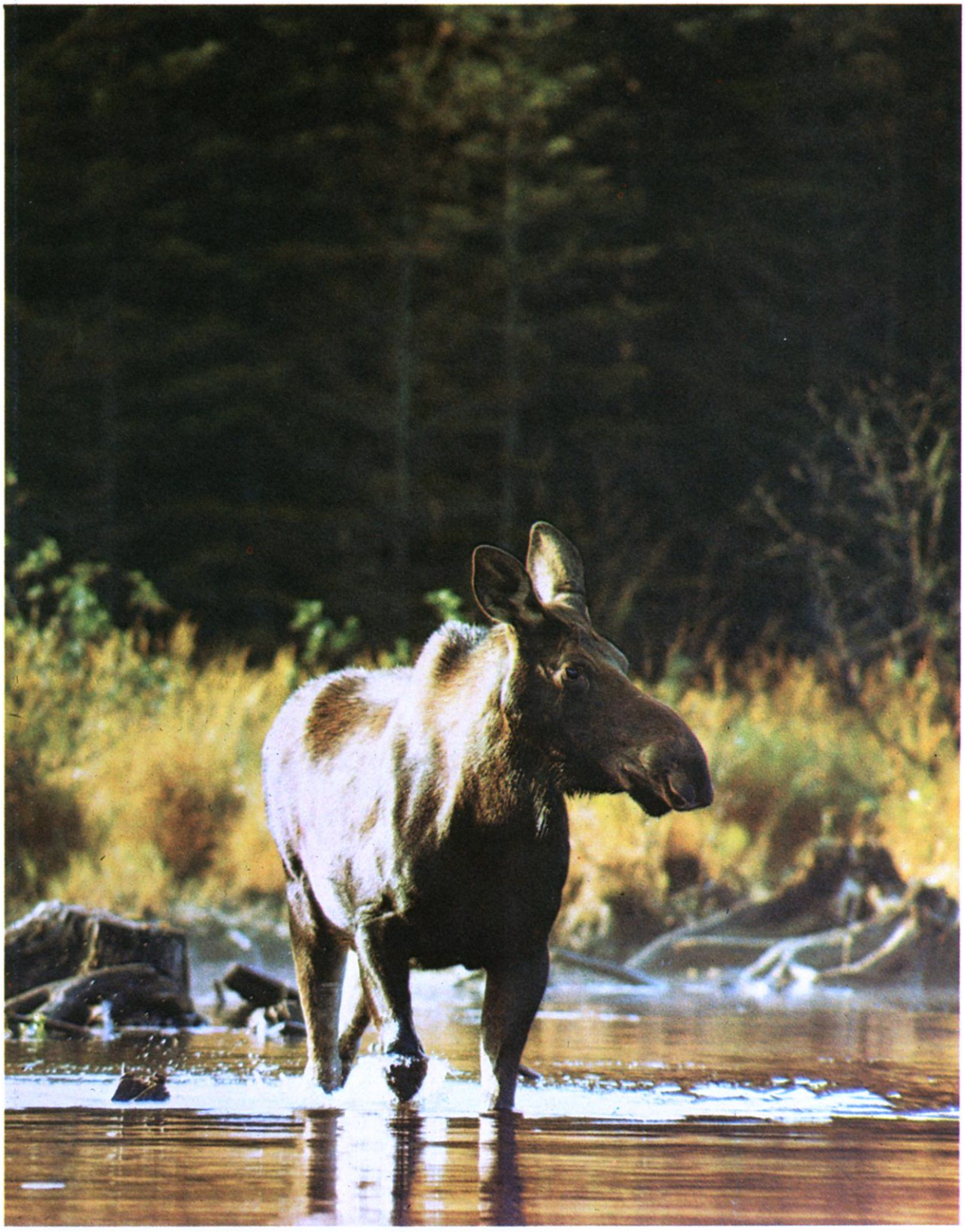
Vieux-Poste Camp (Mistassini Reserve).
Salmon fishing on the Matane River.
Black bear.
A Cree guide (Mistassini Reserve).





Orignal *(élan d'Amérique)*.

Moose *(American Elk)*.



RÉSERVE DE LA VÉRENDRYE (13 615 km²) — carte page 27

Avant la construction de la route reliant le Nord-Ouest québécois à Montréal, les chasseurs et les pêcheurs convoitaient déjà d'intéressantes captures de gibier et de poisson dans une région encore peu fréquentée. Afin d'y assurer la conservation de la faune, le gouvernement du Québec y créait en 1939 la réserve de chasse et de pêche de la route Mont-Laurier — Senneterre.

En 1950, le gouvernement voulut honorer la mémoire d'un illustre explorateur canadien, Pierre Gaultier de Varennes, sieur de La Vérendrye, découvreur des montagnes Rocheuses.

Situé à la limite des Laurentides québécoises et beaucoup plus sur le versant nord, ce territoire est relativement plat et ne présente pas de sommets dépassant 610 m. Il fait partie du bouclier précambrien et de la zone abitibienne. La bétulaie à bouleau jaune, le sapin, l'épinette rouge et des îlots de pin gris y forment le principal couvert forestier.

Les masses d'eau sont nombreuses et impressionnantes par leurs dimensions. Les réservoirs Cabonga et Dozois, le grand lac Victoria et les lacs Renault, Jean-Péré, Lambert, Byrd, Poulter et Kondiaronk sont parmi les plans d'eau les plus vastes. La réserve renferme plusieurs tributaires de la rivière des Outaouais, affluent important du Saint-Laurent.

La faune halieutique comprend, comme principales espèces, le doré, le brochet du Nord et la truite grise. L'ours noir, l'orignal et les petits mammifères (renard, lièvre, écureuil, marmotte, porc-épic) y abondent également.

La vocation de la réserve se caractérise par trois activités principales: la pêche, le camping et le canot-camping. L'agencement exceptionnel de ses plans d'eau en a fait le paradis des canotiers sur notre continent. S'ajoutent aussi le pique-nique et la chasse à l'orignal.

ACCÈS — r. 20, 15, 117 — 523 km de Québec; r. 15, 117 — 275 km de Montréal — Route asphaltée d'une barrière à l'autre (184 km); réseau de routes secondaires de 1 040 km. **HÉBERGEMENT — chalets avec cuisine;** 3 terrains de **camping,** 296 emplacements. **RESTAURATION — salle à manger** et **restaurant,** au Domaine (56 km de l'entrée sud, 128 km de l'entrée nord). **RAVITAILLEMENT — poste d'essence** (24 h) au Domaine. **FAUNE** — orignal, ours, loup, renard, vison, pécan, castor, martre, loutre, porc-épic, lièvre, perdrix, huard, canard noir; 122 espèces d'oiseaux. **CHASSE** — orignal, pour les résidants du Québec. **PÊCHE** — dans la majorité des lacs et des cours d'eau. **Embarcations** en plusieurs endroits; embarcations et hors-bord personnels recommandés. **ESPÈCES** — brochet du Nord, doré jaune, truites grise et mouchetée, achigan à petite bouche. **PLEIN AIR — ÉTÉ: excursions en canot:** réseau de routes de canot-camping s'étendant sur 2 080 km, dont 805 km sont balisés; location de canots au Domaine, mais il est recommandé d'apporter sa propre embarcation; point de départ au Domaine, à 58 km de la barrière S. du parc; l'enregistrement est obligatoire, et le circuit peut être préparé sur place avec l'aide de préposés au canot-camping (cartes disponibles); on doit apporter son propre équipement de camping. **Pique-nique. RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS** — voir page 2.

RÉSERVE PAPINEAU-LABELLE (1 737 km²) — carte page 27

Ces deux noms rappellent la mémoire de deux grandes personnalités québécoises: Louis-Joseph Papineau, orateur célèbre et homme politique de grande réputation qui s'est principalement distingué lors des troubles de 1837, et Antoine Labelle, curé de Saint-Jérôme, surnommé *le roi du Nord* à cause du courage et de l'énergie qu'il consacra au développement de la colonisation dans cette partie du Québec.

La réserve de Labelle fut créée en 1971 afin de faciliter à la population du Québec, et en particulier à celle des grands centres, l'accès aux territoires de pêche tout en favorisant la conservation. La réserve de Papineau date de 1965, mais elle est plus facilement accessible depuis 1971.

Cette double réserve se situe dans la province géologique de Grenville et surplombe la plaine argileuse *Montréal — Ottawa.* Les dépôts glaciaires sont présents partout et d'anciennes grandes plages recouvrent souvent les moraines.

Ses collines sont ondulées et s'élèvent à des altitudes moyennes de 457 à 488 m. Le réseau hydrographique draine de nombreux lacs, dont les principaux sont les lacs Marie-Lefranc, Preston, Montjoie, du Sourd, Joinville, des Sept Frères et Écho.

C'est la grande région de l'érablière à bouleau jaune, bien qu'on y trouve des pinèdes de pin blanc, rouge et gris.

ACCÈS — secteur Papineau — par Val-des-Bois: r. 148, 309 — 226 km de Montréal; par Mayo: r. 148, 309 — 179 km de Montréal; par Montpellier: r. 148 et sec. — 192 km de Montréal; secteur Labelle — par Val-des-Bois: r. 148, 309 — 222 km de Montréal; par Notre-Dame-du-Laus: r. 148, 309 — 253 km de Montréal; par Duhamel: r. 148, 323 jusqu'à Namur, sec. — 187 km de Montréal; par La Minerve: r. 15, 117 — 292 km de Montréal; par Nominingue: r. 15, 117 — 181 km de Montréal. **HÉBERGEMENT — chalets avec cuisine. TOPOGRAPHIE** — altitude moyenne des sommets: 457 à 488 m. **FAUNE** — orignal, chevreuil, perdrix, lièvre. **CHASSE** au petit gibier seulement. **PÊCHE — avec** ou **sans hébergement. ESPÈCES** — brochet, doré, truites grise, mouchetée et rouge du Québec. **PLEIN AIR — ÉTÉ: canot-camping,** circuits de 120 km, **centre d'accueil** au lac des Sept-Frères; location de canots et cartes disponibles. **Pêche-marche-camping. Pique-nique. HIVER: motoneige. RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS** — pour toutes les activités sauf le canot-camping, voir p. 2 — pour le canot-camping, s'adresser à Val-des-Bois (comté de Papineau), (819) 454-2013.

PARC DU MONT-TREMBLANT (2 564 km²) carte page 28

En 1894, le gouvernement du Québec établissait le *parc de la Montagne-Tremblante,* maintenant appelé parc du Mont-Tremblant. Ce vaste territoire, placé sous la protection de l'État, constitue pour les familles québécoises un parc récréatif où il fait bon se détendre dans un cadre naturel d'une exceptionnelle beauté. La région, renommée pour ses stations de ski, ses belles villégiatures et sa station piscicole, attire de nombreux touristes.

Son nom évoque une délicieuse légende. Un auteur sérieux écrit que les Indiens «faisaient la chasse sur cette montagne». Il ajoute: «Après leur copieux repas, ils se couchaient sur le sol pour faire la sieste. Or, le bruit de plusieurs petits cours d'eau descendant du sommet de la montagne sur les rochers avait, pour leurs oreilles, le même effet qu'un tremblement de terre».

Ce parc est situé au sud du Bouclier canadien dans la province géologique de Grenville. Son substratum date de l'ère précambrienne. Le retrait du glacier a laissé, à son caprice, roches striées, gorges profondes et vallées encaissées.

La partie sud du parc est marquée par l'allure massive de ses collines. Plus à l'est, les sommets atteignent 853 m et s'abaissent du côté nord.

Le climat est qualifié de tempéré continental avec certains caractères du climat de montagne.

Le réseau hydrographique du parc, avec ses 965 lacs, ses sept rivières et ses nombreux ruisseaux et cascades, constitue un élément important pour les activités récréatives. Une route de 160 km, grimpante et tortueuse, en découvre plusieurs, sertis entre forêt et montagnes.

Le couvert forestier est composé d'espèces familières tolérantes sur les hautes pentes et les sommets, de peuplements mélangés et de résineux dans les vallées. Au nord du parc nous nous retrouvons dans l'aire de distribution de la forêt boréale. La flore est variée et abondante.

Le parc regroupe de nombreux emplacements de camping. Les familles et les amateurs de plein air viennent y pique-niquer ou pratiquer leurs sports favoris: natation, navigation de plaisance, sentiers aménagés en fonction d'attraits naturels, pêche-marche-camping, canot-camping, pêche à la truite, au brochet et au doré. À l'automne, il s'y fait de la chasse contrôlée à l'orignal et, l'hiver, du ski de fond, de la raquette et de la motoneige.

ACCÈS — r. 20, 15, 117 — 392 km de Québec; r. 15, 117 — 144 km de Montréal. **HÉBERGEMENT — chalets avec cuisine; camping:** 2 terrains, 400 emplacements. **TOPOGRAPHIE** — sommets de 853 m; 965 lacs, 7 rivières. **FAUNE** — 27 espèces de mammifères; 114 espèces d'oiseaux; 18 espèces de poissons. **FLORE** — 72 familles de plantes comprenant 407 espèces. **CHASSE** — orignal, pour les résidants du Québec. **PÊCHE** — location d'**embarcations** aux terrains de camping. **ESPÈCES** — brochet du Nord, doré jaune, truites grise et mouchetée. **PLEIN AIR — ÉTÉ: canotage; randonnée** pédestre au lac des Femmes: **sentiers aménagés** pour attraits naturels (chutes du Diable, Croche, sentiers de la Corniche, de la Roche, et belvédères); **pique-nique; pêche-marche-camping; canot-camping** (deux trajets sur la rivière du Diable; 140 km de circuits; location d'équipement; cartes disponibles). **HIVER: ski de fond** dans le territoire du lac Monroe et à l'entrée de Saint-Donat, 65 et 15 km de pistes balisées et entretenues. **Raquette au lac Monroe,** (10 km) de sentiers. **Motoneige. RENSEIGNEMENTS — Parc du Mont-Tremblant** (lac Monroe), (819) 688-2833. **RÉSERVATIONS** pour hébergement, pêche à la journée et pêche-marche-camping — voir page 2.

PARC PAUL-SAUVÉ (OKA)

«Les éléments détritiques qui habillent son socle rocheux sont les alluvionnaires de ce grand cours d'eau fini-glaciaire qui nous laisse comme vestige aujourd'hui cette rivière qu'on appelle l'Outaouais» (Blanchard).

Aux portes de la métropole, ce magnifique petit territoire faisait partie de la seigneurie des Deux-Montagnes concédée aux messieurs de Saint-Sulpice, en 1733, par Louis XV, roi de France. C'est en 1962 que le gouvernement du Québec s'en porta acquéreur dans le but d'offrir aux Montréalais et à tous les fervents de la vie au grand air un lieu d'évasion répondant à leur désir de saine récréation.

L'érablière à caryer forme son couvert végétal avec, comme principales essences, l'érable à sucre, le tilleul, le frêne, l'ostryer, le noyer, le caryer, le chêne et l'orme. Des éléments de l'érablière à orme ou alluviale sont également présents mais limités à de petits secteurs.

Ces associations forestières indiquent en général la présence d'un territoire très propice à la récréation intensive en milieu naturel protégé. C'est pourquoi, en été, des milliers d'amateurs de baignade, de camping, de canot ou de voile, s'y donnent rendez-vous. Au printemps, les amateurs de pêche à la barbotte, à la perchaude et au brochet pratiquent leur sport favori dans le lac des Deux Montagnes et dans la rivière aux Serpents. En automne, les amateurs de grande nature s'adonnent aux promenades en forêt alors qu'en hiver, raquetteurs, motoneigistes, skieurs de randonnée et pêcheurs sous la glace y trouvent pleine détente.

ACCÈS — r. 20, 15, 640, 344 — 304 km de Québec; r. 15, 640, 344 — 48 km de Montréal — 51 km de routes asphaltées. **HÉBERGEMENT — camping:** 1 terrain, 1 080 emplacements. **RESTAURATION — casse-croûte. RAVITAILLEMENT** — à Oka (3 km). **FAUNE** — lièvre, écureuil, renard, lynx; 75 espèces d'oiseaux dont des canards, au printemps et à l'automne. **CHASSE — rigoureusement interdite. PÊCHE** — dans le lac des Deux Montagnes et la rivière aux Serpents. **ESPÈCES** — perchaude, barbotte, brochet. **PLEIN AIR — ÉTÉ: baignade; canot; voile; pique-nique; sentiers de nature. HIVER: motoneige,** circuits balisés et entretenus (5 km); **ski de fond** et **raquette,** réseau de 50 km de pistes balisées et entretenues; **pêche sous la glace. PRINTEMPS: pêche. RENSEIGNEMENTS** — C.P. 447, Oka (514) 473-1460.

PARC DU MONT-SAINT-BRUNO

Situé à l'est de l'île de Montréal, le mont Saint-Bruno est l'une des plus connues parmi les collines montérégiennes. Composé d'un noyau igné de roches alcalines, il fut façonné par le passage des glaciers, donnant ainsi naissance à cinq lacs. On y retrouve une forêt de feuillus où dominent le chêne et l'érable.

ACCÈS — R. 20, 116, et secondaires — 27 km de Montréal; r. 20 — 220 km de Québec. **PLEIN AIR — ÉTÉ — Pique-nique; sentiers de randonnée. HIVER: ski de fond,** 27 km de pistes entretenues et balisées; **raquette,** 13 km de sentiers; poste d'accueil, 2 relais chauffés; **restauration** et **patinage** en fin de semaine. **RENSEIGNEMENTS** — 1635, Montarville, Saint-Bruno, (514) 653-7544, ou aux numéros cités en page 2.

PARC DU MONT-ORFORD (39 km²) — carte page 28

Dominant une grande partie de l'Estrie par son altitude de 792,5 m, le mont Orford, la plus belle des montagnes montérégiennes, a toujours exercé un attrait irrésistible par les curiosités qu'il recèle dans ses flancs et les immenses ressources de plaisirs divers qu'il étale à ses pieds.

Les années 1930 ont été témoins des premières démarches entreprises pour faire de la région exceptionnelle du mont Orford un parc d'une beauté à nulle autre pareille. En 1938, à la suite de la contribution de diverses municipalités pour l'achat de terrains, une loi créait officiellement le parc et soustrayait son territoire à la colonisation de même qu'à l'exploitation forestière et minière. Il fait aujourd'hui la gloire et la joie de toute la population environnante.

Le parc est compris dans l'aire climatique de l'érablière laurentienne, où croissent à leur aise l'érable à sucre, le tilleul, le hêtre, le frêne blanc et la pruche. On y trouve également certaines autres espèces, tels le frêne noir, l'orme, le sapin, le peuplier à grande dent, le faux tremble et une tourbière à éricacées. Il est en bordure de la province physiographique des Appalaches, ce qui donne à sa topographie une orientation nord-ouest, sud-est.

Le contexte climatique offre des conditions peu différentes de celles du reste de l'Estrie. Malgré sa faible superficie, le chevreuil y trouve un abri salutaire et de très nombreuses espèces d'oiseaux y sont également observées.

Le parc du Mont-Orford possède un magnifique terrain aménagé pour recevoir plus de 300 groupes de campeurs. Les activités estivales et hivernales sont nombreuses: baignade, pêche, golf, sentiers d'interprétation de la nature, pique-nique, ski alpin et ski de fond, raquette. De plus, durant toute l'année, un télésiège conduit au sommet du mont Orford.

ACCÈS — r. 20, 143, 112, 10 — 235 km de Québec; r. 116, 143, 112, 10 — 216 km de Québec; r. 112, 10 — 262 km de Québec; r. 10 — 120 km de Montréal. 13 km de route asphaltée. **HÉBERGEMENT** — centre d'accueil; **camping** (centre de services et centre communautaire): 1 terrain, 333 emplacements; de septembre à juin, la **résidence** du Centre d'art reçoit des groupes en **congrès** ou en réunion. **RESTAURATION — restaurant, cafétéria** et **bar** au Centre d'art. **TOPOGRAPHIE —** le **mont Orford** (792,5 m). **FAUNE** — chevreuil; très nombreuses espèces d'oiseaux. **PÊCHE** — les campeurs sont autorisés à pêcher (gratuitement) dans le lac Stukely. **ESPÈCES** — truites arc-en-ciel, brune et grise, achigan. **PLEIN AIR — ÉTÉ: baignade; golf** (18 trous); **sentiers** (10 km) d'interprétation de la nature; **ascension** du mont Orford; **télésiège** fonctionnant toute l'année; **pique-nique. HIVER: station de ski** du Mont-Orford, 15 pentes (dénivellation de 457 m); **ski de fond** (abri communautaire), 30 km de pistes entretenues et balisées; **raquette,** 15 km de sentiers, JEUNESSES MUSICALES DU CANADA — **à Montréal:** 462 chemin de la Côte Sainte-Catherine, Montréal, Québec H2V 2B4 — (514) 274-4378; **à Orford:** Centre d'art d'Orford JMC, C.P. 280, Magog, Québec, (819) 843-3981 **RENSEIGNEMENTS** — (819) 843-6233.

PARC DES VOLTIGEURS

Le parc des Voltigeurs, créé en 1961, fut nommé en l'honneur d'un régiment ayant combattu lors de l'invasion américaine de 1812 et dont plusieurs soldats, après leur licenciement, vinrent s'établir dans le canton de Wendover, à proximité.

Le terrain fut concédé en 1804 à Michel Chapdeleine, puis à Alexandre Menut et à Georges Norris Trent. Ce dernier, officier retraité de la Marine royale, acquit le terrain en 1836 et y érigea un manoir.

ACCÈS — b^{d} Foucault — 5 km de Drummondville; r. 155, 20 — 64 km de Trois-Rivières; r. 143 — 74 km de Sherbrooke; r. 20 — 105 km de Montréal; r. 20 — 153 km de Québec. **HÉBERGEMENT — camping,** 531 emplacements. **RESTAURATION** — casse-croûte. **ATTRAIT** — Visite du **domaine du manoir Trent,** en saison: manoir de pierre, cellier, grange-étable, menuiserie, four à pain, puit avec éolienne; accueil dans le cabane à sucre (gratuit). **PLEIN AIR — ÉTÉ: pique-nique; baignade** (piscines). **Animation. HIVER: ski de fond,** 11 km de sentiers entretenus et balisés; poste d'accueil, 2 relais chauffés. **RENSEIGNEMENTS** — Parc des Voltigeurs, C.P. 878, Drummondville, (819) 477-1360.

RÉSERVE JOLIETTE (374 km²) — carte page 29

Tout comme la principale ville du comté de Joliette, la réserve tient son nom de l'honorable Barthélémy Joliette, «grosse tête ronde, solide, à l'oeil profond et réfléchi» (Bonin). C'est également le pays de Louis Cyr, réputé par sa force herculéenne.

La réserve fait partie de la plate-forme des Laurentides. Elle est remarquable surtout par ses vallonnements et ses brusques ruptures de relief: accidents en creux, bosses, dénivellations subites et montagnes. Tout ce faciès est soumis à l'hydrographie des rivières L'Assomption, Ouareau et Noire.

Les influences du climat de la plaine de Montréal et celles du plateau des Laurentides permettent, à des topographies et à des sols diversifiés, des associations forestières très favorables à une faune variée et abondante.

Cette réserve de création récente se caractérise par la pêche avec ou sans hébergement, la villégiature et la chasse au petit gibier. L'hiver, on y pratique la motoneige.

ACCÈS — par Saint-Donat: r. 125 — 146 km de Montréal; r. 15, 117, 329 — 152 km de Montréal; par Saint-Côme: r. 40, 31, 343 — 146 km de Montréal; par Saint-Zénon et Saint-Michel-des-Saints: r. 40, 31, 131 — 165 et 181 km de Montréal — réseau de 176 km de routes non asphaltées. **HÉBERGEMENT — chalets avec cuisine. FAUNE** — orignal, chevreuil, ours, perdrix, lièvre. **CHASSE** au petit gibier seulement. **PÊCHE — avec** ou **sans hébergement. ESPÈCES** — truite mouchetée, brochet du Nord. **PLEIN AIR — ÉTÉ: canotage. HIVER: motoneige. RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS** — voir page 2.

RÉSERVE MASTIGOUCHE (1 755 km^2) — carte page 29

Selon le frère Pacifique, une autorité en toponymie, Mastigouche est dérivé des mots montagnais *mistik,* qui signifierait bois, et *ush,* petit; *ush* pourrait aussi signifier ours.

Créée en 1971, la réserve englobe un territoire situé dans les Laurentides au nord de Saint-Alexis-des-Monts et de Saint-Michel-des-Saints. Il est avantagé par les différents types d'érablières qui ceinturent la forêt coniférienne typique des plateaux laurentiens.

Sa physiographie est caractéristique des Laurentides: des collines ondulées de 457 à 610 m de hauteur. On y trouve de nombreux lacs poissonneux, notamment les lacs Sorcier, Shawinigan, à l'Orignal, Anselme et le grand lac des Îles. L'hydrographie présente une inclinaison nord-ouest, sud-ouest.

Cette réserve accueille les pêcheurs de truite mouchetée et de ouananiche, les adeptes de pêche-marche-camping, de canot-camping, ainsi que les chasseurs de petit gibier. L'hiver, on y pratique la motoneige.

ACCÈS — par Saint-Alexis-des-Monts, via Louiseville: r. 349 — 144,5 km de Montréal, 94 km de Trois-Rivières et 203 km de Québec; par Saint-Damien et Saint-Charles de Mandeville via Saint-Gabriel-de-Brandon: r. 40, 35, 347 — 106 km de Montréal; par Saint-Zénon: r. 40, 31, 131 — 166 km de Montréal; r. 138, 340, 347, 131 — 94 km de Trois-Rivières et 203 km de Québec. **HÉBERGEMENT — chalets avec cuisine. TOPOGRAPHIE** — collines ondulées atteignant 457 à 610 m. **FAUNE** — orignal, ours, lièvre, perdrix. **CHASSE** — à l'orignal pour les domiciliés du Québec; petit gibier. **PÊCHE — avec** ou **sans hébergement,** et **pêche-marche-camping. ESPÈCES** — truite mouchetée, ouananiche au lac au Sorcier. **PLEIN AIR — ÉTÉ:** circuits de **canot-camping** de 20 km; base sur la rivière du Loup, à 1 km en aval des Six-Chutes; enregistrement obligatoire: cartes disponibles (aucune location de canots). **HIVER: motoneige; location de chalets,** sur réservation. **RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS** — voir page 2.

RÉSERVE SAINT-MAURICE (1 600 km^2) — carte page 30

Ce territoire était réservé à des clubs de chasse et de pêche depuis 1886. En 1963, un arrêté en conseil créait la réserve du Saint-Maurice afin de pourvoir aux besoins grandissants de plein air des Québécois; l'exploitation de la réserve fut alors confiée à un groupe de sportifs de Shawinigan qui surent donner à son expansion un départ vigoureux. Le gouvernement du Québec l'ajouta à son réseau de parcs et réserves en 1966.

La réserve est une vaste étendue sauvage parsemée de nombreux cours d'eau où abonde la faune aquatique et terrestre. Là, plus qu'ailleurs, le glacier a laissé son empreinte. Les creusements prennent diverses formes: de la simple strie jusqu'au façonnement en auge de vallées préexistantes.

La route grimpe et serpente à travers forêt et montagnes, découvrant ici un lac (Normand, Tousignant, Baud), là une rivière (Wessonneau).

Des associations forestières de bouleau jaune et d'érable habillent les flancs sud des collines tandis que sur les versants nord on distingue des peuplements d'épinette et de bouleau. Les terrasses sablonneuses se revêtent de pin gris et de cyprès.

Le climat pourrait être qualifié de tempéré-continental avec des gelées tardives au printemps et hâtives à l'automne. L'hydrographie est conditionnée par le Saint-Maurice, grande rivière de l'ancien pays des Têtes-de-Boule.

C'est un endroit de prédilection pour la truite mouchetée. En été, la pêche, le camping et la baignade sont les principales activités: en hiver, les amateurs de motoneige y trouvent plusieurs circuits.

ACCÈS — r. 138, 159, 155 — 182 km de Québec; r. 138, 153, 155 — 192 km de Montréal; 160 km de routes non asphaltées. **HÉBERGEMENT — chalets avec cuisine. Hébergement d'hiver. Camping** aux lacs Normand, Dunbar, Tousignant et Wessonneau, 97 emplacements. **FAUNE** — orignal, ours, perdrix, lièvre. **CHASSE** — à l'orignal, pour les domiciliés du Québec; petit gibier. **PÊCHE — avec** ou **sans hébergement. Pêche-marche-camping. ESPÈCES** — truites mouchetée et grise. **PLEIN AIR — ÉTÉ: pique-nique. HIVER: motoneige; location de chalets, sur réservation.** Poste de contrôle à 6 km de la traverse de Mattawin; cartes disponibles. **RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS** — voir page 2.

RÉSERVE PORTNEUF (620 km^2) — carte page 30

Le territoire de la réserve fait partie de l'ancienne seigneurie concédée à Jacques Le Neuf de la Potherie qui aurait ajouté à son nom le préfixe *port.* Taillé au flanc des Laurentides, il a été créé en 1968 pour conserver la faune et procurer des endroits de pêche et de saine récréation. Ses paysages encadrent des monts pittoresques, des vallées riantes, des cascades tumultueuses et des ruisseaux paisibles.

La physiographie de cette réserve est légèrement accentuée, ses sommets atteignant à certains endroits 762 m. Les principales vallées sont celles de la rivière Blanche et de la rivière à Pierre. Les blocs erratiques sont nombreux, les granites étant le principal matériel géologique de la réserve.

L'épinette rouge y abonde; on en retrouve plusieurs peuplements à l'état pur. Le sapin et les peuplements mélangés (érable, bouleau, sapin, épinette) forment en outre le couvert végétal. Dans les basses terres, la pessière est également présente.

Ce territoire fourmille de lacs à truite mouchetée. L'orignal y règne.

Les routes offrent de pittoresques paysages de lacs, rivières, chutes, collines, hauts promontoires de roc, vraiment féeriques en automne.

La réserve met à la disposition des pêcheurs des chalets avec cuisine et un terrain de camping. Quelques secteurs de rivières sont ouverts à la pêche à gué. En été, la pêche, la baignade, le canotage, le pique-nique et la villégiature sont les principales activités. L'automne, on y pratique la chasse à l'orignal et au petit gibier. En hiver, les amateurs de motoneige y trouvent de nombreux sentiers balisés et entretenus. De plus, on peut s'y promener en ski ou en raquette.

ACCÈS — r. 138, 367 — 120 km de Québec; r. 40, 138, 365, 367 — 306 km de Montréal — 320 km de routes non asphaltées. **HÉBERGEMENT — chalets avec cuisine; camping, 28 emplacements; hébergement d'hiver. TOPOGRAPHIE —** sommets atteignant 762 m. **FAUNE** — orignal, ours, loup, perdrix, lièvre. **CHASSE** — contrôlée à l'orignal pour les résidants du Québec seulement; petit gibier. **PÊCHE — avec** ou **sans hébergement. ESPÈCE** — truite mouchetée. **PLEIN AIR — ÉTÉ: canotage; canot-camping,** 65 km de circuits (aucune location); **pique-nique; escalade. HIVER: motoneige;** location de chalets. **Ski de fond** et **raquette**, avec hébergement seulement dans des sentiers non entretenus mais balisés; poste d'accueil à Rivière-à-Pierre; carte détaillée fournie. **RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS** — voir page 2.

PARC DES LAURENTIDES (9 572 km^2) — carte page 31

Territoire de chasse jalousement gardé par les Montagnais jusqu'à ce que les Hurons, réfugiés chez les Français à Québec, l'entament au sud, ce domaine était devenu un vaste échiquier où se jouaient les forces indiennes. Le gouvernement du Québec y crée, en 1895, le parc des Laurentides *pour préserver la forêt primitive, le poisson et le gibier, pour conserver une réserve d'eau constante et pour encourager l'étude et la culture des arbres forestiers. Le territoire est mis en réserve forestière, endroit de pêche et de chasse, parc public et lieu de délassement pour les citoyens...*

Depuis quelques années, le Ministère a réinstallé des caribous dans le parc. D'abord en période d'acclimatation dans un enclos à l'entrée du chemin du lac Malbaie, ils se sont reproduits et leur progéniture a été mise en liberté en 1969 (42 bêtes) et en 1971 (24); le dernier relâchement a eu lieu en 1972. Québec est la seule capitale au monde qui peut se vanter d'avoir, à 96 km de ses portes, des caribous dans leur habitat naturel et que l'on aperçoit, avec un peu de chance, au cours d'une randonnée d'agrément.

Il s'agit d'une région physiographique tout à fait particulière où une sorte de dôme se forme au nord-est de Québec, dans un triangle compris entre Chicoutimi, l'embouchure du Saguenay et la région sise immédiatement au nord de Québec. Les sommets peuvent atteindre de 914 à 1219 m, dans la partie est, et le sol y est habillé surtout de peuplements résineux entourés de sapinières à bouleau blanc.

Des montagnes meurtries par la dernière glaciation favorisent un système hydrographique orienté vers les quatre points cardinaux. La rivière Jacques-Cartier coule en direction sud-ouest; la Montmorency au sud-est, la Malbaie au nord-est et la rivière aux Écorces au nord-ouest. Les rivières Jacques-Cartier et Montmorency étaient les voies naturelles de communication vers l'arrière-pays. Aujourd'hui, la r. 175 mène directement à Chicoutimi; la r. 169 conduit à la région du Lac Saint-Jean. Outre celles-ci, un vaste réseau de routes secondaires de quelque 1 280 km sillonne le parc des Laurentides, à travers des paysages de forêt, montagnes, lacs et rivières.

À quelque 19 km de l'entrée sud du parc, tout près de la r. 175, se trouve la forêt expérimentale Montmorency, propriété de la faculté de géodésie et de foresterie de l'université Laval. Sa superficie est de 64 km^2. Centre de recherche et d'enseignement pratique, la forêt a été aménagée de façon à recevoir en toutes saisons étudiants et chercheurs. On y poursuit des travaux relatifs aux diverses ressources forestières: matière ligneuse, eau, faune et attractions propices à la récréation. Laboratoire naturel mais aussi merveilleuse zone d'activités plein air, la forêt accueille promeneurs, naturalistes et sportifs. Les aménagements de la chute de la rivière Noire (28 m) — sentiers de nature, belvédères, passerelles, etc. — visent à donner au public quelques notions d'écologie dans un site sauvage d'une rare beauté. On trouve d'autres sentiers de forêt en bordure du lac Piché, près de la station centrale de météorologie de l'université Laval.

Au camping de la Mare-du-Sault commence un circuit de randonnée pédestre de plus de 6 km. Autre attrait qui mérite d'être signalé: la station de radar, au mont Apica, r. 169, jalon de la ligne Pinetree, l'une des trois séries de dômes géants qui constituent l'épine dorsale du réseau de défense de l'Amérique du Nord; tout près, une halte routière y surplombe une vallée pré-glaciaire.

Le parc est le royaume incontesté de la truite mouchetée à l'état indigène. Les richesses cynégétiques comprennent l'orignal, le caribou maintenant revenu, l'ours noir, le loup et le lynx.

On y trouve un service complet d'hôtellerie et des terrains de camping. Le parc possède aussi des chalets avec cuisine et des pavillons. Outre la pêche, les principales activités estivales sont le canot-camping, le pique-nique, l'interprétation de la nature. En hiver, de nombreux circuits balisés, entretenus et consacrés exclusivement au ski de fond et à la raquette rayonnent depuis le camp Mercier (hébergement, restauration, et location de raquettes et de skis).

ACCÈS — r. 75, 175 — 48 km de Québec; r. 20, 73, 175 — 296 km de Montréal. **HÉBERGEMENT** — service complet d'hôtellerie en **auberge**: le Relais (48 km de l'entrée sud; 85 km de l'entrée nord); le Gîte du Berger (r. 169; 125 km de l'entrée sud; 26 km de l'entrée nord-ouest). Pension complète en **pavillon. Chalets avec cuisine** (territoire de pêche réservé aux clients de ces établissements). **Camping:** 8 terrains, 401 emplacements. **RESTAURATION — salle à manger; restaurant** (24 h). **RAVITAILLEMENT — poste d'essence. TOPOGRAPHIE** — 1 500 lacs; 7 cours d'eau importants; altitude moyenne des sommets: 610 m. **FAUNE** — orignal, caribou, ours noir, loup, lynx. **CHASSE** — à l'orignal, pour les résidants du Québec. **PÊCHE — avec** ou **sans hébergement; pêche-marche-camping. ESPÈCE** — truite mouchetée à l'état indigène. **PLEIN AIR — ÉTÉ: Canot-camping** sur la Métabetchouane (de la mi-juillet à la mi-août) et la Jacques-Cartier (fin mai à mi-oct.); **canotage** et **canoë-kayak** sur la Jacques-Cartier (aucune location); **escalade; pique-nique; interprétation de la nature** et **randonnée pédestre** (à la chute de la rivière Noire, au lac Piché, à la Mare-du-Sault et dans la vallée de la Jacques-Cartier). **HIVER: ski de fond,** 50 km de pistes balisées et entretenues; **raquette,** 10 km de sentiers (camp Mercier, 58 km de Québec poste d'accueil et relais chauffés). **RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS** — voir page 2.

PARC DE L'AQUARIUM DE QUÉBEC

L'Aquarium de Québec, situé tout près des ponts de Québec et Pierre-Laporte, domine le Saint-Laurent. Inauguré en 1959, ce centre de la faune aquatique contient une grande variété de poissons d'eau douce et d'eau salée, des espèces exotiques, des mammifères marins et des reptiles. Il est ouvert à l'année, tous les jours, de 9 à 21 heures entre le 15 mai et le 31 août, et de 9 à 17 heures entre le 1 septembre et le 14 mai.

ACCÈS — r. 20, 132. **RESTAURATION** — cafétéria, en saison. **ATTRAITS — Visite guidée** pour groupes, sur demande, en saison. **Naturarium:** centre d'animation scientifique et populaire; éducateurs pour groupes (max. 30) sur demande, du lundi au vendredi, à l'année. Amphithéâtre: projection de films en saison estivale. **PLEIN AIR — ÉTÉ: pique-nique. RENSEIGNEMENTS** — Aquarium de Québec, 1675 av. du Parc, Sainte-Foy, G1W 4S3, (418) 643-5023.

PARC DU JARDIN ZOOLOGIQUE

Fondé en 1931 par le gouvernement du Québec, le zoo est situé aux contreforts des Laurentides, au nord de la *Vieille capitale*. Arrosé par la rivière du Berger, ce parc enchanteur, accidenté et à demi-boisé, a une superficie de 90 acres dont le tiers est aménagé. Il abrite plus de 350 espèces de mammifères et d'oiseaux, québécoises ou exotiques. Il est ouvert à l'année, de 10 à 20 heures de mai à la mi-octobre (frais d'entrée), et de 9 à 17 heures hors-saison (gratuit). On y assiste, à heures fixes, aux repas des animaux.

ACCÈS — r. 73, 175 — 11 km de Québec. **RESTAURATION** — Casse-croûte. **PLEIN AIR — ÉTÉ;** pique-nique. **Moniteurs** sur demande à l'avance. **RENSEIGNEMENTS** — Jardin zoologique de Québec, 8191 av. du Zoo, Orsainville, G1G 4G4, (418) 643-2310.

PARC DE VAL-JALBERT

Ce parc se situe sur l'emplacement du *village-fantôme* de Val-Jalbert, créé en 1901 lors de l'installation d'une papeterie. Celle-ci ayant dû fermer ses portes en 1927, les familles quittèrent une à une l'endroit, qui demeura abandonné pendant 35 ans jusqu'à ce que le gouvernement du Québec décide, en 1960, d'en faire un attrait touristique.

Le village, encastré au creux de montagnes de 90 m de hauteur, partie des Laurentides, est arrosé par la rivière Ouiatchouan.

ACCÈS — r. 170, 169, — 86 km de Chicoutimi; r. 175, 169 — 248 km de Québec. **HÉBERGEMENT** — Camping, 160 emplacements. **ATTRAITS** — Visite du *village-fantôme*, et randonnée jusqu'au sommet de la chute, haute de 72 m (du 28 mai au 3 octobre; frais d'entrée); **panorama** impressionnant. **PLEIN AIR — ÉTÉ: pique-nique; plage. RENSEIGNEMENTS** — Val-Jalbert, (418) 275-3132.

RÉSERVE CHIBOUGAMAU (11 025 km^2) — carte page 31

L'histoire nous apprend que les Montagnais parcouraient la région de Chibougamau à la recherche de belles peaux de fourrure. Ce commerce avec les Blancs était prospère autrefois. On sait qu'en 1680, près de la décharge du lac Chamouchouane, se trouvait l'établissement français appelé *Poste du Roi* et qu'un autre poste, au lac Nikabau, était aussi très fréquenté. Les traiteurs de fourrures en avaient fait un relais pour les échanges avec les trappeurs de la baie James.

La présence de tous ces aventuriers a permis de découvrir des gisements miniers de haute valeur. Des entrepreneurs forestiers ont aussi parcouru les lieux et commencé l'exploitation de la matière ligneuse essentielle à l'industrie des pâtes et papiers et du bois d'oeuvre. En 1946, le gouvernement du Québec, soucieux de remplir ses devoirs envers la conservation et la protection de nos richesses naturelles, créait la réserve de Chibougamau.

Relativement plat, ce territoire présente une alternance de collines ondulées et de basses terres. Les monts du Sorcier, du Jongleur et Vermillon sont les mieux connus. Les nombreux eskers révèlent le passage du glacier. La structure géologique est un enchevêtrement de roches volcaniques et sédimentaires. La plus grande partie des eaux de son système hydrographique alimentent le lac Saint-Jean. Les principales rivières sont la Chamouchouane, la Chigoubiche et la Vermillon. Les lacs Jourdin, Charron, Nikabau, Chigoubiche (d'Argenson) et de nombreux autres sont l'habitat d'une très riche faune halieutique qui comprend notamment la truite mouchetée, le brochet du Nord, la truite grise et le doré.

Le couvert végétal est du type classique de la forêt sub-boréale: sapinières à bouleau blanc et pessières tourbeuses. L'orignal, le caribou, l'ours noir, le loup et le renard sont les principaux mammifères qu'on y trouve. La perdrix blanche fréquente à l'occasion les bosquets du parc.

La réserve est le rendez-vous par excellence des pêcheurs de brochet du Nord, de doré jaune et de truite grise. On y offre aussi camping, hébergement, pique-nique, villégiature et... cueillette des bleuets.

ACCÈS — r. 73, 175, 169, 167 — 307 km de Québec; r. 20, 73, 175, 169, 167 — 555 km de Montréal; r. 138, 155, 169, 167 — 496 km de Montréal — réseau de 640 km de routes. **HÉBERGEMENT — chalets avec cuisine; camping:** 2 terrains, 37 emplacements. **RESTAURATION — casse-croûte** (24 h) à l'auberge Aigremont. **RAVITAILLEMENT — station de service** (24 h). **TOPOGRAPHIE** — collines ondulées et basses terres. **FAUNE** — orignal, ours noir, castor, perdrix blanche. **PÊCHE — avec** ou **sans hébergement. PLEIN AIR — ÉTÉ: Pique-nique; villégiature; cueillette des bleuets. ESPÈCES** — brochet du Nord, doré jaune, truite grise. **RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS** — voir page 2.

RÉSERVE MISTASSINI (24 539 km^2) — carte page 36

La réserve de Mistassini, créée en 1948, favorise par son éloignement des grands centres la sauvegarde de la faune et procure des endroits de choix aux mordus de la pêche aux poissons de bonne taille.

Il était au départ un territoire de chasse et de pêche des Indiens, particulièrement des Cris. En plus d'assurer leur subsistance en gibier et en poisson, il constitue aujourd'hui une partie d'une vaste réserve de castor, créée en 1948 par le gouvernement du Québec en vue d'en favoriser le trappage au bénéfice des Indiens, tout en assurant sa conservation.

La petite île où se trouve aujourd'hui le camp du Vieux-Poste était autrefois un lieu important de trafic; les Indiens y échangeaient avec les Blancs des peaux de castors contre des armes à feu, de la nourriture et des vêtements.

La réserve est comprise dans la vaste région de la pessière à épinette noire. En général, les peuplements sont clairs et donnent place à des tourbières réticulées. Le roc du bouclier précambrien se retrouve en surface.

D'immenses nappes d'eau, surtout celles des lacs Albanel, Mistassini et Waconichi font rêver les pêcheurs, les amateurs de canot-camping et les fervents des grands espaces.

ACCÈS — r. 73, 175, 169, 167 — 526 km de Québec; r. 138, 155, 169, 167 — 715 km de Montréal; r. 20, 155, 168, 167 — 774 km de Montréal. **HÉBERGEMENT — chalets avec cuisine; pension** complète en **pavillon** et, **à prix forfaitaire,** guide, moteur, essence; **camping:** 3 terrains, 94 emplacements. **TOPOGRAPHIE** — le lac Mistassini fait 3 072 km^2. **FAUNE** — castor. **PÊCHE** avec ou sans hébergement — **ESPÈCES** — brochet du Nord, doré jaune, corégone, truites grise et mouchetée. **PLEIN AIR — ÉTÉ: canot-camping** sur la rivière Chalifour, 160 km de circuits (aucune location). **RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS** — voir page 2.

PARC DU MONT-SAINTE-ANNE — carte page 35

En alignant ses monts au nord du Saint-Laurent, la chaîne des Laurentides a laissé à l'écart, plus près du grand fleuve, une haute et rude montagne au sommet aplati, aux flancs habillés de forêt et au pied de verdure qui constitue aujourd'hui l'élément principal de ce petit parc situé à 40 km à l'est de Québec.

Tout jeune encore, puisque son établissement ne remonte qu'à 1965, il s'est déjà taillé une renommée enviable dans le monde du ski: il était l'hôte en 1967 des premiers Jeux d'Hiver canadiens et, en 1969, 1971, 1973 et 1976, il attirait les skieurs-vedettes européens, américains et canadiens aux épreuves de la Coupe du Monde.

Le mont Sainte-Anne offre généreusement des km de pistes douces ou abruptes à tous les fervents du ski, experts ou débutants. L'amateur de solitude y trouvera lui aussi le calme merveilleux des grands espaces blancs. C'est une station majeure, dotée d'un attirail complet de remontées mécaniques modernes.

Le parc dispose d'une grande variété de services: terrains de stationnement pour 2 000 véhicules, chalets, dont l'un polyvalent ski et golf, restaurants, bars, boutique, atelier de ski, garderie, premiers soins, école de ski, équipes de patrouille et d'éclaireurs, système de sonorisation.

Le parc du Mont-Sainte-Anne a un avenir prometteur. S'il est devenu d'abord, dans le domaine du ski, l'une des plus grandes stations du nord-est américain, il est déjà un rendez-vous d'été et d'automne pour les amateurs de la belle nature, du golf, du pique-nique, de la marche en forêt et du plein air.

On prévoit pour l'été 76, si l'état du terrain le permet, l'ouverture d'un terrain de camping-caravaning, d'une piste cyclable de 8 km, et la mise en marche du tramway aérien sur cable, système original de transport en commun. Outre l'amélioration constante des installations de ski alpin, on prévoit l'aménagement de pistes supplémentaires de ski de fond, d'un lac et d'un téléski nautique, de sentiers de nature et d'équitation. On construira de nouveaux tremplins, un hôtel, un immeuble en copropriété, des cottages et des maisons de rapport.

ACCÈS — r. 138 — 40 km de Québec; r. 20, 138 — 288 km de Montréal. **RESTAURATION — restaurant** (hiver et été) et **bar** au sommet l'hiver (800 m): **panorama** superbe sur le fleuve, la rive sud et l'île d'Orléans. **ATTRAITS** — Rivière et **chute** Jean-Larose (68 m), face au parc; moulin à scie en fonctionnement. **PLEIN AIR. ÉTÉ: golf,** 18 trous; **pique-nique; randonnée** jusqu'au sommet, par télécabine — **HIVER: ski alpin** 28 pistes pour skieurs de tous calibres. Tremplin de 50 m; **télé-cabine** (2 347 m de parcours), la seule au Canada, à l'est des Rocheuses; **télésièges; téléskis. Ski de fond** 90 km de pistes entretenues et balisées; **raquette,** 10 km de sentiers; chalet d'accueil, rang Saint-Julien, Saint-Ferréol-les-Neiges; relais chauffés. **RENSEIGNEMENTS** — Parc du Mont-Sainte-Anne, C.P. 400, Beaupré (Montmorency), Québec, G0A 1E0,: (418) 827-4561.

RÉSERVE PORT-CARTIER — SEPT-ÎLES (8 153 km^2) — carte page 36

Créée en 1965, cette réserve est à l'intérieur d'une vaste réserve de castors, celle du Saguenay, organisée en 1955 pour assurer la conservation et le trappage de cette espèce au bénéfice des Indiens.

Elle est comprise dans le vaste secteur de la forêt boréale constituée d'épinettes noires, de bouleaux à papier sur les bords des lacs et rivières, de sapins et d'épinettes blanches. De vastes peuplements de sapins à l'état pur s'y trouvent également. Les pessières sont nombreuses, les éricacées étant caractéristiques de ces endroits.

Le climat est du type estuairien *tempéré-continental;* l'influence des masses d'eau environnantes retarde les gelées d'automne et prolonge le printemps.

Les affleurements rocheux laissent à découvert une mince couche de sol et souvent de gneiss granitique.

On y dénote la présence de dépôts alluviaux et les moraines couvrent une grande partie de ce territoire relativement plat. Le réseau hydrographique est assez mal défini. C'est un pays merveilleux pour les pêcheurs qui veulent mesurer leur habileté aux caprices des truites de bonne taille.

La réserve offre des chalets avec cuisine et accueille les amateurs de camping rustique. En été, la pêche à la truite mouchetée et le pique-nique sont les principales activités de plein air.

ACCÈS — r. 138 — 587 km de Québec; r. 20, 138 — 835 km de Montréal — 240 km de routes non asphaltées. **HÉBERGEMENT — chalets avec cuisine; camping rustique, 60 emplacements; villégiature. FAUNE** — orignal, ours, lièvre, perdrix. **PÊCHE — avec** ou **sans hébergement. ESPÈCE** — truite mouchetée. **RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS** — voir page 2.

RÉSERVE RIMOUSKI (774 km^2) — carte page 37

Elle englobe l'ancienne réserve Horton et fut ouverte officiellement en 1958. Cependant, l'acquisition de quelques clubs de chasse et de pêche établis sur les bords de la rivière Horton avait constitué, en 1952, la première étape en vue de la création d'une réserve dans la région.

Son territoire reflète le paysage appalachien; il est en général ondulé avec quelques montagnes et pics plus élevés. Le bassin hydrographique déverse la majorité de ses eaux vers le nord. On découvre, de la route, la beauté des lacs Rimouski, Kedgwick, Castor, Blanc, des rivières Rimouski et Kedgwick; cette dernière est un sanctuaire à saumons.

La végétation est formée de peuplements mélangés. Érablières, pessières et sapinières à bouleau blanc décorent cette réserve déjà magnifique en toute saison, particulièrement à l'automne.

Le chevreuil, très abondant jusqu'à ces dernières années, y cède lentement sa place à l'orignal. En effet, ce roi de nos forêts tire lui aussi profit de l'exploitation forestière puisqu'il semble se plaire dans les vieux *bûchés.* Le lièvre, la gélinotte et le tétras constituent la faune sportive recherchée des amateurs de petit gibier.

La truite mouchetée est la principale espèce de poisson des lacs et des rivières de la réserve.

L'été, la réserve reçoit les pique-niqueurs, les campeurs et les pêcheurs. De plus, en automne, il y a chasse au petit gibier et au cerf de Virginie (chevreuil).

ACCÈS — r. 132 — 334 km de Québec; r. 20, 132 — (582 km de Montréal — 320 km de routes non asphaltées. **HÉBERGEMENT — chalets avec cuisine;** 1 terrain de **camping,** 20 emplacements. **TOPOGRAPHIE** — généralement ondulée avec quelques montagnes plus élevées. **FAUNE** — chevreuil, lièvre, perdrix, cerf de Virginie, orignal. **CHASSE — avec** ou **sans hébergement:** cerf de Virginie et petit gibier **PÊCHE — avec** ou **sans hébergement. ESPÈCE** — truite mouchetée. **PLEIN AIR — ÉTÉ: pique-nique. RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS** — voir page 2.

PARC DE MÉTIS

Le parc de Métis, dont le nom signifie *petit peuplier,* est situé sur la terrasse Micmac, du fait de sa position géomorphologique entre les terrasses Métis et Rimouski. Il est également connu sous le nom de domaine Reford. L'histoire de ce domaine, dont le gouvernement du Québec fit l'acquisition en 1962, remonte au siècle dernier. Dès 1886, le baron Mount Stephen, premier président du Pacifique-Canadien, s'intéressait au sport de la pêche du saumon à Grand-Métis.

En 1910, il faisait don de son domaine à sa nièce, madame R.W. Elsie Reford. C'est par la culture des légumes que commencèrent en 1922 les expériences de madame Reford. Elle s'intéressa peu à peu à l'horticulture au point d'étudier des traités de botanique pour en instruire ses jardiniers. En 1929, elle devenait membre de la Royal Horticultural Society de Londres.

Madame Reford continuait cependant à s'intéresser à la pêche au saumon. Mais en 1943, la construction d'un barrage sur la rivière Métis mit fin à la remontée de ce poisson. Madame Reford se consacra désormais entièrement à ses jardins, organisant tout elle-même, semant des graines et plantant des bulbes en vue d'obtenir des floraisons nouvelles.

Dans le parc de Métis on trouve des arbustes, des plantes vivaces et des fleurs annuelles. Ces plantations sont en bonne partie exotiques, mais l'orientation est donnée de plus en plus vers la culture des plantes indigènes. Le développement d'une section de plantes aquatiques fait l'objet d'une attention particulière. Un ruisseau, qu'enjambent des ponceaux rustiques, y serpente, jalonné de petites cascades. Enfin, conifères, feuillus et pelouses complètent harmonieusement ce couvert aux couleurs variées et aux parfums subtils.

Des botanistes compétents ont reconnu que les jardins Reford sont les seuls du genre, sous une latitude nordique, qui soient cultivés avec autant de succès dans un sol et sous un climat aussi complexes. 40 acres de jardins cultivés contiennent environ 1 500 espèces d'arbres et d'arbustes et 2 500 variétés de fleurs (100 000 plants).

Au milieu d'un espace de 85 acres, se dresse un solide et élégant édifice de 30 pièces qui fut la villa de madame Reford.

Le couvert forestier est essentiellement formé de grandes épinettes blanches, les étages inférieurs étant souvent devenus artificiels. La strate herbacée notamment, est formée d'une kyrielle de fleurs variées, que l'on cultive et que l'on a agencées sur de vastes plates-bandes.

ACCÈS — r. 20, 132 — 357 km de Québec; r. 20, 132 — 605 km de Montréal. **RESTAURATION — casse-croûte,** l'été. **PLEIN AIR — ÉTÉ: pique-nique. Visite** du jardin (frais d'entrée). **RENSEIGNEMENTS** — grand-Métis (418) 775-3914.

RÉSERVES MATANE (1 079 km^2) et DUNIÈRE (550 km^2) — carte page 37

La création de ces réserves, dont l'une va rejoindre à l'arrière-pays le parc de la Gaspésie, remonte à 1962 et à l'acquisition du territoire de la compagnie forestière Hammermills situé dans la vallée de la rivière Matane. Les autorités administratives ont fait preuve de sagesse en les créant, car elles complètent et revalorisent l'ancienne réserve de la rivière Matane.

Les panoramas de ce territoire constituent sans contredit ses attraits les plus importants. Les pics de la chaîne des monts Chic-Chocs lui donnent une configuration accidentée qui fait la joie et l'admiration des fervents de paysages pittoresques et des amateurs de photographie. Ici et là, rivières et lacs posés avec fantaisie par la nature ornent de leurs formes diverses son couvert forestier, fait principalement de résineux (sapinière à bétula, épinettes noires). En certains endroits privilégiés, des associations d'érables enjolivent le décor par leur feuillage multicolore à l'automne. Le visiteur a toutes les chances d'apercevoir plusieurs spécimens de la faune québécoise et c'est l'endroit rêvé pour *chasser avec une caméra.*

La physiographie est caractéristique des Chic-Chocs avec quelques vallées encaissées, notamment celle de la rivière du Cap Chat, où les sommets sont souvent dénudés de toute végétation supérieure (arborescente). Son système hydrographique emprunte les anciennes vallées. Un peu à l'extétieur de la réserve Matane, à la limite est, le mont Logan culmine à 1 135 m.

À l'Étang-à-la-Truite existe une concentration de l'orignal dont la densité au km carré ne se retrouve nulle part ailleurs au Québec.

On pêche la truite mouchetée dans certains lacs; la rivière Matane qui coule le long de la principale route d'accès s'est taillé une réputation très enviable pour la qualité de sa pêche au saumon de l'Atlantique. En été, les principales activités sont: la pêche, le pique-nique et les excursions en montagne.

ACCÈS — r. 132 — 482 km de Québec; r. 20, 132 — 664 km de Montréal — route de 96 km, non asphaltée depuis Matane jusqu'à Cap-Chat. **HÉBERGEMENT — chalets avec cuisine;** 2 terrains de camping, 48 emplacements. **TOPOGRAPHIE** — le mont Bayfield (1 058 m); le mont Logan (1 014 m). **FAUNE** — chevreuil, orignal, ours noir. **CHASSE** — au petit gibier **avec** ou **sans hébergement** et chasse à l'orignal pour les résidants du Québec seulement. **PÊCHE — avec** ou **sans hébergement; pêche au saumon** (à gué) dans la rivière Matane; sans réservation et sans restriction sur le nombre de pêcheurs. **ESPECES** — saumon de l'Atlantique, truites mouchetée et grise. **HIVER: ski de fond** (50 km de sentiers balisés mais non entretenus et **raquette,** avec ou sans hébergement. **PLEIN AIR — ÉTÉ: pique-nique; excursions en montagne. RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS** — voir page 2.

AUBERGE FORT-PRÉVEL

Elle tire en partie son nom d'un pionnier de l'endroit, Georges Prével, originaire de l'île anglo-normande Jersey. Encore adolescent, il avait été jeté sur la plage de Cap-des-Rosiers lors d'une tempête, puis une fois marié s'était établi dans la région où se trouve aujourd'hui l'auberge, située à mi-chemin entre Gaspé et Percé.

Au cours de la dernière guerre, l'emplacement constituait un poste avancé du système de défense de notre continent. Une artillerie de fort calibre y était braquée sur l'Atlantique.

Après la guerre, le gouvernement du Québec fit l'acquisition de l'emplacement et transforma les baraquements en hôtellerie, ici rustique et là moderne. C'est un relais gastronomique de haute réputation et le rendez-vous des golfeurs, des tennismen et des baigneurs.

ACCÈS — r. 132 — 744 km de Québec; r. 20, 132 — 992 km de Montréal. **HÉBERGEMENT** — service complet **d'hôtellerie** en auberge. **RESTAURATION — relais gastronomique** très réputé: poissons, crustacés et coquillages. **PLEIN AIR — ÉTÉ: golf; tennis; baignade. RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS** — voir page 2.

PARC DE L'ÎLE-DE-BONAVENTURE (4,1 km^2)

Le parc de l'Île-Bonaventure, créé en 1971 par le Ministère, est une merveilleuse zone de récréation et d'interprétation de la nature, située à 3,5 km au large de Percé.

L'Île est un bloc de conglomérat qui se serait détaché du mont Sainte-Anne. Elle est située dans le cadre exceptionnel formé du golfe Saint-Laurent, du fabuleux rocher Percé, de la côte gaspésienne dentelée de monts, de pics et de caps. Elle compte quatre siècles d'histoire et fut l'un des premiers foyers de colonisation au Canada. Une partie en fut défrichée par des pêcheurs qui pratiquaient sur son sol une agriculture de subsistance.

Le parc est l'habitat naturel d'une importante faune ailée, protégée par une loi sévère depuis que les lieux furent érigés en sanctuaire en 1919. À eux seuls, les fous de Bassan, appelés *margaulx* par Jacques Cartier, sont au nombre de 50 000. Ils forment la plus importante des 22 colonies de ces oiseaux qui existent dans le monde, et la plus facile d'accès. Les couples de fous et leur unique poussin se laissent approcher et photographier, au sommet de la falaise haute de 76 m sur le littoral est. À certaines périodes de l'année, le Service canadien de la faune met des naturalistes à la disposition des visiteurs. Deux sentiers sont actuellement praticables: le sentier principal, menant au sanctuaire; l'ancien *chemin du roi,* qui débouche à la baie des Marigots.

ACCÈS — depuis le quai de Percé, où des bateliers offrent à prix modique leurs services pour la traversée ainsi que des excursions autour de l'île. **RESTAURATION** — casse-croûte, près du centre d'accueil. **PLEIN AIR — ÉTÉ: pique-nique. Observation des oiseaux;** deux sentiers de 5 km; moniteurs parfois disponibles. **FAUNE AILÉE AQUATIQUE** — fous de Bassan, cormoran à aigrettes, goéland à manteau noir, goéland argenté, mouette tridactyle, gode, marmette commune, guillemot noir, macreuse, et quelques macareux arctiques. Bureau d'information à l'intérieur de l'île. **RENSEIGNEMENTS** — Gaspé: (418) 368-3444, Percé (l'été seulement): (418) 782-2846.

RÉSERVE PORT-DANIEL (64 km^2)

De sa source dans les Appalaches jusqu'à son embouchure dans la baie des Chaleurs, la rivière Port-Daniel coule au fond d'une riante vallée qui constitue en partie, depuis 1948, le territoire de cette réserve très fréquentée par les adeptes de la grande nature.

La sapinière à bouleau blanc couvre les flancs où l'on a déjà fait des coupes, quoique tout l'éventail des associations forestières caractéristiques des situations estuairiennes et appalachiennes s'y trouve aussi, selon les conditions édaphiques du milieu. La physiographie est variée, le nord présentant des collines et des montagnes dont l'altitude moyenne varie entre 244 et 305 m.

En raison de la faible superficie de la réserve, la faune y est peu abondante. Dans l'optique des biologistes, la réserve assure cependant la conservation du gibier en lui offrant cet excellent refuge. La pêche à la truite mouchetée se pratique dans la plupart des lacs. On pêche également le saumon de l'Atlantique dans la rivière Port-Daniel.

La chasse y est rigoureusement interdite. Les amateurs de camping ont beaucoup de plaisir à pêcher, à pique-niquer ou à se baigner.

ACCÈS — r. 132 — 672 km de Québec; r. 20, 132 — 920 km de Montréal — 29 km de route non asphaltée. **HÉBERGEMENT — chalets avec cuisine;** 1 terrain de **camping,** 57 emplacements. **CHASSE — rigoureusement interdite. PÊCHE — avec** ou **sans hébergement. ESPÈCES** — truite mouchetée, saumon de l'Atlantique. **PLEIN AIR — ÉTÉ: pique-nique. Sentier de nature** de 5 km. **RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS** — voir page 2.

PARC DE LA GASPÉSIE (1 289 km^2) — carte page 38

La Gaspésie n'est, à vrai dire, qu'une vaste forêt, «un pays plein de montagnes, de bois et de rochers», s'exclame à la fin du 17^e siècle le vénérable Père Le Clerck qui pourtant n'en avait guère fréquenté que les rivages (dixit Blanchard). En créant le parc de la Gaspésie en 1937, le gouvernement du Québec exprimait sa volonté de protéger le dernier troupeau de caribou sur la rive sud. Il se proposait aussi de «fournir un lieu de délassement et de plaisirs sportifs tant à la population locale qu'aux nombreux touristes qui visitent la Gaspésie», tout en protégeant la forêt, la flore et la faune.

C'est une vaste région accidentée formée de vallées profondément encaissées et de sommets atteignant 1 268 m. Elle fait partie de l'unité structurale des plissements appalachiens. Les Chic-Chocs en constituent l'épine dorsale; les plus élevés d'entre eux sont les monts McGerrigle (Jacques-Cartier, de la Table, Cônes, Richardson, McWhirter). Des formations rocheuses, volcaniques, de l'Ordovicien (calcaires, schistes, conglomérats, granite, etc.) apparaissent ici et là sur les sommets dénudés de toute végétation supérieure (arborescente). L'hydrographie est bien définie; les rivières Sainte-Anne, Marsoui, à Claude, à Pierre, Madeleine et Cascapédia empruntent gorges et vallées principales. Outre la truite mouchetée, le saumon de l'Atlantique y représente un attrait majeur.

Des pessières tourbeuses du fond des vallées, on découvre successivement, en gagnant les sommets, les peuplements mélangés, la sapinière à bouleau blanc et l'étage subalpin caractérisé par les arbres ne dépassant pas 2,4 m de hauteur.

C'est un des rares endroits au Québec où l'on retrouve sur le même territoire, selon les strates de végétation et de climat, le caribou, l'orignal et le chevreuil, nos trois principaux ongulés. L'ours noir hante les pentes des montagnes laissées en bûché par les exploitants de la forêt.

La flore inférieure (herbacée) est riche en espèces alpines. La Gaspésie a subi la dernière glaciation, celle de la période Wisconsin, mais il semble que cette glaciation n'ait pas touché certaines formations élevées, tels les plateaux des Chic-Chocs; ce phénomène expliquerait la conservation d'une partie de la flore qui existait durant la période interglaciaire précédente. La vaste étendue des Chic-Chocs, dont l'altitude varie entre 1 189 et 1 268 m, en est particulièrement riche.

Le mont Albert est le rendez-vous des naturalistes et des fervents de la vie au grand air. C'est un plateau à rampes escarpées, formant une vraie table de 30 km^2 à 1 151 m d'altitude. Sa végétation change avec l'altitude. À la base, on a la forêt boréale composée de conifères et d'une faible proportion de feuillus. Graduellement on passe à une forêt mésophylle d'où sont absents les feuillus. En approchant du sommet, la densité du couvert et la taille des arbres diminuent graduellement: c'est la forêt subalpine. Sur le sommet, on est en toundra alpine, avec une végétation de type arctique formée d'arbustes rampants, mousses, lichens et diverses plantes à fleurs des climats froids. Le mont Albert abrite un troupeau de quelques dizaines de caribous, observables sur le plateau au printemps et en automne. Un excellent réseau de sentiers de nature mène jusqu'au sommet.

Les monts McGerrigle se sont formés durant la période dévonienne. Ils sont constitués d'une masse granitique entourée d'une auréole de roches métamorphiques à la bordure du massif. Une végétation de conifères rabougris est confinée aux terrains bas ou moins exposés au vent, tandis que les zones plus élevées sont occupées par les arbustes rampants, mousses et lichens de la toundra alpine. Une route panoramique de 88 km les ceinture complètement. Construite pour donner accès aux gisements miniers de la région, elle débute au nord du Gîte du mont Albert, grimpe et serpente à travers un paysage de montagnes d'une saisissante beauté, et revient aboutir à quelque 305 m de son point de départ. Le mont Jacques-Cartier, le plus élevé des McGerrigle (1 268 m), est accessible depuis le camp Galène, par une piste carrossable puis un sentier qui mène jusqu'à son sommet.

Le parc de la Gaspésie offre aux amateurs de plein air une gamme incomparable: en été, camping, excursions en montagne, pêche et observation de la flore subalpine.

ACCÈS — r. 132 — 482 km de Québec; r. 20, 132 — 730 km de Montréal. **HÉBERGEMENT** — service complet d'hôtellerie en **auberge** (Gîte du Mont-Albert, 22 km de l'entrée nord-ouest; 27 km de l'entrée sud); **chalets avec cuisine;** 2 terrains de **camping,** 55 emplacements. **RESTAURATION — relais gastronomique** du Gîte du Mont-Albert: excellente cuisine régionale et française. **TOPOGRAPHIE** — les monts Albert (1 151 m) et Jacques-Cartier (1 268 m). **FAUNE** — caribou, orignal, chevreuil, ours noir. **PÊCHE — avec** ou **sans hébergement. ESPÈCES** — saumon de l'Atlantique, truites mouchetée, de mer et rouge. **PLEIN AIR — ÉTÉ: pique-nique. Excursion** en montagne (permis de circulation en forêt obligatoire) jusqu'au sommet du mont Albert, dans un des trois réseaux de sentiers de nature; information et documentation au centre d'accueil du camping du Ministère; moniteurs et service d'animation parfois disponibles. Escalade du mont Jacques-Cartier. **FLORE** — une **soixantaine de plantes à fleurs**; parmi les plus importantes: adiantum pedatum var. aleutica, arctostaphylos alpina, armeria maritima var. labradorica, cassiope hynoides, diapensia lapponica, loiseleuria procumbens, lychnis alpina, phyllodoce caerulea, rhododendron lapponicum, salix herbacea, salix Uva-Ursi, silene acaulis var. excapa, vaccinum uliginosum, alpinum. **RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS** — voir page 2.

NOTE

Durant l'année académique, les auberges Fort-Prével et Le Gîte du Mont-Albert (parc de la Gaspésie) deviennent, en collaboration avec l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec, des centres de formation hôtelière.

Pendant l'été, les élèves de ces cours et ceux de l'Institut (Montréal) viennent en stage pratique dans ces mêmes auberges.

RÉSERVE DE L'ÎLE D'ANTICOSTI (8 028 km^2) — carte page 48

L'île d'Anticosti, longue de 225 km et large de 56, est sise dans le golfe Saint-Laurent à 32 km de la Côte Nord et 73 km de la Gaspésie. Elle est formée de lits sédimentaires marins comprenant des couches de calcaire, d'argile schisteuse et de marbre. On y retrouve fréquemment des fossiles marins. Ces lits ont subi de grands changements à travers les âges, durant des périodes alternées de glaciation et de déluges, jusqu'au retrait du dernier glacier il y a plus de 7000 ans. Cette ère fut suivie d'une nouvelle période d'immersion durant laquelle de nouveaux lits se sont déposés, formant les graviers et les argiles que nous reconnaissons aujourd'hui. Le climat de l'île est modéré, caractérisé par de grands vents, et de la poudrerie l'hiver.

Découverte par Cartier en 1534, l'île aurait été auparavent visitée par des chasseurs indiens ou esquimaux de la Côte Nord. Elle fut concédée à Louis Jolliet en 1680, et devint seigneurie. Après la Conquête, elle fut annexée à Terre-Neuve puis remise au Canada en 1774, pour retourner à Terre-Neuve entre 1808 et 1825. Au début du 19^e siècle, des tentatives de colonisation échouèrent et ce n'est qu'à partir de 1895, lorsqu'elle fut achetée par un riche fabricant de chocolat français, qu'Anticosti connut une ère de prospérité. Entre 1926 et 1971, elle fut exploitée par des compagnies de pâtes et papier, puis acquise par le gouvernement du Québec qui en assure depuis 1975 l'administration et l'exploitation.

ACCÈS — par avion seulement, Québécair (418) 368-5548. **HÉBERGEMENT — chalets** et **pavillons,** du 27 juin au 22 août. **Camping** rustique à l'anse aux Fraises. **FAUNE** — cerf de Virginie, orignal, renard argenté, castor, lièvre. **Oiseaux:** oie du Canada, aigle à tête blanche, et diverses espèces aquatiques et migratrices. **FLORE** — de type sous-arctique. Épinettes noire et blanche, sapin baumier, bouleau blanc. **CHASSE** avec hébergement — Cerf de Virginie (chevreuil) et petit gibier. **PÊCHE** avec hébergement — saumon de l'Atlantique, truites rouge et saumonée. **RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS** — voir page 2.

RIVIÈRES À SAUMON

Le saumon fréquente une centaine de rivières du Québec, toutes situées en Gaspésie, sur la Côte Nord et dans l'île d'Anticosti. Quelques-unes sont exploitées par la Direction des parcs, et seule la mouche y est autorisée comme appât. On pratique la pêche à la journée ou avec séjour; certains endroits offrent des tarifs forfaitaires.

Il y a six modes d'exploitation des rivières à saumon. Ce sont:

avec réservations

a) Pêche **à la journée,** sans guide ni canot, dans les rivières Cap-Chat, Sainte-Anne, Petite Cascapédia et Saint-Jean (aval).

b) Pêche d'une journée et plus, **sans séjour, guide ni canot,** dans les rivières Cap-Chat, Sainte-Anne et Saint-Jean (aval).

c) Pêche d'une journée et plus, **sans séjour, avec guide et canot,** dans les rivières Matapédia (secteur Glen Emma-McDonnell) et Sainte-Anne.

d) Pêche **avec séjour, guide et canot** dans les rivières Saint-Jean (amont) et Petite Cascapédia.

e) Pêche **avec séjour, guide et canot à l'île d'Anticosti,** dans les rivières Becsie, Sainte-Marie, La Loutre, Jupiter, MacDonald, Patate, Vauréal, Chaloupe et Saumon.

sans réservations

f) Dans les rivières Petit-Saguenay, Matane, Matapédia (sauf le secteur Glen Emma-McDonnell), Ristigouche, Port-Daniel, Darthmouth, Laval et Moisie.

La saison varie selon les zones ou secteurs, du 1er juin au 30 septembre.

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS — voir page 2.

GLOSSAIRE

ALLUVION — terrains meubles déposés à la surface des continents, et d'origine détritique. Leurs éléments très variés (boues argileuses, limons, sables, graviers, cailloux roulés), ont été transportés par les eaux courantes, les glaciers ou le vent, dans des régions plus basses. (Quillet)

ASSOCIATION — la présence d'une plante dans un lieu donné y détermine presque toujours l'apparition de certaines plantes et l'exclusion de certaines autres. On a donné à la réunion de ces plantes qui semblent se rechercher le nom d'*association végétale.* (Quillet)

AUGE — vallée dont le profit transversal (versants raides et fond plat) rappelle celui d'une auge: *auge alluviale; auge glaciaire.* (Larousse)

BÉTULA — nom scientifique du bouleau. (Larousse)

BÉTULAIE — forêt claire où domine le bouleau. (Larousse)

BORÉAL — qui vit, qui croît dans les régions du nord, en parlant des animaux et des plantes. (Quillet)

BOUCLIER — masses de terrains antécambriens très anciennement consolidées. Elles ont été plissées à des périodes antérieures aux périodes géologiques pouvant être classées chronologiquement. Elles constituent des môles de résistance faisant dévier la direction des plissements. Ex. Le bouclier canadien, le bouclier sibérien, etc. (Quillet)

BÛCHÉ — partie d'une forêt où les arbres ont été bûchés. (Bélisle)

CALCAIRE — roche constituée par du carbonate de calcium pur ou impur, cristallisé ou amorphe, ce que l'on reconnaît à ce fait qu'elle entre en effervescence avec les acides par suite du dégagement de gaz carbonique. Les calcaires peuvent être d'origine chimique, organique et détritique. (Quillet)

CANOT — embarcation légère qui avance à l'aviron, à la pagaie: canoë.

CARIBOU — renne du Canada.

CHEVREUIL — cerf de Virginie.

COLLINE — hauteur de faible élévation s'inclinant en pente douce vers une plaine. (Quillet)

CONGLOMÉRAT — roche formée de gros cailloux arrondis, de matériaux divers réunis par un ciment. (Quillet)

CYNÉGÉTIQUE — qui concerne la chasse. (Quillet)

DÉTRITIQUE — se dit de toute formation sédimentaire résultant de la désagrégation mécanique de roches préexistantes. (Larousse)

EDAPHIQUE — relatif au sol, à sa nature. (Quillet)

ÉRABLIÈRE — peuplement composé en majeure partie d'érables. (Larousse)

ÉRICACÉES — familles de dicotylédones gamopétales dont le type est la bruyère. (Quillet)

ERRATIQUE — sans fixité, irrégulier. *Blocs erratiques,* rochers déposés par les glaciers dans un lieu éloigné de leur site d'origine. (Quillet)

ESKER — dépôt fluvio-glaciaire dont les matériaux sont stratifiés, mais disposés en crêtes étroites serpentant sur de grandes distances.

FAUNE — ensemble des animaux que produit une région déterminée. On distingue dans la faune deux catégories principales: 1° *Faune marine;* 2° *Faune terrestre.* (Quillet)

FLORE — ensemble des plantes qui croissent dans un pays, une contrée. Ensemble de la végétation d'un pays. (Quillet)

GÉOMORPHOLOGIE — science qui étudie la forme et les reliefs de la Terre. (Quillet)

GLACIAIRE — relatif aux glaciers. La *période glaciaire,* au début de l'ère quaternaire, au moment où la formation des continents actuels était achevée, fut consécutive à un abaissement considérable de la température atmosphérique sous les latitudes moyennes et élevées. Des nappes très épaisses de neige couvrirent le nord de l'Amérique. de l'Europe, de l'Asie, en particulier les massifs montagneux; d'énormes glaciers rabotèrent le Canada, l'Europe... (Quillet)

GNEISS — roche métamorphique constituée de cristaux de mica, de quartz et feldspath, disposés en lits parallèles. (Larousse)

GRANITE — sorte de roche très dure, formée de petits grains. Les granites sont les plus abondants des roches éruptives; ils constituent des massifs montagneux considérables; ce sont des roches de profondeur, mises à jour par l'érosion dans l'axe des grands plissements. (Quillet)

HALIEUTIQUE — qui concerne la pêche. (QUILLET)

HORTICULTURE — culture des jardins; art de les cultiver. (Quillet)

HYDROGRAPHIE — branche de la science géographique, qui étudie les divers milieux occupés par les eaux à la surface du globe et en lève le plan. *Hydrographie d'un pays,* ensemble des eaux de ce pays. (Quillet)

LICHEN — plante cryptogame croissant sur les murs, les rochers, etc. (Quillet)

MORAINE — débris arrachés à la montagne et entraînés par le glacier. (Larousse)

ONGULÉS — ordre de mammifères, dont les doigts sont terminés par un ou plusieurs grands ongles appelés *sabots.* (Quillet)

ORDOVICIEN — se dit de la seconde période de l'ère primaire, entre le cambrien et le silurien. (Larousse)

ORIGNAL — élan du Canada.

PHYSIOGRAPHIE — description des phénomènes et des productions de la nature. (Quillet)

PESSIÈRE — peuplement d'épicéas; en montagnes: forme des humus bruts, épais, très acides; en plaine: l'épicéa supporte des sols très humides, peu profonds.

PINÈDE — forêt de pins. (Quillet)

PRÉCAMBRIEN — première ère de l'histoire de la Terre, dont on évalue la durée à 4 milliards d'années. (Larousse)

RÉSINEUX — qui renferme, qui produit de la résine. *Les résineux,* nom donné aux pins, sapins, etc., parce qu'ils fournissent de la résine. (Quillet)

RÉTICULÉ — marqué de nervures formant réseau. (Larousse)

SAPINIÈRE — lieu planté de sapins. (Quillet)

SCHISTE — terme générique qui s'applique à toutes les roches, soit terreuses, soit combustibles, soit agrégées, soit conglomérées, qui se divisent aisément en feuillets plus ou moins épais, et ne sont pas susceptibles de se délayer dans l'eau, en tenant compte de leur texture, sans considérer leur composition chimique. (Quillet)

STRATE — couche de terrain sédimentaire. (Quillet)

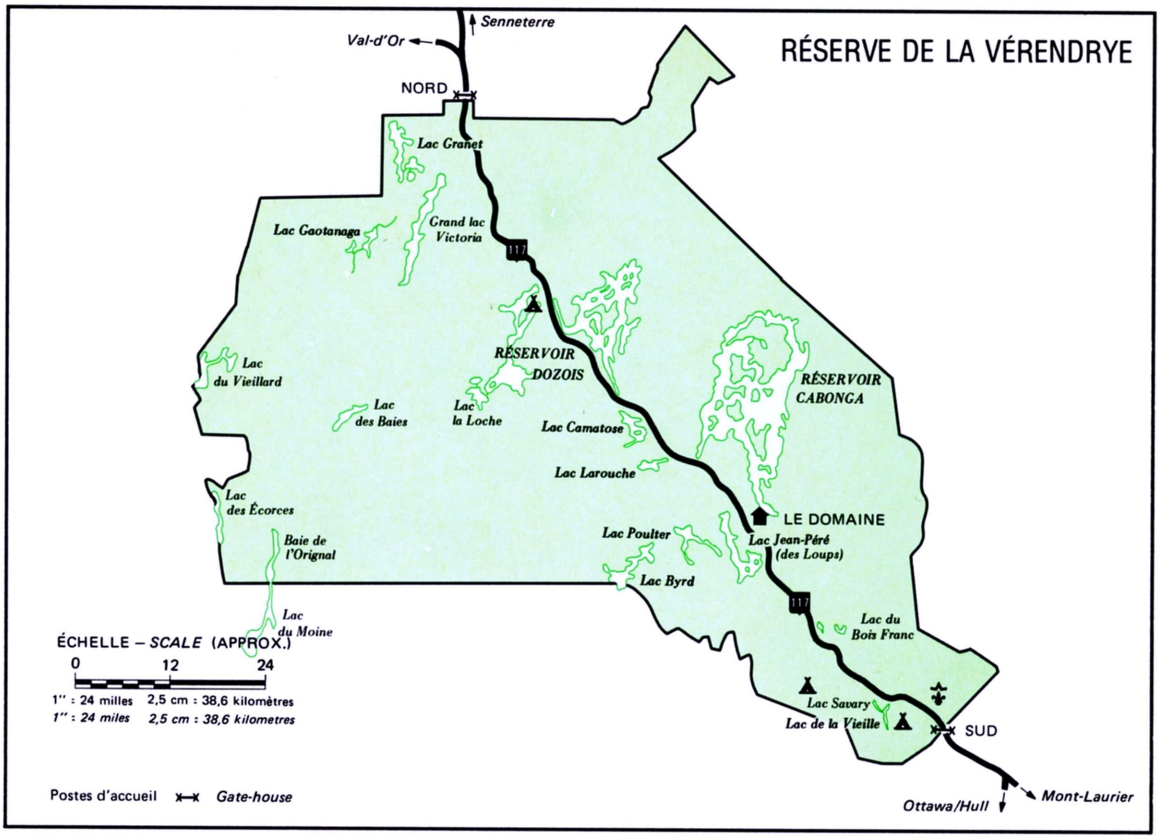
STRIE — chacun des petits sillons parallèles à la surface d'une roche: *les stries glacières.* (Larousse)

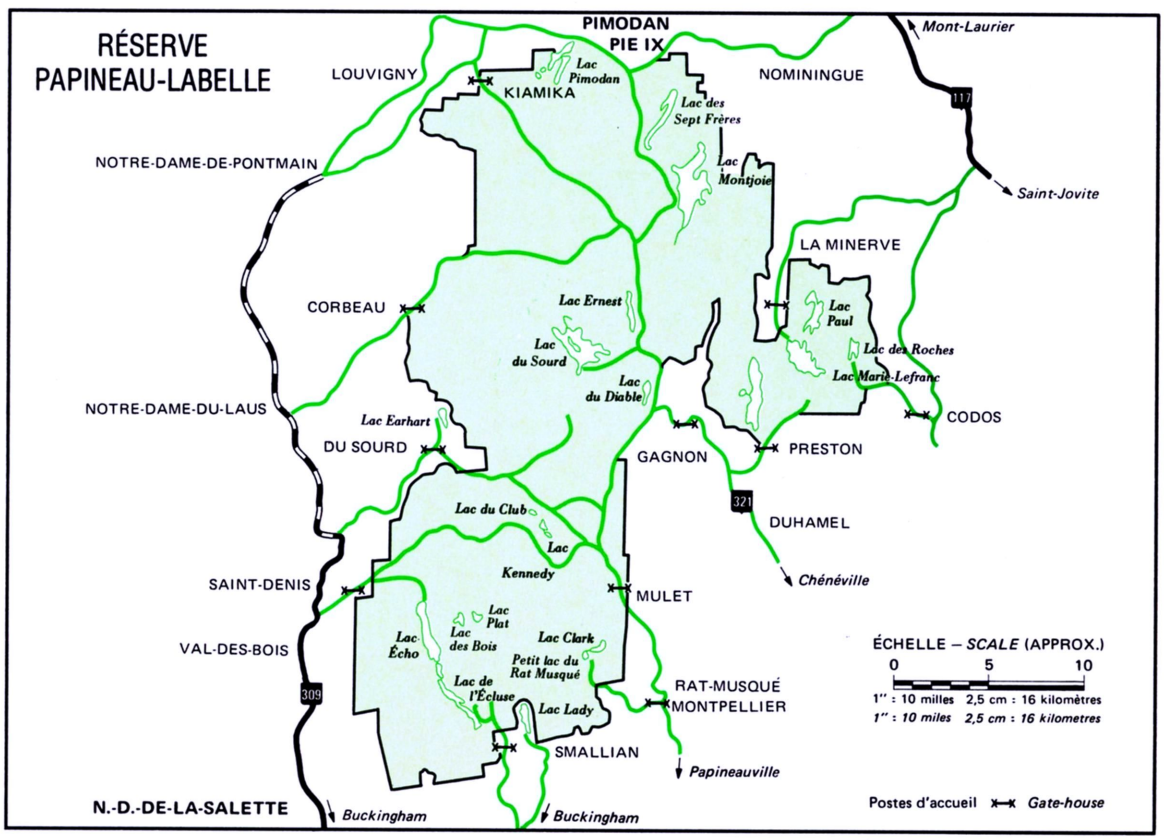
SUBSTRATUM — terrain situé en dessous de celui qu'on considère. (Larousse)

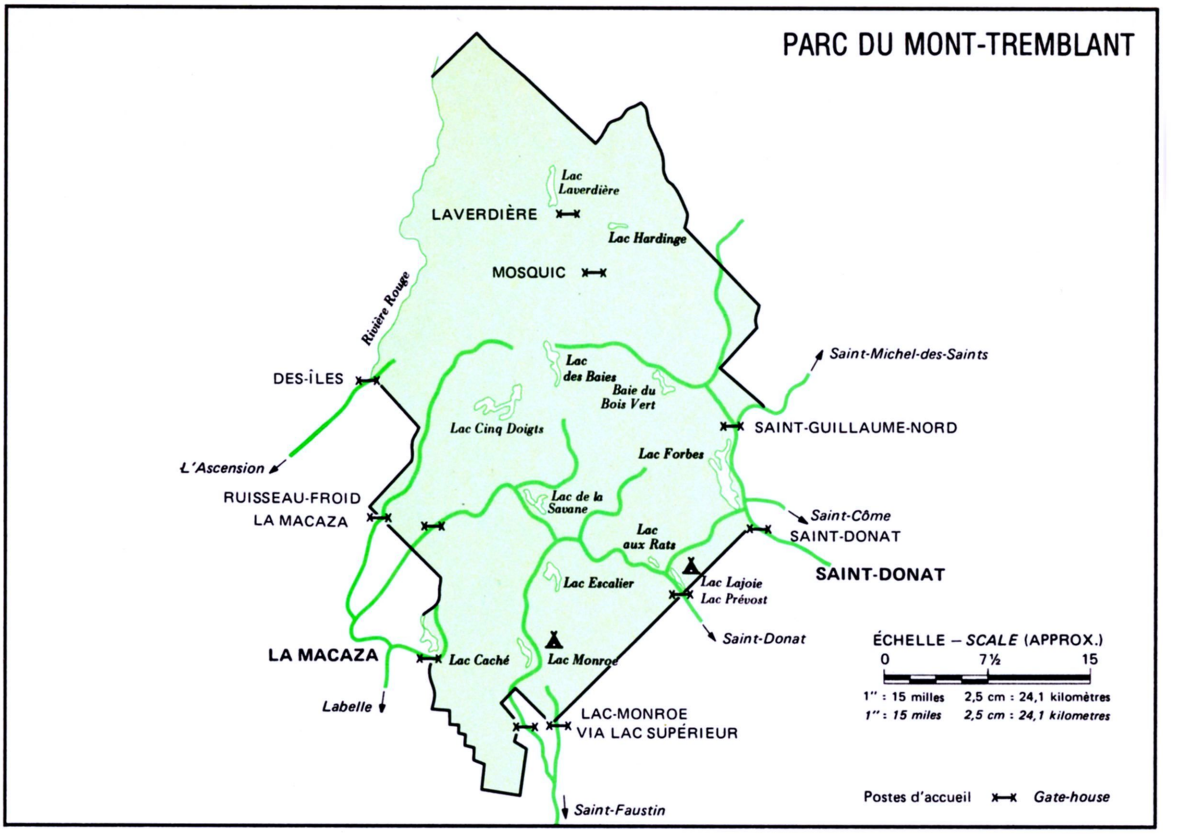
TERRASSE — reste d'une nappe alluviale découpée par l'érosion. (Larousse)

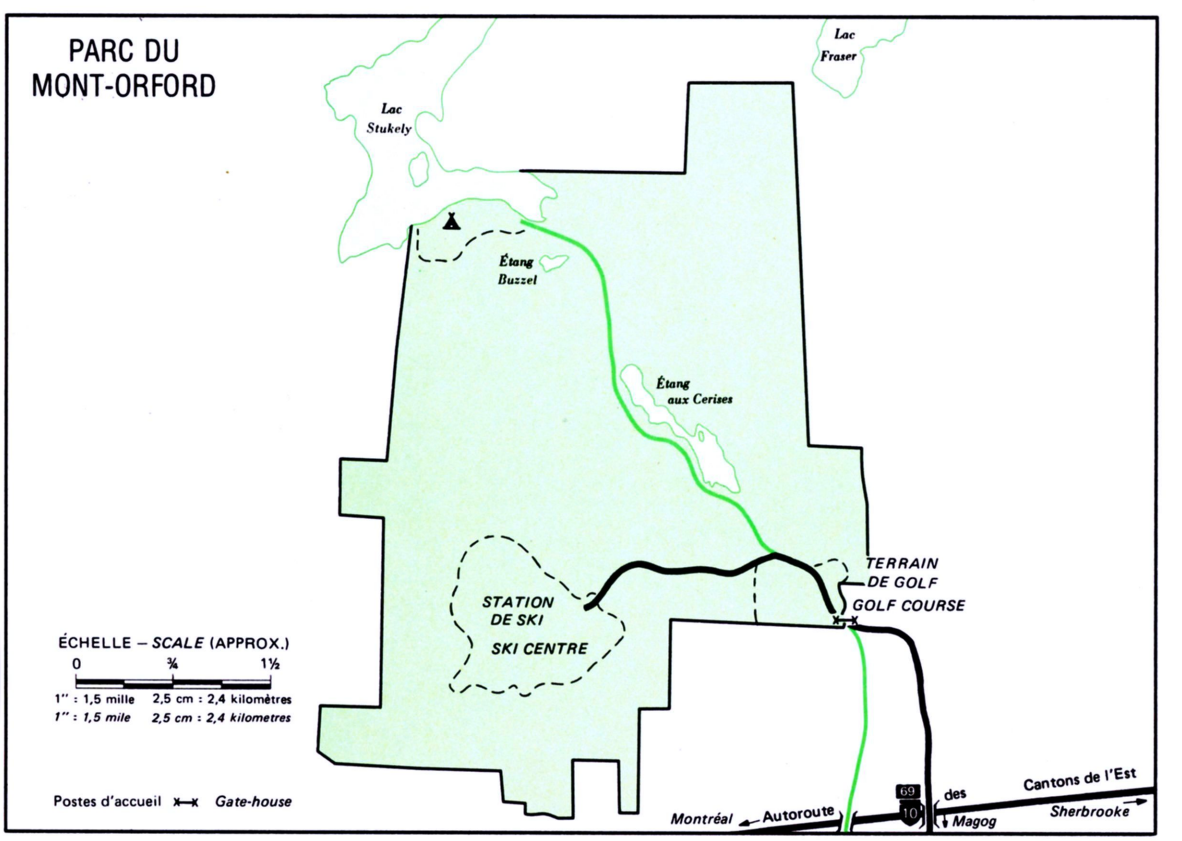
TOURBIÈRE — endroit où se forme la tourbe et d'où on l'extrait. *La tourbe,* combustible formé par des matières végétales transformées plus ou moins en charbon. (Quillet)

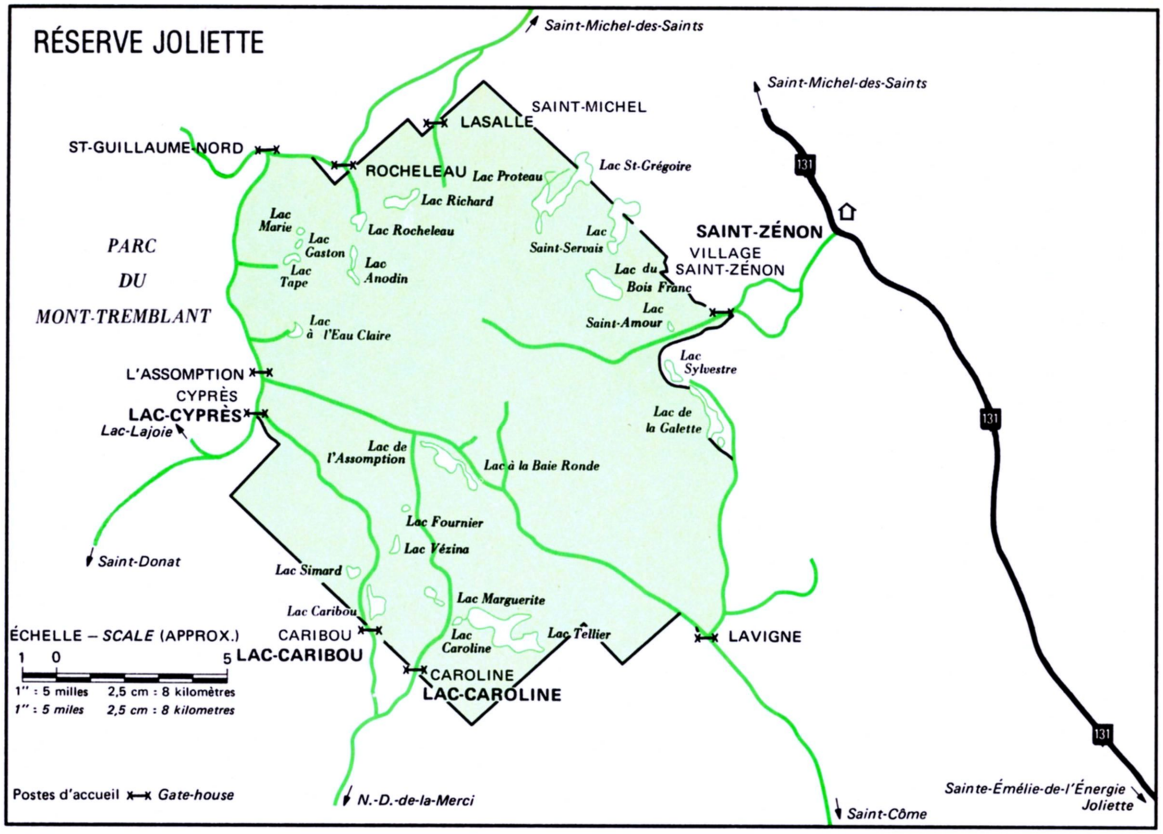
VALLÉE — partie concave de terrain s'étendant entre deux ou plusieurs montagnes. (Quillet)

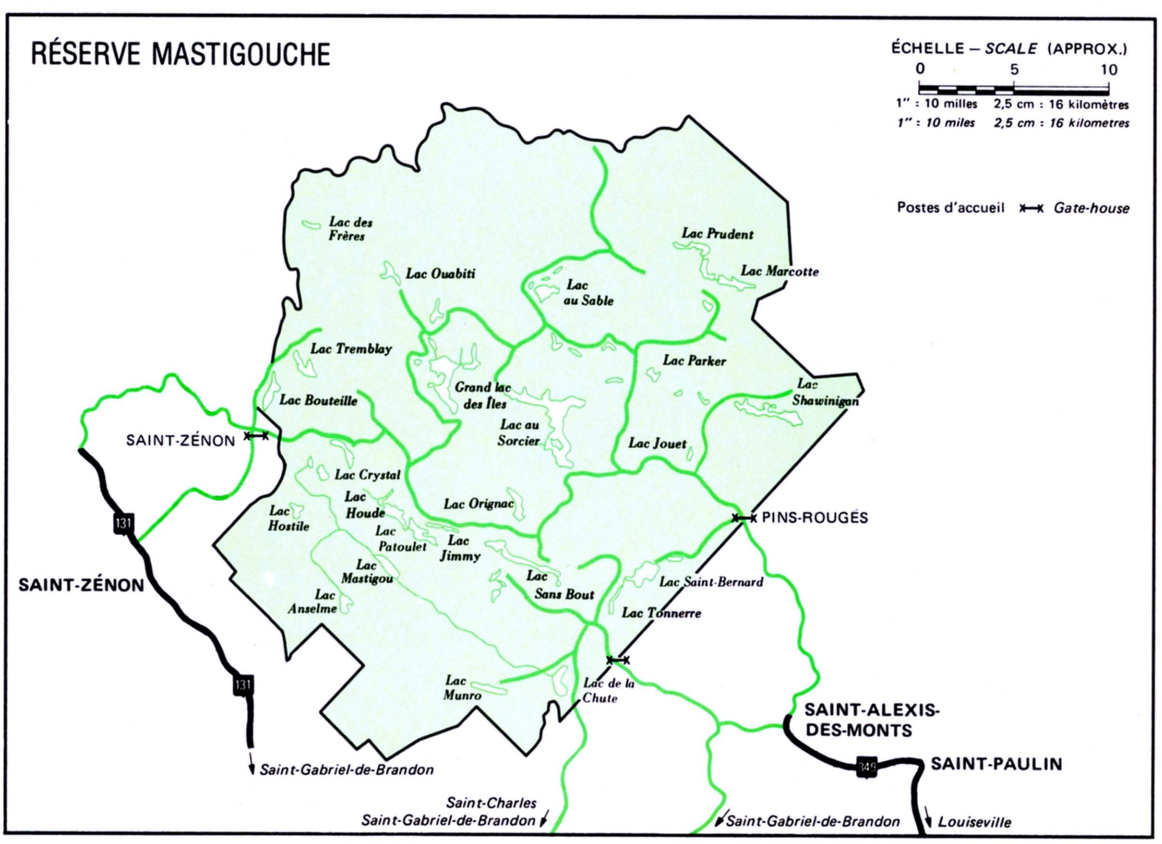

RÉSERVE DE LA VÉRENDRYE
Senneterre
Val-d'Or
NORD
Lac Granet
Lac Gaotanaga
Grand lac Victoria
117
RÉSERVOIR DOZOIS
RÉSERVOIR CABONGA
Lac du Vieillard
Lac des Baies
Lac la Loche
Lac Camatose
Lac Larouche
Lac des Écorces
Baie de l'Orignal
Lac du Moine
LE DOMAINE
Lac Poulter
Lac Jean-Péré (des Loups)
Lac Byrd
Lac du Bois Franc
Lac Savary
Lac de la Vieille
SUD
ÉCHELLE – SCALE (APPROX.)
0 12 24
1" : 24 milles 2,5 cm : 38,6 kilomètres
1" : 24 miles 2,5 cm : 38,6 kilometres
Postes d'accueil Gate-house
Ottawa/Hull
Mont-Laurier

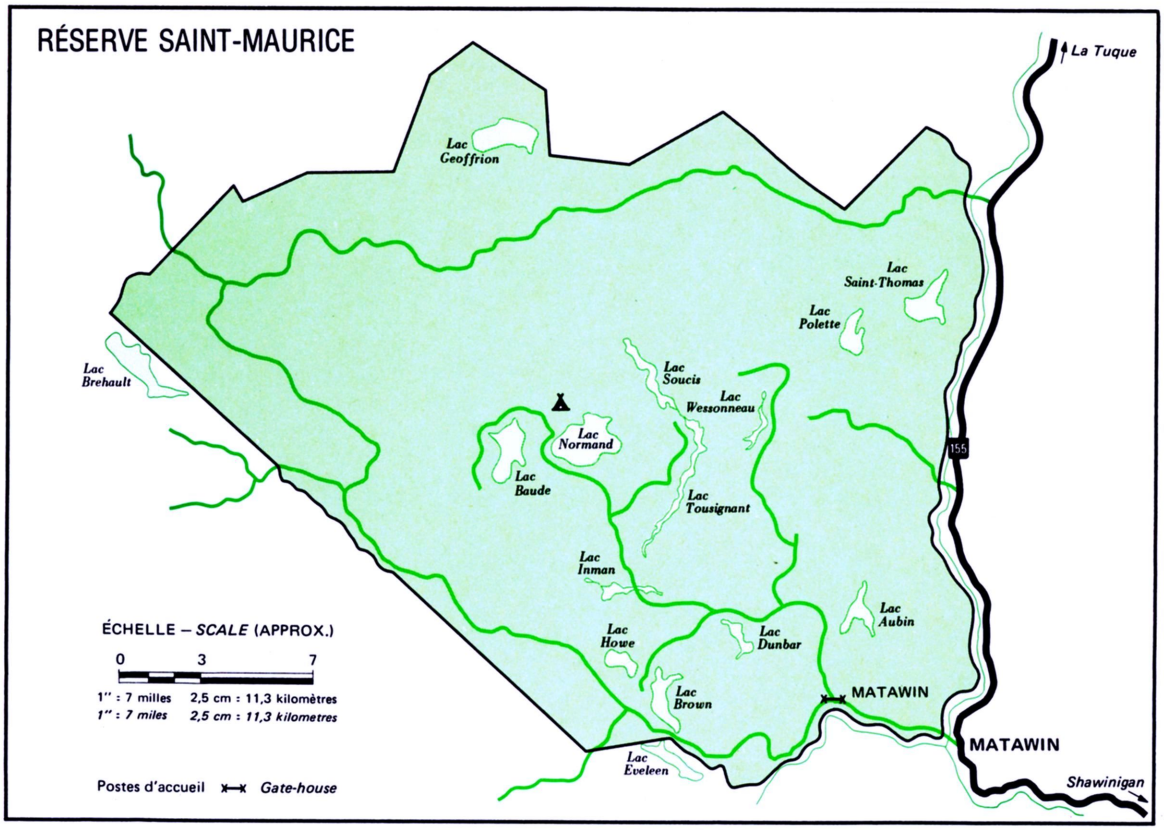

RÉSERVE PAPINEAU-LABELLE
PIMODAN
PIE IX
Mont-Laurier
LOUVIGNY
KIAMIKA
Lac Pimodan
NOMININGUE
Lac des Sept Frères
Lac Montjoie
117
Saint-Jovite
NOTRE-DAME-DE-PONTMAIN
LA MINERVE
CORBEAU
Lac Ernest
Lac du Sourd
Lac Paul
Lac des Roches
Lac Marie-Lefranc
Lac du Diable
NOTRE-DAME-DU-LAUS
Lac Earhart
DU SOURD
CODOS
GAGNON
PRESTON
321
DUHAMEL
Lac du Club
Lac Kennedy
Chénéville
SAINT-DENIS
MULET
Lac Plat
Lac Clark
Lac des Bois
Lac Écho
VAL-DES-BOIS
Petit lac du Rat Musqué
Lac de l'Écluse
RAT-MUSQUÉ
MONTPELLIER
309
Lac Lady
SMALLIAN
Papineauville
N.-D.-DE-LA-SALETTE
Buckingham
Buckingham
ÉCHELLE – SCALE (APPROX.)
0 5 10
1" : 10 milles 2,5 cm : 16 kilomètres
1" : 10 miles 2,5 cm : 16 kilometres
Postes d'accueil Gate-house

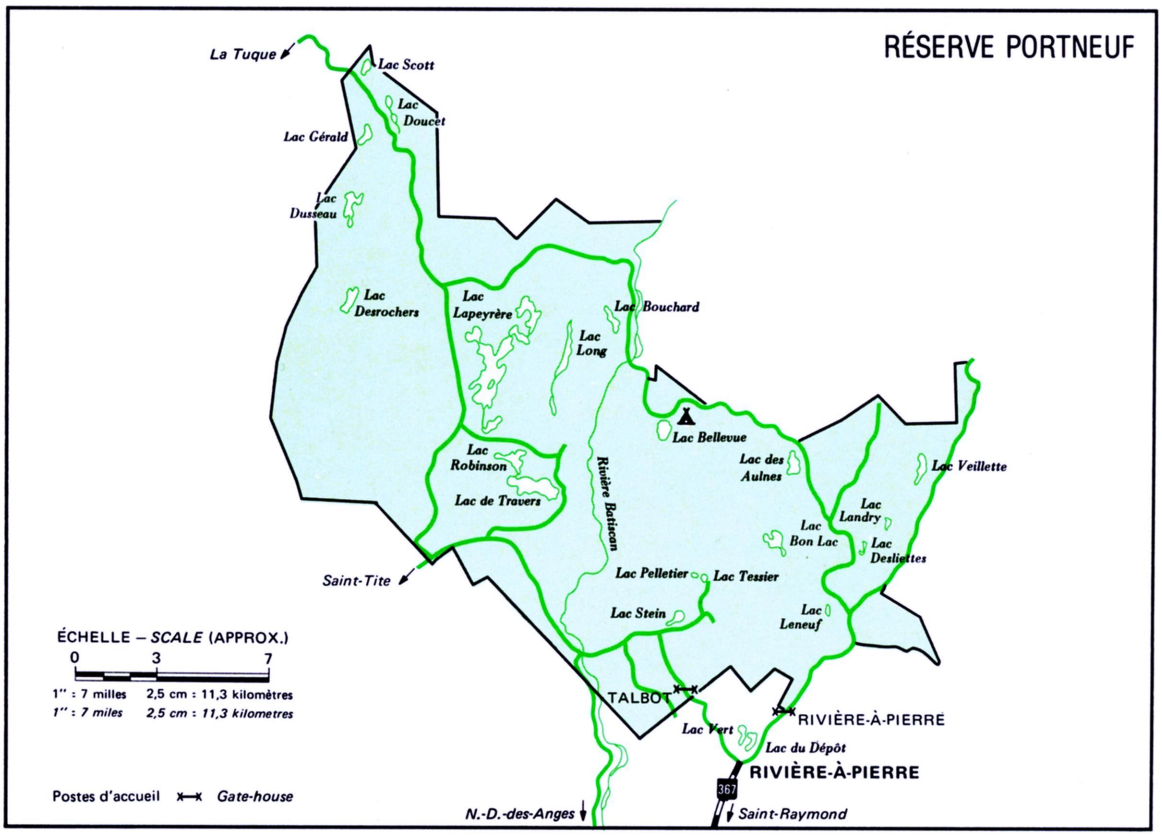

PARC DU MONT-TREMBLANT
Lac Laverdière
LAVERDIÈRE
Lac Hardinge
MOSQUIC
Rivière Rouge
DES-ÎLES
Lac des Baies
Baie du Bois Vert
Saint-Michel-des-Saints
SAINT-GUILLAUME-NORD
Lac Cinq Doigts
Lac Forbes
L'Ascension
RUISSEAU-FROID
LA MACAZA
Lac de la Savane
Saint-Côme
SAINT-DONAT
Lac aux Rats
SAINT-DONAT
Lac Escalier
Lac Lajoie
Lac Prévost
Saint-Donat
LA MACAZA
Lac Caché
Lac Monroe
Labelle
LAC-MONROE
VIA LAC SUPÉRIEUR
Saint-Faustin
ÉCHELLE – SCALE (APPROX.)
0 7½ 15
1" : 15 milles 2,5 cm : 24,1 kilomètres
1" : 15 miles 2,5 cm : 24,1 kilometres
Postes d'accueil Gate-house

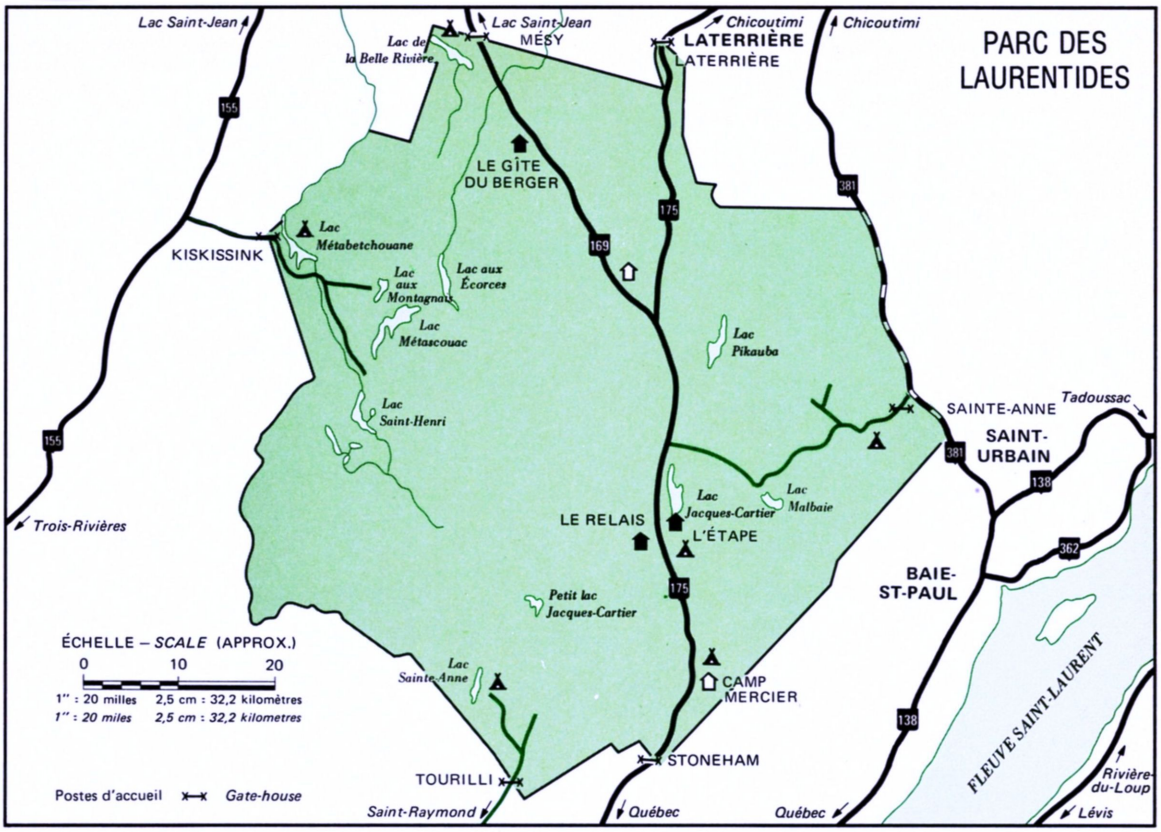

PARC DU MONT-ORFORD
Lac Fraser
Lac Stukely
Étang Buzzel
Étang aux Cerises
TERRAIN DE GOLF
GOLF COURSE
STATION DE SKI
SKI CENTRE
ÉCHELLE – SCALE (APPROX.)
0 ¾ 1½
1" : 1,5 mille 2,5 cm : 2,4 kilomètres
1" : 1,5 mile 2,5 cm : 2,4 kilometres
Postes d'accueil Gate-house
Montréal
Autoroute
69
10
des Cantons de l'Est
Magog
Sherbrooke

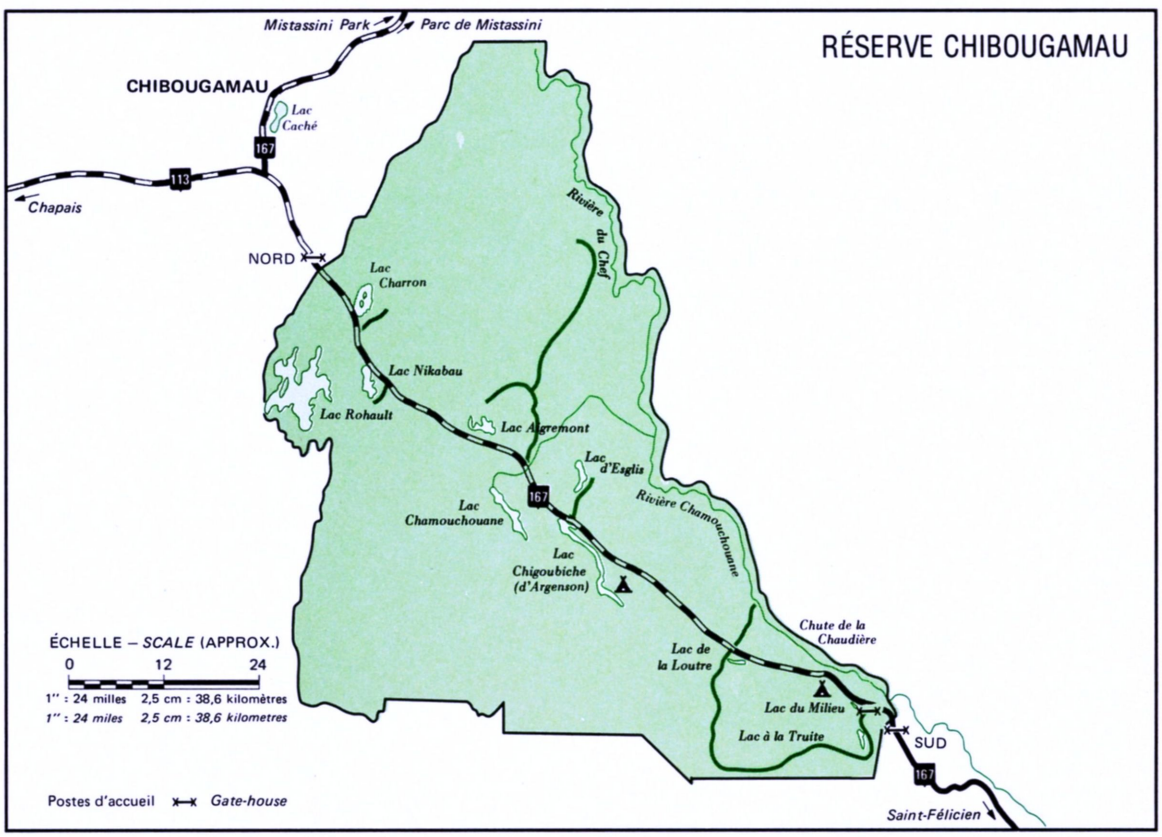

RÉSERVE JOLIETTE
Saint-Michel-des-Saints
SAINT-MICHEL
LASALLE
ST-GUILLAUME-NORD
ROCHELEAU
Lac Proteau
Lac St-Grégoire
Lac Richard
Lac Marie
Lac Gaston
Lac Rocheleau
Lac Saint-Servais
SAINT-ZÉNON
VILLAGE SAINT-ZÉNON
PARC DU MONT-TREMBLANT
Lac Tape
Lac Anodin
Lac du Bois Franc
Lac Saint-Amour
Lac à l'Eau Claire
Lac Sylvestre
L'ASSOMPTION
CYPRÈS
LAC-CYPRÈS
Lac-Lajoie
Lac de la Galette
Lac de l'Assomption
Lac à la Baie Ronde
Lac Fournier
Lac Vézina
Saint-Donat
Lac Simard
Lac Marguerite
Lac Caribou
Lac Caroline
Lac Tellier
LAVIGNE
ÉCHELLE – SCALE (APPROX.)
1 0 5
1" : 5 milles 2,5 cm : 8 kilomètres
1" : 5 miles 2,5 cm : 8 kilometres
CARIBOU
LAC-CARIBOU
CAROLINE
LAC-CAROLINE
Postes d'accueil Gate-house
N.-D.-de-la-Merci
Saint-Côme
Sainte-Émélie-de-l'Énergie
Joliette
131


RÉSERVE MASTIGOUCHE
ÉCHELLE – SCALE (APPROX.)
0 5 10
1" : 10 milles 2,5 cm : 16 kilomètres
1" : 10 miles 2,5 cm : 16 kilometres
Postes d'accueil Gate-house
Lac des Frères
Lac Prudent
Lac Ouabiti
Lac Marcotte
Lac au Sable
Lac Tremblay
Lac Parker
Lac Bouteille
Grand lac des Îles
Lac Shawinigan
Lac au Sorcier
SAINT-ZÉNON
Lac Jouet
Lac Crystal
Lac Houde
Lac Orignac
Lac Hostile
PINS-ROUGES
Lac Patoulet
Lac Jimmy
Lac Mastigou
Lac Sans Bout
Lac Saint-Bernard
SAINT-ZÉNON
Lac Anselme
Lac Tonnerre
Lac Munro
Lac de la Chute
SAINT-ALEXIS-DES-MONTS
SAINT-PAULIN
Saint-Gabriel-de-Brandon
Saint-Charles
Saint-Gabriel-de-Brandon
Saint-Gabriel-de-Brandon
Louiseville
131
349


RÉSERVE SAINT-MAURICE
La Tuque
Lac Geoffrion
Lac Saint-Thomas
Lac Polette
Lac Brehault
Lac Soucis
Lac Wessonneau
Lac Normand
Lac Baude
Lac Tousignant
Lac Inman
Lac Aubin
Lac Howe
Lac Dunbar
Lac Brown
MATAWIN
Lac Eveleen
MATAWIN
Shawinigan
155
ÉCHELLE – SCALE (APPROX.)
0 3 7
1" : 7 milles 2,5 cm : 11,3 kilomètres
1" : 7 miles 2,5 cm : 11,3 kilometres
Postes d'accueil Gate-house

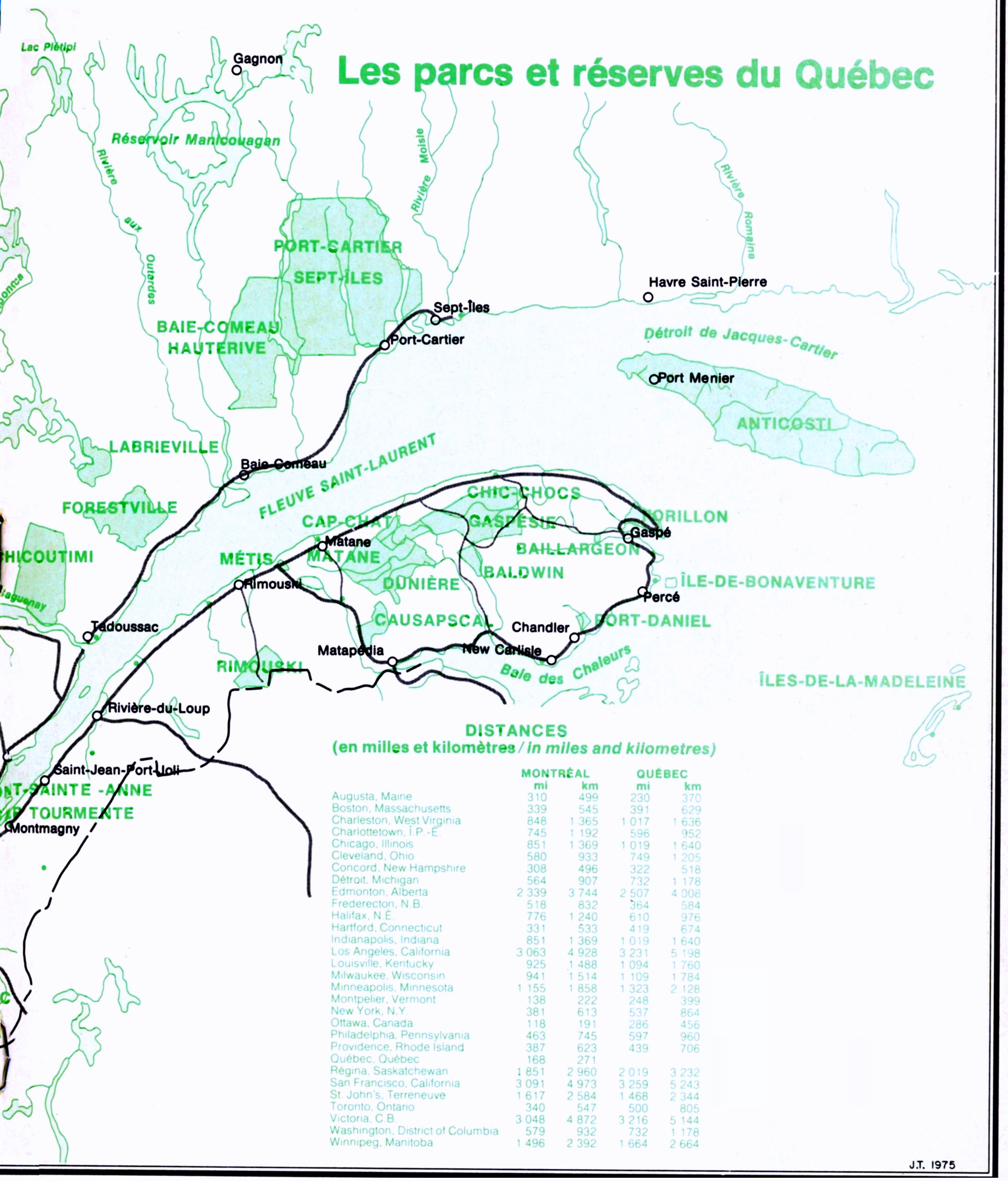

RÉSERVE PORTNEUF
La Tuque
Lac Scott
Lac Doucet
Lac Gérald
Lac Dusseau
Lac Desrochers
Lac Lapeyrère
Lac Bouchard
Lac Long
Lac Bellevue
Lac Robinson
Lac de Travers
Rivière Batiscan
Lac des Aulnes
Lac Veillette
Lac Landry
Lac Bon Lac
Lac Desliettes
Saint-Tite
Lac Pelletier
Lac Tessier
Lac Stein
Lac Leneuf
TALBOT
RIVIÈRE-À-PIERRE
Lac Vert
Lac du Dépôt
RIVIÈRE-À-PIERRE
367
N.-D.-des-Anges
Saint-Raymond
ÉCHELLE – SCALE (APPROX.)
0 3 7
1" : 7 milles 2,5 cm : 11,3 kilomètres
1" : 7 miles 2,5 cm : 11,3 kilometres
Postes d'accueil Gate-house


PARC DES LAURENTIDES
Lac Saint-Jean
Lac de la Belle Rivière
Lac Saint-Jean
MÉSY
Chicoutimi
LATERRIÈRE
LATERRIÈRE
Chicoutimi
155
LE GÎTE DU BERGER
381
175
169
KISKISSINK
Lac Métabetchouane
Lac aux Montagnais
Lac aux Écorces
Lac Métascouac
Lac Pikauba
Lac Saint-Henri
SAINTE-ANNE
Tadoussac
SAINT-URBAIN
381
138
155
Trois-Rivières
LE RELAIS
Lac Jacques-Cartier
Lac Malbaie
L'ÉTAPE
362
BAIE-ST-PAUL
Petit lac Jacques-Cartier
175
ÉCHELLE – SCALE (APPROX.)
0 10 20
1" : 20 milles 2,5 cm : 32,2 kilomètres
1" : 20 miles 2,5 cm : 32,2 kilometres
Lac Sainte-Anne
CAMP MERCIER
138
FLEUVE SAINT-LAURENT
Rivière du-Loup
TOURILLI
STONEHAM
Postes d'accueil Gate-house
Saint-Raymond
Québec
Québec
Lévis


RÉSERVE CHIBOUGAMAU
Mistassini Park
Parc de Mistassini
CHIBOUGAMAU
Lac Caché
167
113
Chapais
Rivière du Chef
NORD
Lac Charron
Lac Nikabau
Lac Rohault
Lac Algremont
Lac d'Esglis
167
Rivière Chamouchouane
Lac Chamouchouane
Lac Chigoubiche (d'Argenson)
Chute de la Chaudière
Lac de la Loutre
Lac du Milieu
Lac à la Truite
SUD
167
ÉCHELLE – SCALE (APPROX.)
0 12 24
1" : 24 milles 2,5 cm : 38,6 kilomètres
1" : 24 miles 2,5 cm : 38,6 kilometres
Postes d'accueil Gate-house
Saint-Félicien

Baie James
BAIE-JAMES
Fort-Rupert
Némiscau
Rivière Nottaway
Rivière Harricana
Rivière Eastmain
MISTASSINI
Lac Mistassini
Lac Albanel
ASSINICA
Rivière Mistassini
Baie-du-Poste
Chibougamau
Matagami
Desmaraisville
CHIBOUGAMAU
Lebel-sur-Quévillon
La Sarre
ABITIBI
Rouyn
Noranda
Senneterre
Val-d'Or
Dolbeau
Réservoir Gouin
Roberval
Lac Saint-Jean
VAL-JALBERT
Alma
Rivière
Chicoutimi
HAUTE-MAURICIE
Ville-Marie
Réservoir Cabonga
KIPAWA
LA VÉRENDRYE
LAURENTIDES
Baie-Saint-Paul
Rivière Saint-Maurice
Témiscaming
CHUTE-SAINT-PHILIPPE
SAINT-MAURICE
PORTNEUF
Rivière des Outaouais
PONTIAC
SAINTE-VÉRONIQUE
MONT-TREMBLANT
LA MAURICIE
QUÉBEC
Lévis
Mont-Laurier
Maniwaki
MASTIGOUCHE
JOLIETTE
Trois-Rivières
Rivière Chaudière
PAPINEAU-LABELLE
Sainte-Agathe
Victoriaville
Sorel
VOLTIGEURS
GATINEAU
Gatineau
Drummondville
FRONTENAC
SAUL-SAUVÉ
MONT-SAINT-BRUNO
MONTRÉAL
Boucherville
Hull
Châteauguay
MONT-ORFORD
0 90 180 Kilomètres

Les parcs et réserves du Québec



DISTANCES
(en milles et kilomètres / *in miles and kilometres*)

	MONTRÉAL		QUÉBEC	
	mi	km	mi	km
Augusta, Maine	310	499	230	370
Boston, Massachusetts	339	545	391	629
Charleston, West Virginia	848	1 365	1 017	1 636
Charlottetown, Î.P.-É.	745	1 192	596	952
Chicago, Illinois	851	1 369	1 019	1 640
Cleveland, Ohio	580	933	749	1 205
Concord, New Hampshire	308	496	322	518
Détroit, Michigan	564	907	732	1 178
Edmonton, Alberta	2 339	3 744	2 507	4 008
Frederecton, N.B.	518	832	364	584
Halifax, N.É.	776	1 240	610	976
Hartford, Connecticut	331	533	419	674
Indianapolis, Indiana	851	1 369	1 019	1 640
Los Angeles, California	3 063	4 928	3 231	5 198
Louisville, Kentucky	925	1 488	1 094	1 760
Milwaukee, Wisconsin	941	1 514	1 109	1 784
Minneapolis, Minnesota	1 155	1 858	1 323	2 128
Montpelier, Vermont	138	222	248	399
New York, N.Y.	381	613	537	864
Ottawa, Canada	118	191	286	456
Philadelphia, Pennsylvania	463	745	597	960
Providence, Rhode Island	387	623	439	706
Québec, Québec	168	271		
Régina, Saskatchewan	1 851	2 960	2 019	3 232
San Francisco, California	3 091	4 973	3 259	5 243
St. John's, Terreneuve	1 617	2 584	1 468	2 344
Toronto, Ontario	340	547	500	805
Victoria, C.B.	3 048	4 872	3 216	5 144
Washington, District of Columbia	579	932	732	1 178
Winnipeg, Manitoba	1 496	2 392	1 664	2 664

J.T. 1975

PARCS ET RÉSERVES

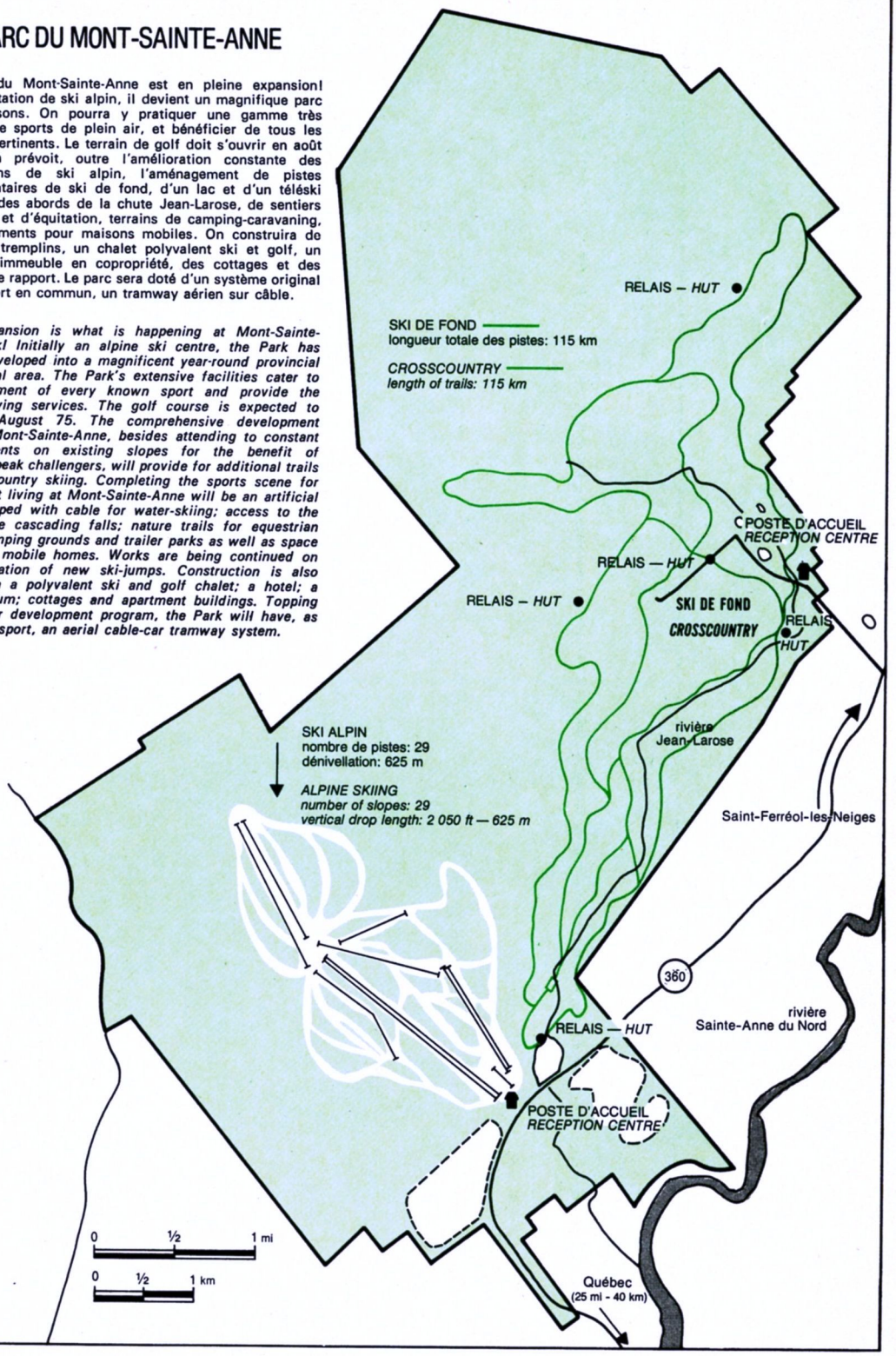
PARKS AND RESERVES

DISTRICTS	Été / *Summer*																Automne *Autumn*			Hiver *Winter*				Hébergement *Lodging*					Divers *Other*				
													Pêche Chasse				*Fishing Hunting*									Camping							
	a) Baignade / *Bathing* b) Piscine / *Pool*	Canot-camping / *Canoe-camping*	a) Canoë-Kayak b) Canotage / *Canoeing*	Port de plaisance / *Marina*	Rampe de mise à l'eau / *Launching ramp*	Golf	Escalade / *Scalling*	Visites / *Visits*	Fruits sauvages / *Wild fruit*	Pique-nique / *Picnicking*	Sentiers de nature / *Nature trails*	à la journée / *daily*	au saumon / *Salmon*	—marche-camping / —*hiking-camping*	Chevreuil / *Deer*	Original / *Moose*	Petit gibier / *Small game*	Motoneige / *Snowmobiling*	Raquette / *Snowshoeing*	Ski alpin / *Alpine skiing*	Ski de randonnée / *X-C skiing*	Auberge / *Inn*	Pavillon / *Lodge*	aménagé / *developed*	rustique / *wilderness*	Chalet / *Cottage*	Guide	canot / *canoe*	chaloupe / *rowboat*	Casse-croûte / *Snack bar*	Station service / 24 h / *Service station*
DE L'OUTAOUAIS					X																												
Aiguebelle												X																					
La Vérendrye		X							X	X		X				X						X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Papineau-Labelle		X							X	X		X		X			X	X								X							
Dollard-des-Ormeaux										X																				X				
DE MONTRÉAL					X																												
Sainte-Véronique	a											X					X									X				X			
Mont-Tremblant		X	b					X		X	X	X		X		X		X	X		X			X	X	X		X					
Paul-Sauvé	a		b							X	X							X	X		X			X					X	X			
Joliette			b						X			X					X	X							X								
Rawdon										X																					X			
Saint-Bruno										X	X								X		X													
Sorel				X																											X			
Mont-Orford	a		b			X				X	X								X	X	X			X					X				
DE TROIS-RIVIÈRES					X																												
Haute-Mauricie																X																		
Mastigouche		X							X			X		X		X	X	X								X							
Saint-Maurice			b						X	X		X		X		X	X	X						X		X							
Sainte-Ursule								X		X																								
Batiscan								X																										
Des Voltigeurs	b							X		X									X		X			X							X		
SAGUENAY – LAC SAINT-JEAN			b																														
Mistassini		X										X											X	X	X	X							
Chibougamau									X	X		X										X		X		X					X	X	
Val-Jalbert								X		X														X									
Lac-Kénogami	a									X														X									
DE QUÉBEC																																		
Portneuf		X	b				X		X	X		X				X	X	X	X		X			X		X							
Laurentides		X	ab				X		X	X	X	X		X		X			X		X	X	X	X	X	X					X	X	
Montmorency								X		X																								
Rivière Petit-Saguenay													X																					
Mont-Sainte-Anne						X		X		X									X	X	X										X			
Aquarium								X		X																					X			
Jardin zoologique								X																							X			
BAS SAINT-LAURENT – GASPÉSIE																																		
Rimouski										X		X			X		X							X		X							
Métis								X		X																					X			
Matane										X		X	X			X	X		X		X			X		X							
Causapscal													X																					
Rivière Matapédia													X																					
Rivière Ristigouche													X																					
Fauvel						X																												
Rivière Petite Cascapédia													X										X											
Rivière Saint-Jean													X										X											
Rivière Darmouth													X																					
Dunière																X																		
Cap-Chat													X																					
Gaspésie										X	X	X	X									X		X		X								
Fort-Prével	b					X																X												
Carleton	b					X																		X										
Baldwin												X														X								
Port-Daniel										X	X	X	X											X		X								
Baillargeon												X																						
Ile-Bonaventure										X	X																						X	
DE LA CÔTE-NORD																																		
Tadoussac				X																														
Rivière Laval													X																					
Port-Cartier — Sept-Iles												X							-					X	X	X								
Rivière Moisie													X																					
Anticosti													X		X								X	X		X								

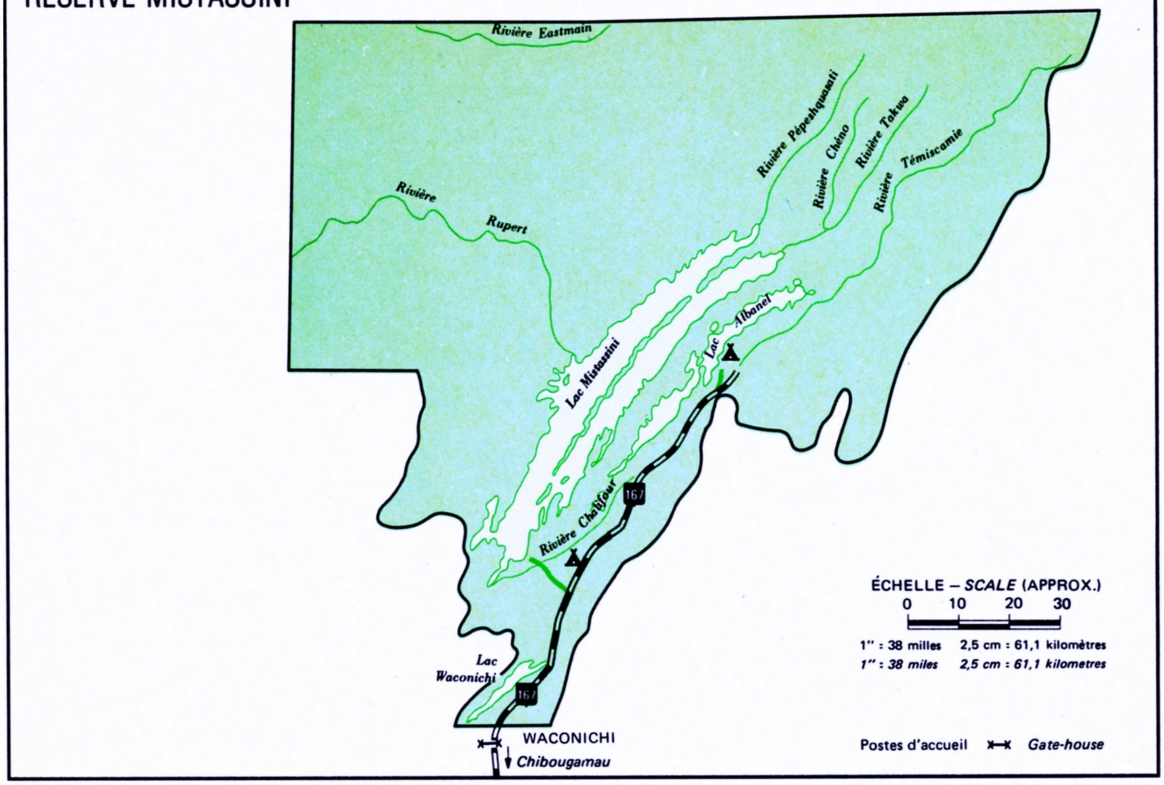
PARC DU MONT-SAINTE-ANNE

Le parc du Mont-Sainte-Anne est en pleine expansion! D'abord station de ski alpin, il devient un magnifique parc toutes-saisons. On pourra y pratiquer une gamme très étendue de sports de plein air, et bénéficier de tous les services pertinents. Le terrain de golf doit s'ouvrir en août 1975. On prévoit, outre l'amélioration constante des installations de ski alpin, l'aménagement de pistes supplémentaires de ski de fond, d'un lac et d'un téléski nautique, des abords de la chute Jean-Larose, de sentiers de nature et d'équitation, terrains de camping-caravaning, d'emplacements pour maisons mobiles. On construira de nouveaux tremplins, un chalet polyvalent ski et golf, un hôtel, un immeuble en copropriété, des cottages et des maisons de rapport. Le parc sera doté d'un système original de transport en commun, un tramway aérien sur câble.

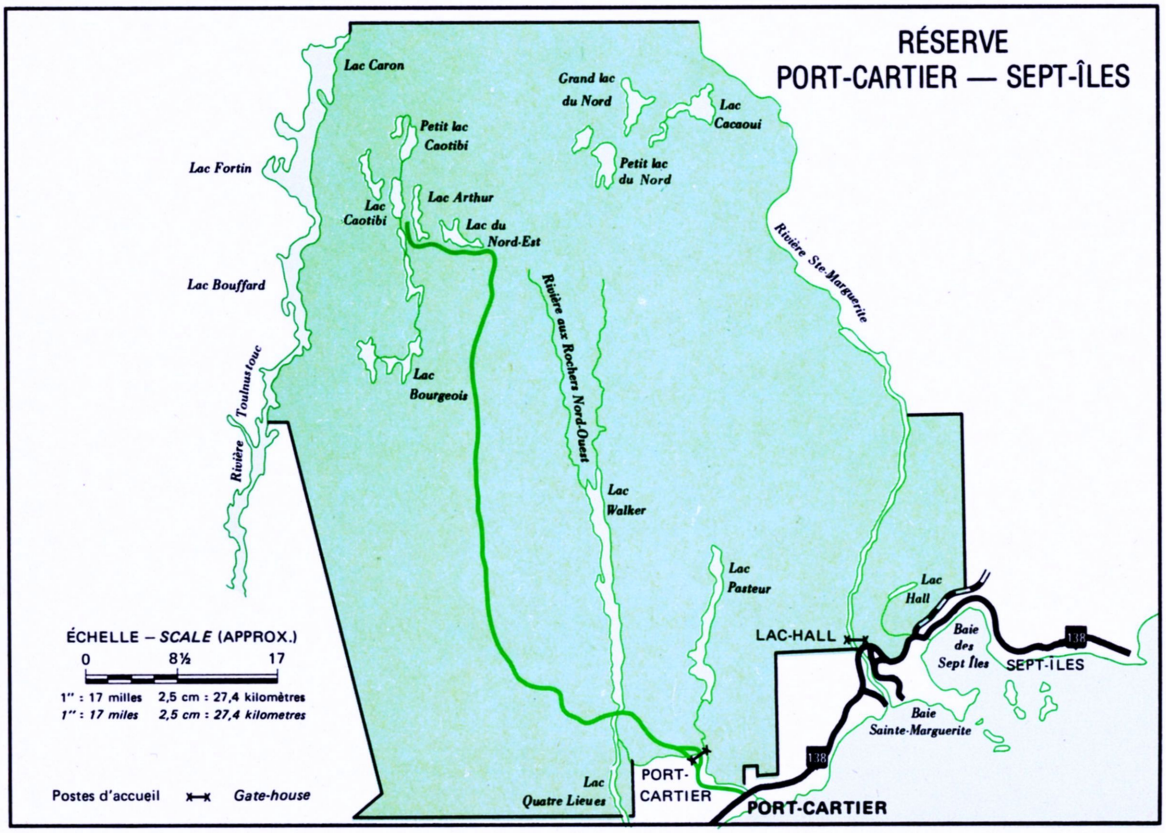
Total expansion is what is happening at Mont-Sainte-Anne Park! Initially an alpine ski centre, the Park has rapidly developed into a magnificent year-round provincial recreational area. The Park's extensive facilities cater to the enjoyment of every known sport and provide the accompanying services. The golf course is expected to open in August 75. The comprehensive development plan for Mont-Sainte-Anne, besides attending to constant improvements on existing slopes for the benefit of mountain-peak challengers, will provide for additional trails for crosscountry skiing. Completing the sports scene for total resort living at Mont-Sainte-Anne will be an artificial lake equipped with cable for water-skiing; access to the Jean-Larose cascading falls; nature trails for equestrian lovers; camping grounds and trailer parks as well as space galore for mobile homes. Works are being continued on the installation of new ski-jumps. Construction is also centred on a polyvalent ski and golf chalet; a hotel; a condominium; cottages and apartment buildings. Topping this master development program, the Park will have, as public transport, an aerial cable-car tramway system.

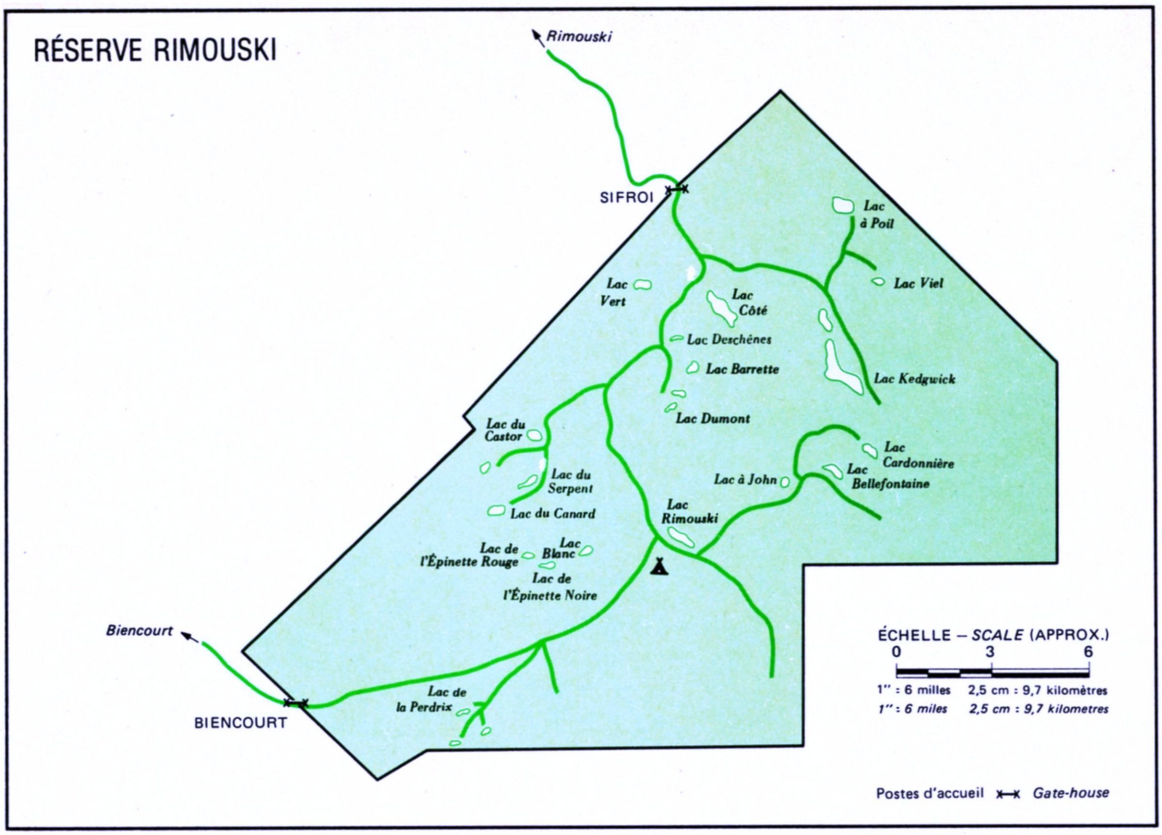


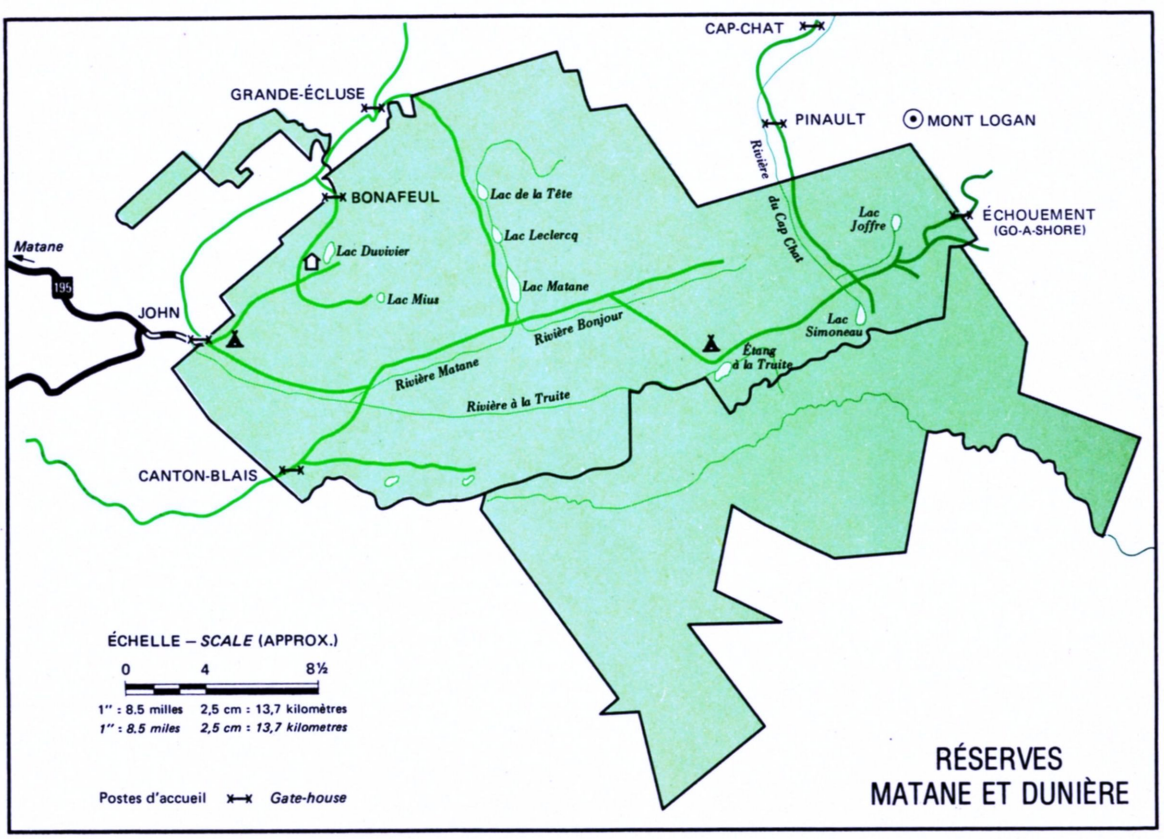
RÉSERVE MISTASSINI

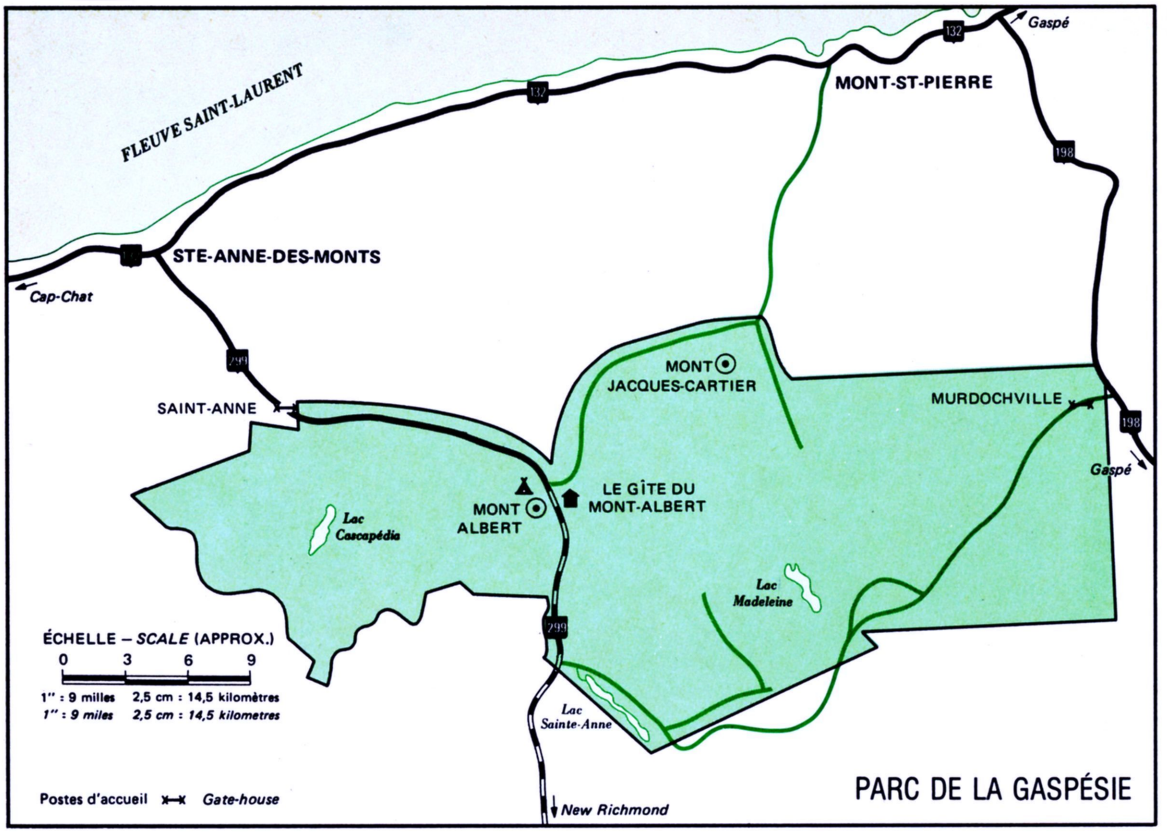


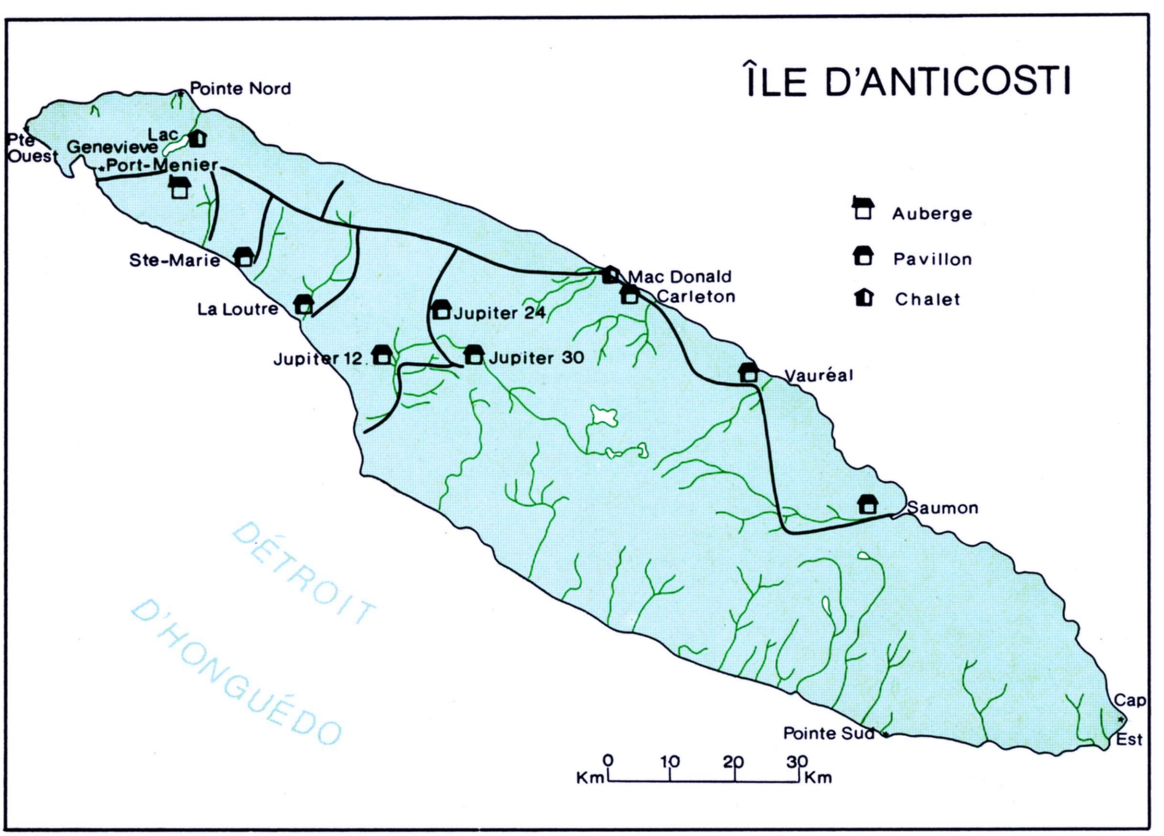
RÉSERVE PORT-CARTIER — SEPT-ÎLES




RÉSERVE RIMOUSKI
Rimouski
SIFROI
Lac à Poil
Lac Viel
Lac Vert
Lac Côté
Lac Deschênes
Lac Barrette
Lac Kedgwick
Lac Dumont
Lac du Castor
Lac du Serpent
Lac du Canard
Lac Cardonnière
Lac Bellefontaine
Lac à John
Lac Rimouski
Lac de l'Épinette Rouge
Lac Blanc
Lac de l'Épinette Noire
Biencourt
Lac de la Perdrix
BIENCOURT
ÉCHELLE – SCALE (APPROX.)
0 3 6
1" : 6 milles 2,5 cm : 9,7 kilomètres
1" : 6 miles 2,5 cm : 9,7 kilometres
Postes d'accueil Gate-house


CAP-CHAT
GRANDE-ÉCLUSE
PINAULT
MONT LOGAN
Rivière du Cap Chat
BONAFEUL
Lac de la Tête
Lac Joffre
ÉCHOUEMENT
(GO-A-SHORE)
Lac Leclercq
Matane
Lac Duvivier
Lac Matane
Lac Miua
JOHN
Rivière Bonjour
Lac Simoneau
Étang à la Truite
Rivière Matane
Rivière à la Truite
CANTON-BLAIS
ÉCHELLE – SCALE (APPROX.)
0 4 8½
1" : 8.5 milles 2,5 cm : 13,7 kilomètres
1" : 8.5 miles 2,5 cm : 13,7 kilometres
Postes d'accueil Gate-house
RÉSERVES
MATANE ET DUNIÈRE


FLEUVE SAINT-LAURENT
132
Gaspé
MONT-ST-PIERRE
198
STE-ANNE-DES-MONTS
Cap-Chat
299
SAINT-ANNE
MONT
JACQUES-CARTIER
MURDOCHVILLE
LE GÎTE DU
MONT-ALBERT
MONT
ALBERT
Lac
Cascapédia
Lac
Madeleine
ÉCHELLE – SCALE (APPROX.)
0 3 6 9
1" : 9 milles 2,5 cm : 14,5 kilomètres
1" : 9 miles 2,5 cm : 14,5 kilometres
Lac
Sainte-Anne
New Richmond
Postes d'accueil Gate-house
PARC DE LA GASPÉSIE


ÎLE D'ANTICOSTI
Pointe Nord
Pte
Ouest
Lac
Genevieve
Port-Menier
Auberge
Pavillon
Chalet
Ste-Marie
Mac Donald
Carleton
La Loutre
Jupiter 24
Jupiter 12
Jupiter 30
Vauréal
Saumon
DÉTROIT
D'HONGUÉDO
Cap
Est
Pointe Sud
0 10 20 30
Km Km

LAND OF THE GREAT OUTDOORS

The Laurentians and the Appalachians, two long and picturesque mountain chains, frame the majestic valley of the Saint-Laurent whose waters flow more than 1 600 km to the Atlantic Ocean. Carved out of the slopes of these mountains, or spread across high plateaus, and sometimes extending north far beyond the rugged peaks, the parks and reserves of Québec cover a total area of 51 000 square miles (130 000 km^2), three times the size of Switzerland.

Each territory, chosen for its physiography and its various types of scenery, has a specific purpose: some are designed to ensure the conservation of fish and game; others are intended to provide outdoor recreation (camping, swimming, fishing, fish - hike - camp, canoeing, picnicking, nature study, golf); still others are used for certain cultural activities. All of them provide complete relaxation, recreation... renewal.

Québec's abundant wildlife multiplies according to the natural habitat of each species. To the south of James Bay, where the mineral-rich earth turns the waters red, one finds the Canada goose and the Lesser Snow goose; across the vast plateaus of the north and northeast, the caribou thrives on its favourite food, lichen. The quiet waters of these regions, like those of western Québec, are the main habitat of the pike, lake trout and walleye; speckled and brown trout, the ouananiche (landlocked salmon) and bass prefer the cascading, faster and colder waters of mountain rivers and streams. Certain large affluents of the Saint-Laurent, in eastern Québec, are the uncontested kingdom of the Atlantic salmon, king of Québec's sport fishes.

Parks and reserves wooded with fir trees, in the Gaspé and in the foothills of the Laurentians, shelter the moose; deer, meanwhile, abound in leafy forests that extend north and northeast of Montréal, Anticosti Island as well as throughout the entire region of Québec south of the Saint-Laurent river.

In autumn, Québec's woodlands transform into an incomparable kaleidoscope of blazing colour to celebrate the end of a glorious summer. The coming of the snows marks another season, when people take to skis, snowshoes and snowmobiles to enjoy exciting outdoor adventures combined with healthy exercise.

In the land of joie de vivre, the parks and reserves of Québec provide four seasons of pure enjoyment in the great outdoors!

PLEASE NOTE

In addition to the main parks described in this booklet as well as territories developed as fish and game reserves, the Parks Branch also administers a network of campgrounds, close to major Québec highways along with those located within the parks and reserves.

MAPS AND TABLES

Table on page 34 describes services available in parks.

Maps may be found on pages 27 to 38 of this booklet.

A glossary on page 52 defines scientific terms employed in this booklet and explains typical Canadian expressions of current use.

PUBLICATIONS

The Tourism Branch publishes a number of booklets and brochures on Québec parks and reserves as well as other sites and activities of interest to the travelling public.

Among the publications available:

Québec Parks — Activities and Rates

Camping Québec

Sports Fishing in Québec

Crosscountry Skiing And Snowshoeing in Québec

Summary of Sports Fishing Regulations

Summary of Hunting Regulations

All Department literature is published in English and in French.

Requests for literature should be addressed to:

Tourist Information Division,
150 Saint-Cyrille Blvd. E.,
15 th Floor,
QUÉBEC, G1R 4Y3

INFORMATION AND RESERVATIONS

The system of reservations for Québec Parks and Reserves is centralized at the Québec Parks Branch in Québec. Method used in the different categories of reservations is explained in detail in the brochure **Québec Parks Activities and Rates.**

Written reservations may be addressed to:

Reservations Office
Parks Branch
P.O. Box 8888
Québec, Québec G1K 7W8
... or by telephone.

Reservations may also be made and information obtained with regards to Québec parks by calling, toll free, the Reservations Service of the Parks Branch at the following numbers:

calls placed from Québec	643-5349
calls placed from Montréal	873-5349
calls placed outside of Québec	1-800-462-5349

INDEX

PARKS AND RESERVES	TEXTS P.	MAPS P.
Anticosti Island	51	38
Auberge Fort-Prével	49	
Chibougamau	46	31
De La Gaspésie	50	38
De La Vérendrye	41	27
Des Voltigeurs	43	
Île-Bonaventure	49	
Joliette	43	29
Laurentides	45	31
Mastigouche	44	29
Matane	48	37
Métis	48	
Mistassini	46	36
Mont-Orford	43	28
Mont-Sainte-Anne	47	35
Mont-Saint-Bruno	42	
Mont-Tremblant	42	28
Papineau-Labelle	41	27
Paul-Sauvé	42	
Port-Cartier — Sept-Îles	47	36
Port-Daniel	49	
Portneuf	44	30
Québec Aquarium	45	
Québec Zoological Garden	46	
Rimouski	47	37
Saint-Maurice	44	30
Salmon rivers	51	
Val-Jalbert	46	

ABBREVIATIONS

Blvd.	boulevard
Department	Department of Tourism, Fish and Game
ft.	feet
hwy.	highway (s)
km	kilometre
m	metre (s)
mi	mile (s)
sq. mi	square mile (s)

HIGHWAYS

paved

gravelled

secondary

LODGING

Reception centre

Inn

Campground

DE LA VÉRENDRYE RESERVE (5 257 sq mi; 13 615 km^2) — map page 27

Prior to the construction of the highway linking Northwest Québec with Montréal, outdoorsmen were already setting their sights on attractive fish and game trophies in a region that was still relatively unknown. In order to ensure the conservation of wildlife in the area, the Québec Government created, in 1939, the hunting and fishing reserve of the Mont-Laurier — Senneterre highway.

In 1950, the Government decided to honour the memory of an illustrious Canadian explorer, Pierre Gauthier de Varennes, Sieur de La Vérendrye, discoverer of the Rocky Mountains. The reserve became de la Vérendrye Park.

Situated at the limits of Québec's Laurentians, more towards the northern plain, this territory is relatively flat and none of its peaks reach higher than 2 000 ft. / 60 m. It forms part of the Precambrian Shield and the Abitibi Zone. Yellow birch, spruce, red pine and a sprinkling of grey pine make up the main forest cover.

Its bodies of water are numerous and quite impressive in their dimensions. The Cabonga and Dozois reservoirs, Great Victoria Lake and Lakes Renault, Jean-Péré, Lambert, Byrd, Poulter and Kondiaronk are among the largest bodies of water in the park, which also has several tributaries of the Outaouais river, a major affluent of the Saint-Laurent river.

The main species of fish include: walleye (doré), Northern pike and lake trout. The area also abounds with black bear, moose and small game — fox, hare, squirrel, woodchuck, procupine.

The reserve's vocation may be summed up in three main activities: fishing, camping and canoe-camping. The exceptional layout of its watercourses has made it the canoer's paradise on our continent. Added to these are: picnicking, swimming and controlled moose hunting.

ACCESS — Hwy. 20, 117 — 327 mi / 523 km from Québec; Hwy. 117 — 172 mi / 275 km from Montréal. Highway paved from gate to gate (115 mi / 184 km); network of secondary roads of 650 mi / 1 040 km. **LODGING — housekeeping cottages; 3 campgrounds, 296 units. DINING — dining room** service and **restaurant** at the Domaine (35 mi / 56 km from the south entry; 80 mi / 128 km from the north entry). **SUPPLIES — gasoline station,** 24 hours service at the Domaine. **WILDLIFE** — moose, bear, wolf, fox, mink, fisher, beaver, marten, otter, porcupine, hare, partridge, loon, black duck; 122 species of birds. **HUNTING** — moose, residents of Québec only. **FISHING** — in most lakes and streams. **Boats** available at many points; personally owned boats and outboard motors recommended. **SPECIES** — Northern pike, walleye, speckled and lake trout, smallmouth bass. **OUTDOOR — SUMMER: canoe trips;** network of canoe-camping circuits extending some 1 300 mi / 2 080 km, of which 500 mi / 800 km are cleared; canoe rentals at the Domaine. Personally owned boats recommended. Departure point at the Domaine, 36 mi / 58 km from the south gate of the park. Registration is obligatory. Circuits mapped on site with the assistance of canoe-camping guides. Maps available. Personal camping equipment not supplied. **Picnicking. INFORMATION AND RESERVATIONS** — see page 40

PAPINEAU — LABELLE RESERVE (671 sq. mi / 1,737 km^2) — map page 27

These two names recall the memories of two leading Québec personalities: Louis-Joseph Papineau, celebrated speaker and outstanding politician who distinguished himself particularly during the uprisings of 1837, and Antoine Labelle, parish priest of Saint-Jérôme, nicknamed *King of the North* because of his courage and his energetic efforts in the development and colonization of that part of the province.

Labelle Reserve was created in 1971 to permit better accessibility to fishing territories for the Québec population, especially those people living in large urban centres, while at the same time favouring conservation. Papineau Reserve dates back to 1965, but it has become more accessible since 1971.

This double reserve is located in the geological region of Grenville, and overlooks the *Montréal — Ottawa* clay plains. Glacial deposits are present throughout the park, and ancient beaches often cover the moraines.

The rolling hills of the park rise to average altitudes of 1,500 to 1,600 feet (457 to 488 m). The hydrographic network drains many lakes, the main ones being: Marie-Lefranc, Preston, Montjoie, du Sourd, Joinville, des Sept Frères and Écho.

This is a giant region of yellow birch, but there are stands of white, red and gray pine.

ACCESS — Papineau Sector — via Val-des-Bois: Hwys. 148, 309 — 41 mi. / 226 km. from Montréal; via Mayo: Hwys. 148, 309 — 112 mi. / 179 km from Montréal; via Montpellier: Hwy. 148 and secondary road — 120 mi. / 192 km. from Montréal. Labelle Sector — via Val-des-Bois: Hwys. 148, 309 — 139 mi. / 222 km. from Montréal. Via Notre-Dame-du-Laus: Hwys. 148, 309 — 157 mi / 253 km. from Montréal. Via Duhamel: Hwys. 148, 323 as far as Namur, secondary road 117 mi. / 187 km. from Montréal. Via La Minerve: Hwys. 15, 117 — 108 mi. / 292 km. from Montréal; via Nominingue: Hwys. 15, 117 — 113 mi. / 181 km. from Montréal. **LODGING — Housekeeping cottages. TOPOGRAPHY** — average altitude of peaks: 1,500 to 1,600 ft. / 457 to 488 m. **WILDLIFE** — moose, deer, partridge, hare. **HUNTING** — small game only. **FISHING — with** or **without stay-over. SPECIES** — pike, walleye, Québec red, speckled and grey trout. **OUTDOOR — SUMMER: canoe-camping,** circuits of 75 mi. / 120 km. **Reception centre** at lac des Sept Frères. Canoe rentals available and also maps. Fish - hike - camping. **Picnicking. WINTER: snowmobiling. INFORMATION AND RESERVATIONS** — for all activities, except canoe-camping, see page 40. For complete information on canoe-camping, contact Val-des-Bois (Papineau County), (819) 454-2013.

MONT-TREMBLANT PARK (990 sq. mi / 2 564 km^2) — map page 28

In 1894, the Québec government established the parc de la Montagne-Tremblante, *now* called *Mont-Tremblant Park*. This large territory, placed under state protection, was to afford the citizens of Québec and its many tourists a recreational park in which to relax and enjoy a natural setting of outstanding beauty. The region is renowned for its ski centers, automobile races, magnificent resorts and its fish hatchery.

The name of the park brings to mind a legend. A serious author wrote that "the Indians went hunting on this mountain", and "after a hearty meal, stretched out on the ground to rest a while. As the noise from several streams tumbling down from the mountain-top reached their ears, they had the impression that the earth itself was trembling".

The park is located to the south of the Canadian Shield, in the geological region of Grenville. Its substrata date from the Precambrian Age. As the glaciers retreated, they left striated rock layers, deep gorges and rambling valleys.

The southern section of the park is remarkable because of its massive peaks. Farther to the east, the summits reach to 2 800 feet (853 m), then fall off again on the north side.

The climate is qualified as being continental temperate, with certain characteristics of mountain climates.

With its 965 lakes, its seven rivers and its numerous streams and waterfalls, the hydrographic network of the park constitutes an important element for recreational activities. A 100 mi (160 km) steep and winding road reveals many outstanding spots scattered between mountain and forest.

The forest cover is composed of tolerant hardwood species on the high peaks and summits, with deciduous and evergreen cover in the valleys. To the north of the park is a region of northern woods, where the flora is varied and abundant.

The park has numerous camping sites. Families and outdoor camping enthusiasts come here to indulge in their favourite pastimes: swimming, boating, hiking along trails with natural attractions, fishing for trout, pike and walleye, controlled moose hunting, crosscountry skiing, snowshoeing and snowmobiling.

ACCESS — Hwys. 20, 117 — 245 mi / 392 km from Québec; Hwy. 117 — 90 mi / 144 km from Montréal. **LODGING — Housekeeping cottages; camping:** 2 campgrounds, 400 camping units. **TOPOGRAPHY** — peaks of 2 800 ft. / 853 m.; 965 lakes, 7 rivers. **WILDLIFE** — 27 species of game; 114 species of birds; 18 species of fish. **FLORA** — 72 families of plants made up of 407 species. **HUNTING** — Moose, for residents of Québec only. **FISHING — Boat rentals** at campgrounds. **SPECIES** — Northern pike, walleye, grey and speckled trout. **OUTDOOR — SUMMER:** Canoeing; walking trails at lac des Femmes **special trails** in settings of natural beauty (du Diable, Croche, aux Rats Falls; de la Roche, de la Corniche trails and lookouts); picnicking, combined **fish-hike-camping; canoe-camping** (two circuits on the du Diable River 87 mi / 140 km of circuits equipment rental; maps available). **WINTER — Crosscountry skiing** in the lac Monroe territory and at the entry to Saint-Donat. 40 mi / 65 km and 10 mi / 15 km of cleared and marked trails; **snowshoeing** at lac Monroe on 7 mi / 11 km trails; **snowmobiling. INFORMATION — Mont-Tremblant Park** (lac Monroe), Tel.: — (819) 688-2833. **RESERVATIONS** — see page 40. for lodging, daily fishing and fish-hike-camping.

PAUL-SAUVÉ PARK (OKA)

"The detritic elements which cover its rocky base are the alluvial deposits of a large ice-age water-shed which leaves us as a vestige today that river which we call the Outaouais." (Blanchard)

On the doorstep of Montréal, this magnificent territory once was part of the Seigniory of Deux-Montagnes, ceded to the Gentlemen of Saint-Sulpice in 1733 by Louis XV, King of France. In 1962, the Québec Government assumed ownership of the area as a means to offer Montrealers and all outdoor enthusiasts a site of healthy recreation.

Its forest cover is formed mainly of hickory, with a sprinkling of sugar maples, linden, ash, walnut, oak and elm. Elements of the elm or alluvial cover are also present but limited to small areas.

This combination of woodland features makes for ideal outdoor leisure in a protected natural setting. In summer, thousands are attracted to the swimming, camping, canoeing, sailing, facilities offered in the park. In spring, anglers have a choice of pike, perch, bullhead, among others, on lac des Deux Montagnes and in Aux Serpents River. There's hiking to enjoy in autumn and winter attracts snowshoers, snowmobilers, crosscountry skiers and anglers who want to fish through the ice.

ACCESS — Hwys. 20, 15, 640, 344 — 190 mi (304 km) from Québec; Hwys. 15, 640, 344 — 30 mi (48 km) from Montréal; 32 mi (51 km) of paved roads. **LODGING — Camping:** 1 campground, 1 080 camping units. **DINING — Snack bar. SUPPLIES** — At Oka (2 mi / 3 km). **WILDLIFE** — Hare, squirrel, fox, lynx; 75 species of birds including ducks in spring and autumn. **HUNTING — Strictly prohibited. FISHING** — In lac des Deux Montagnes and aux Serpents River. **SPECIES** — perch, bullhead, pile. **OUTDOOR — SUMMER: swimming, canoeing, sailing, picnicking, nature trails. WINTER: snowmobiling,** cleared and marked trails (3 mi. / 5 km); **crosscountry skiing** and **snowshoeing,** network of 31 mi. / 50 km. of cleared and marked trails; **fishing through the ice. SPRING:fishing. INFORMATION** — P.O. Box 447, Oka (514) 473-1460.

MONT-SAINT-BRUNO PARK

Located to the east of the island of Montréal, mont Saint-Bruno is one of the best known of the monteregian hills. Composed of an igneous core of alkaline rocks, it was structured by the passage of glaciers, thus giving birth to five lakes. Deciduous forest is found here, mostly oak and maple.

ACCESS — Hwy. 20, 116 and secondary roads — 17 mi. / 27 km. from Montréal — 136 mi. / 220 km. from Québec. **OUTDOOR — SUMMER — picnicking. Hiking trails. WINTER — crosscountry skiing,** 17 mi. / 27 km. of cleared and marked trails; **snowshoeing,** 8 mi. / 13 km. of trails; reception centre, 2 heated relay stations; **dining** and **skating** on weekends. **INFORMATION** — 1635, Montarville, Saint-Bruno, (514) 653-7544, or numbers listed on page 40.

MONT-ORFORD PARK (15 sq. mi / 39 km^2) — map page 28

Dominating a large part of the Eastern Townships region because of its 2 600-foot (792.5 m) altitude, Mount Orford is the most beautiful of the monteregian hills. It has always been an irresistible attraction because of the myriad curiosities on its slopes and the immense pleasure resources around its base.

The 1930's witnessed the first measures undertaken to turn the exceptional Mount Orford area into a parkland of unmatched beauty. In 1938, as a result of contributions from various municipalities for the purchase of land, legislation officially created the park and removed its territory from any possibility of settlement and forestry or mining development. Today, the park is the pride and joy of the entire population in the region.

The park is included in the climax region of northern Laurentian hardwood forests, and its forest cover includes sugar maples, linden, beech, white ash and eastern hemlock. Certain other species are also found here, including black ash, white elm, spruce, largetooth aspen, trembling aspen, as well as a dwarf shrub bog. It borders the physiographic region of the Appalachians, which gives its topography an alignment more or less northwest, southeast in direction.

The climatic context offers conditions which differ little from the rest of the Eastern Townships. In spite of the park's small area, deer find beneficial shelter there, and many species of birds may be observed.

Mont-Orford Park has a magnificent campground that can handle over 300 groups of campers. Summer and winter activities are numerous: swimming, fishing, golf, nature study trails, picnics, downhill and cross-country skiing, snowshoeing. A chairlift operates to the summit of Mont-Orford the year round.

ACCESS — Hwys. 20, 143, 112, 10 — 147 mi / 235 km from Québec; Hwys. 116, 143, 112, 10 — 135 mi / 216 km from Québec; Hwy. 10 — 75 mi / 120 km from Montréal; 8 mi / 13 km of paved road. **LODGING** — reception centre; **camping** (service and community centre): 1 campground, 333 camping units; from September to June, the **residence** of the Art Centre receives groups for conventions or meetings. **DINING — restaurant, cafeteria** and **bar** at the Art Centre. **TOPOGRAPHY — Mont Orford,** 2 600 ft. / 792.5 m.). **WILDLIFE** — deer; many bird species. **FISHING** — campers are permitted to fish (no charge) on Lake Stukely. **SPECIES** — rainbow, brown, grey trout; bass. **OUTDOOR — SUMMER: swimming;** golf (18 holes); **canoeing** nature appreciation **trails** (6 mi. / 10 km.); climb to Mont-Orford. **Chair-lift,** operating all year; **picnicking. WINTER:** Mont-Orford **ski centre,** 15 slopes (vertical drop of 1 500 ft. / 457 m.); **cross-country skiing** (community shelter), 19 mi. / 30 km. of cleared and marked trails; **snowshoeing,** 9 mi. / 15 km of trails. **INFORMATION AND RESERVATIONS** — In Montréal: Jeunesses musicales du Canada, 462 Côte Sainte-Catherine Road, Montréal, Qué. H2V 2B4. Tel.: (514) 274-4378. At Orford: Centre d'art d'Orford JMC, P.O. Box 280, Magog, Qué., Tel.: (819) 843-3981.

DES VOLTIGEURS PARK

Des Voltigeurs park, established in 1961, was named in honour of a regiment that fought in the 1812 American invasion, and of which several soldiers, having been discharged, took up residence in nearby Wendover township.

The land was conceded to Michel Chapdelaine in 1804, then to Alexandre Menut and to George Norris Trent. The latter, a retired officer of the Royal Navy, acquired the land in 1836 and built a manor.

ACCESS — blvd. Foucault — 3 mi / 5 km from Drummondville; hwy. 155, 20 — 40 mi / 64 km from Trois-Rivières; hwy. 143 — 46 mi / 74 km from Sherbrooke; hwy. 20 — 66 mi / 105 km from Montréal; hwy. 20 — 96 mi / 153 km from Québec. **LODGING — campground,** 531 sites. **DINING — snack bar. ATTRACTION** — Visit of **Trent manor,** of traditional architecture. **OUTDOOR — SUMMER : picnicking; swimming** (pools). **Animation. WINTER** — crosscountry skiing, 7 mi / 11 km of cleared and marked trails; reception centre; 2 heated relay stations. **INFORMATION** — Parc des Voltigeurs, P.O. Box 878, Drummondville, (819) 477-1360.

JOLIETTE RESERVE (187 sq. mi / 374 km^2) — map page 29

Like the town of Joliette, the major centre of Joliette county, the reserve inherits its name from Honourable Barthélémy Joliette, a descendant of one of the discoverers of the Mississippi river. It is also the land of Louis Cyr, the legendary Québec strongman.

The reserve forms part of the Laurentian plateau. It is remarkable for its undulating valleys and abrupt landscape: mountains, sheer rock faces, deep gorges. Through it all flow l'Assomption, Ouareau and Noire rivers.

The influences of the climate of the plain of Montréal and those of the Laurentian plateau allow diversified soils and topographies to produce combinations of vegetation which are suited to a varied and abundant wildlife.

This recently developed reserve, designed for a wide range of activities, offers daily fishing (without stayover) and hunting for small game. Snowmobiling is popular here during the winter months.

ACCESS — Via Saint-Donat: Hwy. 125 — 83 mi / 146 km from Montréal; Hwys. 15, 117, 329 — 95 mi / 152 km from Montréal; via Saint-Côme: Hwys. 40, 31, 343 — 91 mi / 146 km from Montréal; via Saint-Zénon and Saint-Michel-des-Saints: Hwys. 40, 35, 347, 131 — 103 and 113 mi / 165 and 181 km from Montréal — Network of 110 mi / 176 km of un-paved roads. **LODGING — Housekeeping cottages. WILDLIFE** — Moose, deer, bear, partridge, hare. **HUNTING,** for small game only. **FISHING — with** or **without** stayover. **SPECIES** — speckled trout, Northern pike. **OUTDOOR — SUMMER:** canoeing. **WINTER: snowmobiling. INFORMATION AND RESERVATIONS** — see page 40.

MASTIGOUCHE RESERVE (678 sq. mi / 1 755 km^2) — map page 29

According to Brother Pacifique, an authority on toponymy, Mastigouche is derived from the Montagnais Indian words *mistik,* meaning wood, and *ush,* meaning small: *ush* could also mean bear.

Created in 1971, the reserve takes in a territory located in the Laurentians to the north of Saint-Alexis-des-Monts and of Saint-Michel-des-Saints. It benefits from the different types of forest stands which encircle the coniferous forest that is typical of the Laurentian plateaus.

The physiography of the reserve is characteristic of the Laurentians: undulating hills of 1 500 to 2 000 feet (457 to 610 m) in height. There are numerous fishing lakes, especially lakes Sorcier, Shawinigan, à l'Orignal, Anselme and Grand lac des Îles. The hydrographic flow is north-west, south-west.

The reserve attracts anglers after speckled trout or ouananiche-landlocked salmon, as well as fish-camp-hike enthusiasts, canoe-campers and marksmen in search of small game. Snowmobiling is popular here during the winter.

ACCESS — by Saint-Alexis-des-Monts, via Louiseville: hwy. 349 — 90 mi. / 144.5 km from Montréal, 59 mi. / 94 km. from Trois-Rivières, 127 mi. / 203 km from Québec. Via Saint-Damien and Saint-Charles de Mandeville via Saint-Gabriel-de-Brandon: Hwys. 40, 35, 347 — 66 mi / 106 km from Montréal; via Saint-Zénon: Hwys. 40, 35, 347, 131 — 104 mi / 166 km from Montréal; Hwys. 138, 340, 347, 131 — 58 mi / 94 km from Trois-Rivières and 127 mi / 203 km from Québec. **LODGING — Housekeeping cottages. TOPOGRAPHY** — undulating hills attaining 1 500 to 2 000 ft. / 457 to 610 m **WILDLIFE** — Moose, bear, partridge, hare. **HUNTING** — moose, residents of Québec only; small game. **FISHING — with** or **without stayover** and **fish-hike-camping. SPECIES** — Speckled trout, ouananiche (landlocked salmon) at lac au Sorcier. **OUTDOOR — SUMMER: canoe-camping** circuits, some 12 mi / 19 km; base on the du Loup river, 0.5 mi / 1 km downstream from Six-Chutes; registration mandatory; maps available; canoe rentals not available. **WINTER: snowmobiling** cottage rentals by reservation. **INFORMATION AND RESERVATIONS** — see page 40.

SAINT-MAURICE RESERVE (617 sq. mi / 1 600 km^2) — map page 30

The territory which the reserve covers was leased by hunting and fishing clubs since 1886. In 1963, an Orderin-Council established the Saint-Maurice Reserve to meet the Québec population's growing need for outdoor recreation; management of the reserve was entrusted to a Shawinigan sportsmen's association, which made an excellent start on its development. The Québec government added it to its parks and reserves system in 1966.

The reserve is a vast stretch of wilderness strewn with numerous lakes and rivers, and abounding with fish and game. Here, more than anywhere else, the glaciers left their mark. The trenches or cuts take various forms, from simple striae to pre-existent, trough-like valleys. The highway climbs and winds through forest and mountain, finding lakes here (Normand, Tousignant, Baud) and river (Wessonneau).

Forest associations of yellow birch and maples dress the flanks of hills with southern exposure, while the northern slopes have stands of spruce and birch. The sandy terraces are covered with grey pine and cypress.

The climate may be described as temperate-continental, with frost late into the spring and early in autumn. The park's hydrography is conditioned by the large river that runs through its territory, the Saint-Maurice, where the Têtes-de-Boule Indian tribes once lived.

The Park particularly favours fishing for speckled trout. Summer caters to fishing, camping and swimming while in winter, snowmobiling is well practised on a number of trails.

ACCESS — Hwys. 138, 155 — 114 mi / 182 km from Québec; Hwys. 138, 153, 155 — 120 mi / 192 km from Montréal — 100 m / 160 km of un-paved roads. **LODGING — Housekeeping cottages. Lodging in winter. Camping** at Normand, Dunbar, Tousignant and Wessonneau lakes, 97 units. **WILDLIFE** — Moose, bear, partridge, hare. **HUNTING** — moose, residents of Québec only; small game. **FISHING — with** or **without** stayover, fish-hike-camping. **SPECIES** — speckled and grey trout. **OUTDOOR — SUMMER: picnicking. WINTER:** snowmobiling (cottage rentals with reservations). Control station, 4 mi / 6 km from the Mattawin ferry boat; maps available. **INFORMATION AND RESERVATIONS** — see page 40.

PORTNEUF RESERVE (242 sq. mi / 620 km^2) — map page 30

The reserve territory is part of the old seigniory granted to Jacques Le Neuf de la Potherie, who added the prefix port to his name. Cut out of the foothills of the Laurentians, it was created in 1968 in order to conserve the wildlife and to provide good fishing and outdoor recreation. Its countryside comprises picturesque mountains, lush valleys, tumbling waterfalls and peaceful streams.

The physiography of this reserve is lightly accentuated, its peaks reaching to 2,500 feet (762 m) at certain points. The main valleys are those of the rivière Blanche and the rivière à Pierre. There are numerous rocky outcrops, and granite is the principal geological material of the reserve.

Red spruce is plentiful, and there are many stands with nothing but this species. Balsam fir and mixed stands (maple, birch, fir, spruce) add to the forest cover. In the lowlands, spruce stands are promontories, which are particularly enchanting in autumn.

Moose reign supreme in this reserve region which is virtually gushing with speckled trout-lakes.

The reserve offers housekeeping cottages and campgrounds for its guests. Several sections of its rivers are open to fishing by wading. During the summer, swimming, canoeing, picnicking and resort living are thoroughly enjoyed. In the autumn, hunting is for moose and small game. Snowmobilers find a number of cleared and marked trails here for winter fun. Skiing and snowshoeing are also enjoyed.

ACCESS — Hwys. 138, 367 — 75 mi / 120 km from Québec; Hwys. 40, 138, 365, 367 — 191 mi / 306 km from Montréal — 200 mi / 320 km on unpaved roads. **LODGING — housekeeping cottages; campground,** 28 units; **winter lodging. TOPOGRAPHY** — summits reach 2,500 ft / 762 m. **WILDLIFE** — Moose, bear, wolf, partridge, hare. **HUNTING** — Controlled for moose, residents of Québec only; small game. **FISHING — with** or **without** stayover. **SPECIES** — speckled trout. **OUTDOOR — SUMMER: canoeing. Canoe-camping,** 41 mi / 65 km of circuits (no rentals); **picknicking. Scaling. WINTER — Snowmobiling;** cottages for rent. **Crosscountry skiing** and **snowshoeing,** lodging only; uncleared but marked trails. Reception centre at Rivière-à-Pierre; detailed map supplied. **INFORMATION AND RESERVATIONS** — see page 40.

LAURENTIDES PARK (3 696 sq. mi / 9 572 km^2) — map page 30

A hunting territory jealously guarded by the Montagnais Indians until the Hurons, seeking help from the French at Québec, began to erode their control to the south, this region became a giant checkerboard where rival Indian forces continued their struggles until 1895, when the Québec government created the Laurentides Park *in order to preserve the primitive forest, the fish and the game, to maintain a constant reserve of water and to encourage the study and the cultivation of forest vegetation. The territory has been made a forest reserve, a place for hunting and fishing, a public park and a place of relaxation for the citizens.*

During the past few years, the Department has been attempting to re-introduce the caribou to the park. First, they went through a period of acclimatization in an enclosure set up near the entrance to the road to Lac Malbaie; they began reproducing and their offspring were set free to roam the park in 1969 (42 animals); in 1971 (24 animals) and the next group was set free in 1972.

Québec is the only capital city in the world that can boast of having, only 60 miles (96 km) away, herds of caribou in their natural habitat, which, with a little bit of luck, can be seen while driving through the park.

The park is a physiographic region of a particular kind, where a sort of dome forms to the north-east of Québec, in a triangle shape that extends between Chicoutimi, the mouth of the Saguenay and the area located immediately north of Québec City. The mountain-tops reach between 3 000 and 4 000 feet (914 to 1 219 m) in the eastern section, and the land is covered with coniferous forests surrounded by strands of white birch.

Mountains carved by the last glaciers favour a hydrographic system oriented towards the four cardinal points. The Jacques-Cartier river flows in a south-westerly direction; the Montmorency river flows south-east, the Malbaie to the northeast and the rivière aux Écorces to the northwest. The Jacques-Cartier and Montmorency rivers were natural routes of communication to the north country. Today, Highway 175 (54) leads directly to Chicoutimi; Highway 169 (54A) leads to the Lac Saint-Jean region. A vast network of secondary roads, some 800 miles (1 280 km) all told, strikes into Laurentides Park, through stunning settings of forest, mountain, lakes and streams.

Some 12 miles (10 km) from the south entrance to the park, close to Highway 175 (54) is the Montmorency experimental forest owned by the Forestry Engineering Faculty of Laval University. A truly worthwhile site to visit, its surface is 25.8 square miles (64 km^2). Centre for research and practical education, the forest was developed in a way that allows it to be open in all seasons for students and research workers. Fieldwork related to forestry resources is constantly carried out here. A natural laboratory, the forest also provides an ideal outdoor leisure area for naturalists and sportsmen alike. Development of the Noire River waterfalls (91 ft / 28 m) — nature trails, lookouts, footbridges — encourage a deeper knowledge and appreciation of ecology in a wilderness setting of incredible beauty. Woodland trails have also been carved alongside lac Piché close to the Laval University Meteorological Station.

The Park also features other outdoor facilities, such as the Mare-du-Sault campground, starting point of a 4 mi / 6 km hiking trail. Well worthy of a visit is the radar station on Mont Apica on highway 169, a link to the Pinetree line, one of three series of domes which make up the backbone of the North American defence system. Nearby, a roadside rest area looks out over a preglacial-age valley.

The park is the uncontested kingdom of the speckled trout in its native habitat. Game resources also include: moose, caribou, black bear, wolf and lynx.

Complete hostelry services are available, as well as campgrounds. The park also offers housekeeping cottages and fishing lodges close to speckled trout fishing regions. In addition to fishing, main park activities include: canoe-camping, picnicking, nature appreciation. In winter, trails are numerous and well marked for crosscountry skiing and snowshoeing, running off from Camp Mercier (lodging, dining, rental of snowshoes and skis).

ACCESS — Hwys. 75, 175 — 30 mi. / 48 km. from Québec; Hwys. 20, 73, 175 — 185 mi. / 296 km. from Montréal. **LODGING** — complete lodging at **inns;** Le Relais, 30 mi. / 48 km. from the south entrance; 53 mi. / 85 km. from the north entrance. Le Gîte du Berger, Hwy. 169 — 78 mi. / 125 km. from the south entrance; 16 mi. / 26 km. from the northwest entrance. Complete board in **lodges. Housekeeping cottages** (fishing territory reserved for clients of these establishments). **Camping:** 8 campgrounds, 401 units. **DINING — dining room;** restaurant, 24 hours service. **SUPPLIES — gasoline station. TOPOGRAPHY** — 1,500 lakes; 7 major rivers; average altitude of peaks: 2,000 ft. / 610 m. **WILDLIFE** — Moose, caribou, black bear, wolf, lynx. **HUNTING** — moose, residents of Québec only. **FISHING — with** or **without** stayover; **fish-hike-camping. Canoeing. SPECIES** — speckled trout in natural habitat. **OUTDOOR — SUMMER:** canoe-camping on the Métabetchouane (from mid-July to mid-August) and the Jacques-Cartier, end of May, mid-October (no rental); **picnicking; nature appreciation** and **hiking trails** (at the Noire River Falls, at lac Piché, at la Mare-du-Sault and in the Jacques-Cartier. **film showings. WINTER: crosscountry skiing,** 31 mi. / 50 km; of cleared and marked trails; **snowshoeing,** 5.6 mi. / 10 km. of trails (Camp Mercier, 36 mi. / 58 km. from Québec, reception centre and heated relay stations). **INFORMATION AND RESERVATIONS** — see page 40.

QUÉBEC AQUARIUM PARK

The Québec Aquarium, located near Québec and Pierre-Laporte bridges, dominates the Saint-Laurent. Inaugurated in 1959, this aquatic fauna centre contains a great variety of soft and salt water fish, exotic species, marine mammals and reptiles. Open year-round, every day, from 9h to 21 h from May 15 to Aug. 31, and from 9h and 17h between Sept. 1 and May 14.

ACCESS — hwys. 20, 132. **DINING** — cafeteria, in season. **ATTRACTIONS — Guided tours** for groups, on request, in season. **Naturarium:** scientific and popular animation centre; teachers for groups (max. 30 pers.) on request from Monday to Friday, yearround. Amphitheatre: film projections during the summer season. **OUTDOOR — SUMMER: picnic. INFORMATION** — Québec Aquarium, 1675 ave. du Parc Sainte-Foy, G1W 4S3 (418) 643-5023.

ZOOLOGICAL GARDEN PARK

Founded in 1931 by the Québec Government, the zoo is located at the foothills of the Laurentians, north of the Old Capital. Washed by the waters of the du Berger river, this enchanting park, with its ruggedness and semi-forest, is 90 acres large of which one third is developed. There are some 130 species of mammals and birds, both of Québec and exotic origin. Open yearround, from 10h to 20h between May and October (entry fee), and from 9h to 17h out of season (free of charge). Visitors can survey the animals at feeding times, at fixed intervals.

ACCESS — hwys. 73, 175 — 7 miles from Québec. **DINING** — Snack bar. **OUTDOOR — SUMMER:** picnicking. **Monitors** available on advance request. **INFORMATION** — Québec Zoological Garden, 8191 ave. du Zoo, Orsainville, G1G 4G4, (418) 643-2310.

VAL-JALBERT PARK

This park is located on the site of the **ghost town** of Val-Jalbert, established in 1901 when a paper mill was installed. The latter had to shut down in 1927 and one by one, the families left the area, which was then abandoned for 35 years until the Québec government decided to make it a tourist attraction as of 1960.

The village, imbedded in the hollows of mountains some 295 ft. / 90 m. high, is a part of the Laurentians and is washed by the waters of the Ouiatchouan river.

ACCESS — hwys. 170, 169, — 54 mi. / 86 km. from Chicoutimi; hwys. 175, 169 — 155 mi. / 248 km. from Québec. **LODGING** — Campground, 160 units. **ATTRACTIONS** — Tour of the **ghost town** and a hike to the summit of the falls, a height of 237 ft. / 72 m. (from May 28 to Oct. 3; admission fee); impressive **panorama. OUTDOOR — SUMMER: picnicking. Beach. INFORMATION** — Val-Jalbert, (418) 275-3132.

CHIBOUGAMAU RESERVE (4 257 sq. mi / 11 025 km^2) — map page 31

History teaches us that the Montagnais Indians traveled the Chibougamau region in search of furs. Indeed, fur trading with the white men prospered for nearly three centuries. In 1680, on the shores of Lac Chamouchouane, close to its outlet, there was a French settlement called **Poste du Roi** (King's Post), and another post, at lac Nikabau, was also much frequented. The fur trappers made it their meeting place to trade with trappers from the James Bay area.

The presence of the adventurers led to the discovery of valuable mineral deposits. Lumber contractors also surveyed the territory and began to harvest the raw materials essential to the pulp and paper industry and the wood-working industry. In 1946, the Québec government, anxious to fulfill its obligations to protect and preserve our natural resources, created Chibougamau Reserve.

Relatively flat, this territory combines low, rolling hills with lowlands. The best known peaks are du Sorcier, du Jongleur and Vermillon. Numerous eskers indicate the former presence of glaciers. The geological structure is a mixture of volcanic and sedimentary rocks. Most of the waters in the park flow into Lake Saint-Jean. Its main rivers are the Chamouchouane, the Chigoubiche and the Vermillon. Lakes Jourdin, Charron, Nikabau, Chigoubiche (d'Argenson) and numerous others are the habitat of such great sport fishes as the speckled trout, northern pike, grey trout and walleye.

The forest cover of the park is the classic type of the subarctic forest: stands of white birch and muskeg. Moose, caribou, black bear, wolf and fox are the principal game found here. Sometimes white partridge may be seen among the thickets.

The reserve is the rendez-vous par excellence for anglers after northern pike, walleye and grey trout. Swimming, canoeing and camping are permitted at Chigoubiche lake.

ACCESS — Hwys. 73, 175, 169, 167 — 192 mi. / 307 km. from Québec; Hwys. 20, 73, 175, 169, 167 — 347 mi. / 555 km. from Montréal; Hwys. 138, 155, 169, 167 — 310 mi. / 346 km. from Montréal. Road network of 400 mi. / 640 km. **LODGING — housekeeping cottages; camping:** 2 campgrounds 37 units. **DINING** — Snack bar, open 24 hours at Auberge Aigremont. **SUPPLIES — Service station,** open 24 hours. **TOPOGRAPHY** — rolling hills and lowlands. **WILDLIFE** — Moose, black bear, beaver, white partridge. **FISHING — with** or **without** stayover. **OUTDOOR — SUMMER: picnicking; resort living; blueberry picking. SPECIES** — Northern pike, walleye, grey trout. **INFORMATION AND RESERVATIONS** — see page 40.

MISTASSINI RESERVE (9 471 sq. mi / 24 529 km^2) — map page 36

Created in 1948, Mistassini Reserve is a vast wilderness far from civilization, perfectly suited to the conservation of wildlife and providing choice spots for anglers after trophy size fish.

It was once the hunting and fishing territory of the Indians, and particularly the Cree. In addition to providing them with their fish and game needs, the park today is part of a vast beaver reserve established by the Québec government in 1948 to promote trapping by the Indians while assuring conservation of the species.

The small island on which the Vieux-Poste camp now is located was formerly an important trading post, where the Indians exchanged beaver pelts with the white men in return for firearms, food, clothing.

The Reserve is included in a large region of black spruce. In general, forest cover is sparse and gives way to string bogs. The Precambian bedrock often comes to the surface.

Large bodies of water, especially lakes Albanel, Mistassini and Waconiche are the stuff dreams are made of for anglers, canoe-campers and outdoor enthusiasts.

ACCESS — Hwys. 73, 175, 169, 167 — 329 mi. / 526 km. from Québec; Hwys. 138, 155, 169, 167 — 447 mi. / 715 km. from Montréal; Hwys. 20, 155, 168, 167 — 484 mi. / 774 km. from Montréal. **LODGING — Housekeeping cottages;** complete **board** in **lodges** at **package rates,** guide, motor, gasoline. **Camping:** 3 campgrounds, 94 units. **TOPOGRAPHY** — Lac Mistassini, stretching 1,200 sq. mi. / 3,072 km.^{2} **WILDLIFE** — beaver. **FISHING — SPECIES** — Northern pike, walleye, whitefish, grey and speckled trout. **OUTDOOR — SUMMER: Canoe-camping** on the Chalifour River, 100 mi. / 160 km. of circuits. (without rental). **INFORMATION AND RESERVATIONS** — see page 40.

MÉTIS PARK

Métis Park, whose name means *little poplar,* is located on the Micmac terrace, due to its position between the Métis and Rimouski terraces. It is also known under the name of the Reford Estate. The history of this estate, which the Québec government acquired in 1962, goes back to the last century, to 1886, when Lord Mount Stephen, first President of Canadian Pacific, took an interest in salmon fishing at Grand-Métis.

In 1910, he made a gift of the estate to his niece, Mrs. R.W. Reford, who began in 1922 to cultivate vegetables on her estate. Over the years she turned more and more to horticulture, to the point where she studied botanical subjects in order to teach her gardeners. In 1929, she became a member of the Royal Horticultural Society of London.

Mrs. Reford continued to take an interest in salmon fishing, but in 1943 construction of a dam on the Métis river prevented the salmon from swimming upstream. She then turned to her gardens as a full-time occupation, sowing seeds and planting bulbs to obtain new plants.

In Métis Park, one finds a variety of alpine shrubs, perennial and annual plants. Many of the species are exotic types, but more and more attention is being paid to the growing of native plants. The development of a section specialized in aquatic plants is now under way. A stream, spanned by small bridges, meanders through the park and is dotted with little waterfalls. Conifers, deciduous trees and expanses of green lawn complete the magnificent scenery.

Leading botanists have recognized that the Reford Gardens are unique in North America, cultivated as they are in so complex a northern climate and soil with such success.

40 acres of cultivated gardens, contain nearly 1,500 species of trees and shrubs, 2,500 varieties of flowers (100,000 plants).

In the middle of an area of 85 acres stands the elegant, 30-room main house, which for many years was the residence of Mrs. Reford.

The forest cover of the park is basically formed of very large white spruce stands, with the lower levels often having been planted. The ground cover is made up of a whole variety of flowers which have been cultivated and planted in beautifully kept flower beds.

ACCESS — Hwy. 132 — 223 mi. (357 km.) from Québec; Hwys. 20, 132 — 378 mi. (605 km.) from Montréal. **DINING — Snackbar,** in summer. **OUTDOOR — Summer: picnics. Visit** of the gardens (admission fee). **INFORMATION** — Grand-Métis (418) 775-3914.

MATANE RESERVE (417 sq. mi / 1 079 km^2) — and DUNIÈRE RESERVE (213 sq. mi / 550 km^2) — map page 37

The creation of this reserve, which touches on the Gaspesian Park farther east, goes back to 1962 and to the acquisition of the territory from the Hammermills lumber company located in the valley of the Matane river. The authorities made a wise decision in creating this reserve, which completed and revalorized the former Matane River Reserve.

One of this area's major attractions is undoubtedly its magnificent scenery. The Chic-Chocs mountain peaks breaking the horizon are a source of delight and admiration for outdoor enthusiasts and camera fans. Here and there, charming rivers and lakes of various shapes highlight the greenery of the resinous forest (black spruce and balsam fir mixed with white birch). In some places, associations of maples enliven the scenery with their bright colours in autumn. Visitors have every opportunity to see specimens of Québec wildlife, and this is an ideal spot for people who enjoy *going after* big game, with a camera!

The physiography is characteristic of the Chic-Chocs, with a few deep valleys, notably that of the Cap-Chat river, where mountain-tops are often completely denuded of vegetation. Its water system follows to old valleys. Mount Logan at the eastern extremity of the reserve (3 725 feet; 1 135 m) dominates the territory.

At l'Étang à la Truite, there is a concentration of moose not found anywhere else in Québec in terms of density of population per square mile.

Speckled trout abound in the lakes, and the Matane river, which runs along close to the main access road, has gained an enviable reputation for the quality of its Atlantic salmon fishing.

In summer, the main activities are fishing, picnicking, swimming, mountain hiking.

ACCESS — Hwy. 132 — 130 mi / 482 km from Québec; Hwys. 20, 132 — 415 mi / 664 km from Montréal — roadway of 60 mi / 96 km, un-paved roads from Matane as far as Cap-Chat. **LODGING — Housekeeping cottages;** 2 **campgrounds**, 48 units. **TOPOGRAPHY** — Mount Bayfield, 3 471 ft. / 1 058 m; Mount Logan, 3 725 ft. / 1 014 m. **WILDLIFE** — Deer, moose, black bear. **HUNTING** — small game, **with** or **without stayover** and for moose, but for residents of Québec only. **FISHING — with** or **without stayover; salmon fishing** (wading) in the Matane River; without reservations and without restrictions on the number of anglers. **SPECIES** — Atlantic salmon, speckled and grey trout. **WINTER: crosscountry skiing,** 31 mi. / 50 km of cleared but not maintained trails, and **snowshoeing,** with or without lodging. **OUTDOOR — SUMMER: picnicking; swimming; mountain treks. INFORMATION AND RESERVATIONS** — see page 40.

AUBERGE FORT-PRÉVEL

This tiny area derives its name partly from a pioneer of the region, George Prével, a native of the Isle of Jersey, in the English Channel. Still in his teens, he was thrown on the beach at Cap-des-Rosiers during a storm at sea, and after he married, settled down in the area where the Fort-Prével Inn now stands, halfway between Gaspé and Percé.

During World War II, the site was an advance post in the defence system of North America, with heavy artillery guns pointed towards the Atlantic.

The Québec government acquired the site after the war, and the old military barracks were transformed into a modern, yet rustic, hostelry, which today boasts excellent gourment cuisine. It is a rendez-vous for golfers, tennis buffs and swimmers.

ACCESS — Hwy. 132 — 465 mi (744 km.) from Québec; Hwys. 20, 132 — 620 mi (992 km) from Montréal. **LODGING** — complete hostelry service at an inn. **DINING** — renowned **gastronomic** dining: **seafood,** specialties. **OUTDOOR — SUMMER: golf, tennis, swimming. INFORMATION AND RESERVATIONS** — see page 40.

L'ÎLE-BONAVENTURE PARK (1.6 sq. mi / 4.1 km^2)

L'Île-Bonaventure Park, situated some 2.2 mi (3.5 km) from the famed Percé site, was created by the Department in 1971 and more than qualifies as an outstanding outdoor recreation and nature appreciation centre.

The Island is a conglomerate block, which is said to have become detached from Mont Sainte-Anne. Its setting is spectacular, framed as it were by the Gulf of the Saint-Laurent, the extraordinary Percé Rock and the Gaspé Coast, fringed with highlands, peaks and capes. Bonaventure Island Park has marked four centuries of history, being one of the first settlements for early Canadian inhabitants. Part of the Island was cleared by fishermen who took up farming for sustenance.

The Park is the natural habitat of a fantastic winged population, which is protected by severe laws that led to the establishment of a bird sanctuary in 1919. Alone, the gannets, called *margaulx.* by Jacques Cartier, number more than 50 000. They constitute the largest of the 22 colonies of these birds that exist in the world and the easiest to reach. The gannet pairs and their unique chick may be approached and photographed from close-up at the top of the cliff, 250 feet (76.2m) on the east side.

At certain times of the year the Canadian Wildlife Service offers the assistance of naturalists to visitors. Two roads are actually passable: the main road, leading to the bird sanctuary and the *old Chemin du Roi* which opens at Baie des Marigots.

ACCESS — from Percé wharf where boats offer, for a modest fee, ferry services as well as Island excursions. **DINING** — snackbar, near the reception centre. **OUTDOOR — SUMMER: picnicking, bird-watching.** Two trails of 3 mi. / 5 km; monitors sometimes available. **WILDLIFE — sea bird species:** kittywakes, herring gulls, razorbilled auks, common murres, black guillemots or sea pigeons and a few Arctic puffins called sea parrots. Information centre on the Island. **INFORMATION — Gaspé:** (418) 368-3444, **PERCÉ** (summer only): (418) 782-2846.

PORT-DANIEL RESERVE (25 sq. mi / 64 km^2)

From its headwaters in the Appalachians to its mouth on the Baie des Chaleurs, the Port-Daniel river flows through a beautiful valley which, since 1948, has been part of the territory of the much visited reserve of the same name.

The dominant forest cover is spruce, with a sprinkling of white birch, but a whole range of forest associations characteristic of the estuarian and appalachian climatic conditions are also present. The park's physiography is varied, with hills and mountains to the north having average altitudes from 800 to 1,000 feet (244 to 305 m.).

Because of the small area of the reserve, wildlife is not abundant. But according to biologists, the reserve nevertheless assures the conservation of game by offering excellent protection. Speckled trout fishing is carried on in most of the lakes in the reserve, and angling for Atlantic salmon is popular on the Port-Daniel river.

Even though hunting is strictly prohibited in this park, camping enthusiasts find much pleasure in fishing, picnicking and swimming.

ACCESS — Hwy. 132 — 420 mi. / 672 km. from Québec; Hwys. 20, 132 — 575 mi. / 920 km. from Montréal — 18 mi. / 29 km. of unpaved roads. **LODGING — housekeeping cottages;** 1 **campground,** 57 units. **HUNTING — Strictly prohibited. FISHING — with** or **without stayover. SPECIES** — speckled trout, Atlantic salmon. **OUTDOOR — SUMMER: picnicking;** 3 mi. / 5 km. of nature trails. **INFORMATION AND RESERVATIONS** — see page 40.

DE LA GASPÉSIE PARK (498 sq. mi. / 1,289 km.^{2}) — map page 38

According to Blanchard, the celebrated French geographer, a 17th century missionary, Father Le Clerck, called the Gaspé peninsula nothing but a vast forest, "a country full of mountains, woods and rocks," even through he had explored only the shoreline.

In creating the parc de la Gaspésie (Gaspésian Park) in 1937, the Québec government demonstrated its desire to protect the last herd of caribou on the south shore and to "provide pleasure and sports grounds, both for the local population and for the numerous tourists who visit the Gaspé peninsula," while protecting the forest, flora and fauna of the region.

The park is a vast, rugged region formed by deep valleys between peaks ranging up to 4,160 ft. / 1,268 m. It is part of the structure of the Appalachian chain. The Chic-Chocs make up its backbone. Highest of these are the McGerrigle Group of peaks (Jacques-Cartier, Tabletop, Cones, Richardson, McWhirter). Rocky, volcanic formations of the Ordovician period (limestones, schists, conglomerates, granite, etc.) appear here and there on the summits which are denuded of vegetation. The hydrography of the region is well defined: the Sainte-Anne, Marsoui, à Claude, à Pierre, Madeleine and Cascapédia rivers follow gorges and major valleys. A major fishing attraction, in addition to speckled trout, is the Atlantic salmon.

From peat bogs on the valley floors, one climbs towards the summits to discover mixed stands of forest cover, stands of spruce interspersed with white birch, and the sub-alpine level characterized by trees which do not surpass 8 feet (2.4 m) in height.

This is one of the few places in Québec where one finds within the same territory, according to the vegetation and climate, caribou, moose and deer, our three major hoofed animals. The black bear wanders over mountain slopes in areas of cut-over woodlands.

The inland flora is rich in alpine species. During the last — or Wisconsin — glacial age, the Gaspé was covered by ice, but it appears that certain elevated formations, such as the Chic-Chocs, were not touched; this would explain the conservation of part of the flora from the preceding inter-glacial period. This vast territory of the Chic-Chocs with peaks ranging from 3 900 to 4 160 ft. / 1 189 to 1 268 m., is particularly rich in this respect.

Mont Albert is the rendez-vous for naturalists and outdoor enthusiasts. It is a plateau with precipitous slopes, denuded of trees, and forming an immense table of 12 square miles (30 km^2) at an altitude of 3 775 ft. / 1 151 m.

Vegetation here changes with altitude. At the base, boreal forest, composed of conifers is prominent and foliage is scarce. Gradually, the forest emerges as "mesophyllus" and is barren. As the summit nears, the density of the cover and the height of trees diminishes. This is sub-alpine forest. At the summit, alpine tundra prevails with an Arctic-type vegetation, formed by thick shrubs, moss, lichen, and various flowering plants, generally found in cold climates. Mont Albert is the habitat of a herd of caribou which can be seen from the plain in spring and autumn. An excellent network of nature trails leads to the top of the mountain.

The McGerrigle Group of peaks, highest mountains within an area, underlain by a granitic rock known as the McGerrigle granite, formed during the Devonian Period. A vegetation of stunted conifers is confined to the lowlands or areas less exposed to wind, whereas elevated zones are populated by thick shrubs, moss, lichen and alpine tundra. A scenic route (55 mi / 88 km) circles the area. Mont Jacques-Cartier, highest of the McGerrigle Group elevation 4 160 ft. / 1 268 m.) is attainable from Camp Galène by a road, open to motor traffic, which leads to the summit. Built to lend access to mineral deposits of the region, this road starts north of Gîte du Mont Albert, climbs and circles a mountain landscape of incredible beauty and completes the cycle some 1 000 ft. / 305 m, from its starting point.

De la Gaspésie Park offers to the outdoorsman, a full range of activities. Camping, mountain climbing, fishing and observation of sub-alpine flowering plants are among the summer outdoor favourites.

ACCESS — Hwy. 132 — 301 mi. / 482 km from Québec; Hwys. 20, 132 — 456 mi. / 730 km. from Montréal. **LODGING** — complete hostelry service at **inns** (Gîte du Mont-Albert, 14 mi. / 22 km. from the northwest entrance; 17 mi. / 27 km. from the south entrance); **housekeeping cottages,** 2 **campgrounds,** 55 units. **DINING** — gastronomic dining at Gîte du Mont-Albert, exceptional regional and French cuisine. **TOPOGRAPHY** — Mont-Albert, 3 775 ft. / 1 151 m. and Mont Jacques-Cartier, 4 160 ft. / 1 268 m. **WILDLIFE** — caribou, moose, deer, black bear. **FISHING — with** or **without lodging. SPECIES** — Atlantic salmon, speckled trout, Québec red and sea trout. **OUTDOOR — SUMMER: picnicking;** mountain **hikes** (forest circulation permit is required) to the top of Mont-Albert by way of one of three nature trails. Information and documentation at information centre of Department's campground monitors and animation service sometimes available. **FLORA** — some **60 flowering plants.** Among the most important: adiantum pedatum var. aleutica, arctostaphylos alpina, armeria maritima var. labrodorica, cassiope hynoides, diapensia lapponica, loiseleuria procumbens, lychnis alpina, phyllodoce caerulea, rhododendron lapponicum, salix herbacea, salix Uva-Ursi, silene acaulis var. excapa, vaccinum uliginosum, alpinum. **INFORMATION AND RESERVATIONS** — see page 40.

NOTE

During the school year, inns, such as Fort-Prével and Le Gîte du Mont-Albert (de la Gaspésie Park), in cooperation with the Québec Institute of Tourism and Hostelry, become virtual hostelry formation centres. Summertime at these inns sees students, who are following these courses, as well as those studying at the Institute in Montréal, demonstrate their skills during this practical training phase of their careers.

ANTICOSTI ISLAND RESERVE (3,100 m^2 / 8,028 km^2) — map page 38

Anticosti Island, 141 mi. / 225 km. long and 35 mi. / 56 km. wide, is located in the Gulf of Saint-Laurent, 20 mi. / 32 km. from the North Shore and 46 mi. / 73 km. from the Gaspé. It is made up of marine sedimentary beds including layers of limestone, schistose clay and marble. Frequently found are marine fossils. These beds underwent great changes throughout the ages, during alternate periods of glaciation and deluge, up until the last glacier period some 7,000 years ago. This era was followed by a new period of immersion, during which new beds were deposited forming the gravels and clays that are recognized today. The climate is moderate on the island, featured by high winds and powdering during the winter.

Discovered by Jacques Cartier in 1534, the island had earlier been visited by Indian and Eskimo hunters of the North Shore. It was conceded to Louis Jolliet in 1680 and became a seigniory. After the Conquest, it was conceded to Louis Jolliet in 1680 and became a seigniory. After the Conquest, it was annexed to Newfoundland but returned to Canada in 1774, only to be returned to Newfoundland between the period from 1808 to 1825. At the start of the 19th century, attempts to colonize the island failed and it was only as of 1895, when the island was purchased by a rich manufacturer of French chocolate, that it gained in prosperity. Between 1926 and 1971, the island was operated by pulp and paper companies and then was acquired by the Québec government in 1975. The latter, since then, has taken charge of the administration and operation of the island.

ACCESS — by plane only, Québécair (418) 368-5548. **LODGING — cottages** and **lodges,** from June 27 to Aug. 22. Wilderness **camping** at anse aux Fraises. **WILDLIFE** — deer, moose, silver fox, beaver, hare. **Birds:** Canada goose, and various aquatic and migratory species. **FLORA** — sub-Arctic varieties. Black and white spruce, silver pine, white birch. **HUNTING** with lodging — deer and small game. **FISHING** with lodging — Atlantic salmon, red and salmon trout. **INFORMATION AND RESERVATIONS** — see page 40.

SALMON RIVERS

Salmon are found in some 100 rivers in Québec province, all located in the Gaspé, on the North Shore and Anticosti Island. A few are operated by the Parks Branch, and the fly is the sole lure allowed. Daily and with stayover fishing is carried out. Certain locations offer package deals.

There are six methods in the operation of salmon rivers:

with reservations

a) **Daily** fishing, without guide or canoe, in the Cap-Chat, Sainte-Anne, Petite Cascapédia and Saint-Jean (downstream) rivers.

b) One day or more of fishing, **without stayover, guide nor canoe,** in the Cap-Chat, Sainte-Anne and Saint-Jean (downstream) rivers.

c) One day and more of fishing, **without stayover, with guide and canoe,** in the Matapédia (Glen Emma-MacDonald sector), and Sainte-Anne rivers.

d) Fishing **with stayover, guide and canoe** in the Saint-Jean (upstream) and Petite-Cascapédia rivers.

e) Fishing **with stayover, guide and canoe** on **Anticosti Island,** in the Becsie, Sainte-Marie, La Loutre, Jupiter, MacDonald, Patate, Vauréal, Chaloupe and Saumon rivers.

without reservations

f) In the Petit-Saguenay, Matane, Matapédia (except the Glen Emma-MacDonald sector), Ristigouche, Port-Daniel, Dartmouth, Laval and Moisie rivers.

The season varies according to the zones and sectors, from June 1 to Sept. 30.

INFORMATION AND RESERVATIONS — see page 40.

GLOSSARY

ALLUVIAL COVER — material deposited by running water, concealing bedrock.

ALLUVIAL DEPOSITS — material left by running water.

CANADIAN SHIELD — Precambrian shield in Canada. Underlies most of Québec, a large part of Ontario, the north part of the Prairie provinces, and some of the Northwest Territories.

CONGLOMERATE — rock, composed of pebbles, boulders and finer material; a consolidated gravel.

CONIFEROUS FOREST — forest composed of trees bearing cones, eg. spruce, pine.

DEER — Virginia whitetail.

ESKER — long, winding ridge of stratified gravel or sand, laid down by meltwater channels in or under the glacial ice.

FLORA — the plants, collectively that grow spontaneously within a given region or belong to a given period (Webster's)

GLACIAL (PERIOD) — a period, just before the present or recent period during which the climate of middle and northern latitudes was frigid, and ice covered large portions of Europe and North America; called also Pleistocene period, ice age. No generally accepted explanation of the unusual cold has been given, but changes in the constitution of the atmosphere now seem to be the most probable explanation. The glaciated regions included Canada, northern and northeastern United States and northern and northwestern Europe, together with most high mountain regions and some low lands in high latitudes outside of North America and Europe. (Webster's New International)

GLACIAL DEPOSITS — material (sand, gravel or clay) left on the ground as a result of melting of a glacier.

GNEISS — a metamorphic rock, often corresponding in composition to granite or some other feldspathic plutonic rock, but having its constituents arranged in planes so that it splits rather easily into coarse slabs. (Webster's International)

GORGES — a narrow passage or entrance, as: a defile between mountains; a ravine having steep rocky walls, especially one in which a stream flows. (Webster's New International)

GRANITE — a crystalline granular rock, mainly of plutonic origin, consisting essentially of quartz and feldspar, but usually containing also mica or hornblende and minute amounts of certain other minerals. The color is usually whitish, flesh-red or grey, caused by the mingling of small, black light-colored particles. The texture varies from fine, to very coarse. (Webster's New International)

GRANITE GNEISS — rock of granitic composition with minerals arranged in bands or layers.

GRANITIC MOUNTAIN FORMATIONS — mountains composed of granitic rock.

HARDWOODS, TOLERANT — group of relatively shade-enduring trees of eastern Canada; usually meaning sugar maple, yellow birch and beech.

HORTICULTURE — the science and art of growing fruits, vegetables and flowers, or ornamental plants. Horticulture is a branch of plant production which is one of the main divisions of agriculture.

HYDROGRAPHY — art of describing the sea, lakes and rivers and other waters with their phenomena.

HYDROGRAPHIC NETWORK — pattern of flow of surface running water.

LAURENTIAN PLATEAU — region of relatively high ground almost level which characterizes the Precambrian Shield in Québec.

LICHENS — are perennial: they grow very slowly but they attain an extreme age. Some species, grown on the primitive rocks of the highest mountain ranges in the world are estimated to have attained an age at least a thousand years. (M.C. Cooke, in Webster's)

LIMESTONE — a rock composed of calcium carbonate, a result of deposition of organic material or chemical precipitation.

McGERRIGLE GROUP OF PEAKS — highest mountains within an area underlain by a granitic rock known as the McGerrigle granite.

MONTEREGIAN HILLS — a series of more or less aligned mounts, including, Mont-Royal, Mont-Saint-Hilaire, etc., composed of hard (crystalline) rocks as compared to the soft rocks of the lowlands.

MORAINE — an accumulation of earth, stones, etc., carried and finally deposited by a glacier. (Webster's)

ORDOVICIAN (PERIOD) — time interval (from about 430 to 500 million years ago) during which a large part of the rocks of the south part of Québec were formed.

PEAT BOGS — swampy ground consisting of decomposed vegetable matter.

PHYSIOGRAPHIC REGION — characterized by same type of relief.

PRECAMBRIAN — previous to the Cambrian; pertaining to or designating the entire period of geological history prior to the Cambrian and the rocks belonging to this time.

PRECAMBRIAN AGE — time during which rocks of the Shield were formed.

PRECAMBRIAN BEDROCK — solid rock of Precambrian age underlying the surficial cover.

PRECAMBRIAN SHIELD — oldest part of the earth's crust (older than 700 000 000 years).

ROCKY OUTCROPS — part of earth's crust which shows on surface.

SCHIST — a metamorphic rock composed of more or less flake-like, elongated minerals.

STRIATED ROCK LAYERS — rock formations the surface of which is scratched by rock particles carried by moving glacier.

STRING BOGS — swampy area characterized by growing of vegetable material in rib-like pattern.

SUBARCTIC FOREST — forest characterized by small, scattered trees, due to climate conditions.

SUBSTRATA — an under-layer; in this case, bed-rock under surficial cover of unconsolidated material.

TERRACE — a level and rather narrow plain usually with a steep front, bordering a river, a lake, or sometimes, the sea. Many rivers are bordered by a series of terraces at different levels, indicating the flood plains at successive periods.

TRENCHES, CUTS — excavation due to moving ice sheet.

THROUGH LIKE VALLEYS — more or less U-shaped depression occupied by river.

VALLEY — an elongate depression, usually with an outlet, between bluffs, or between ranges of hills or mountains. (Webster's New International)

VALLEY FLOOR — lowest part of a valley where running water flows.

VOLCANIC AND SEDIMENTARY ROCKS — volcanic rock: rock formed by solidification on surface of lava or material ejected from a volcano; sedimentary rock: rock formed by deposition and later solidification of disintegrated or decomposed rock material. They are largely water-lain.

WISCONSIN GLACIAL AGE — time of the last four advances of ice during the last glacial period.

(Geological descriptions, courtesy of Québec Department of Natural Resources).

Saumon de l'Atlantique.
Sentier de nature (parc de la Gaspésie).
Au lac Monroe (parc du Mont-Tremblant).
Perdrix *(gélinotte huppée)*.

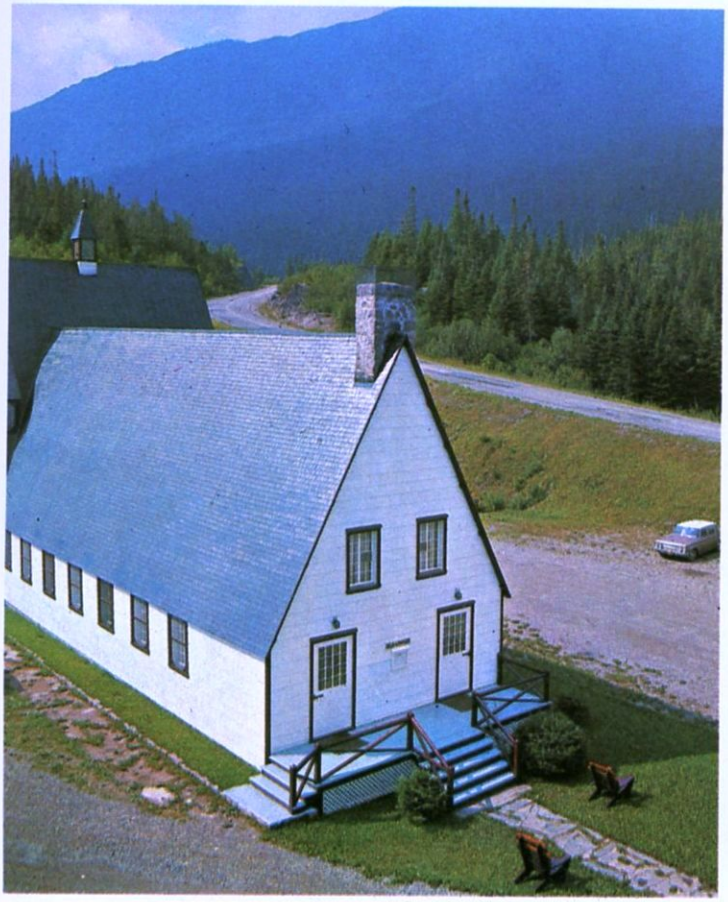
Atlantic salmon.
Nature trail (De la Gaspésie Park).
At Lake Monroe (Mont-Tremblant Park).
Ruffed Grouse.

Camp Waconichi (réserve Mistassini).
Parc du Mont-Sainte-Anne.

Waconichi Lodge (Mistassini Reserve).
Mont-Sainte-Anne Park.

Circuit de motoneige.
Le Gîte du Mont-Albert, relais gastronomique (parc de la Gaspésie).
Truites mouchetées *(ombles de fontaine)*.

Snowmobile trail.
Le Gîte du Mont-Albert, famed for its gastronomic delights (De la Gaspésie Park).
Speckled trout.

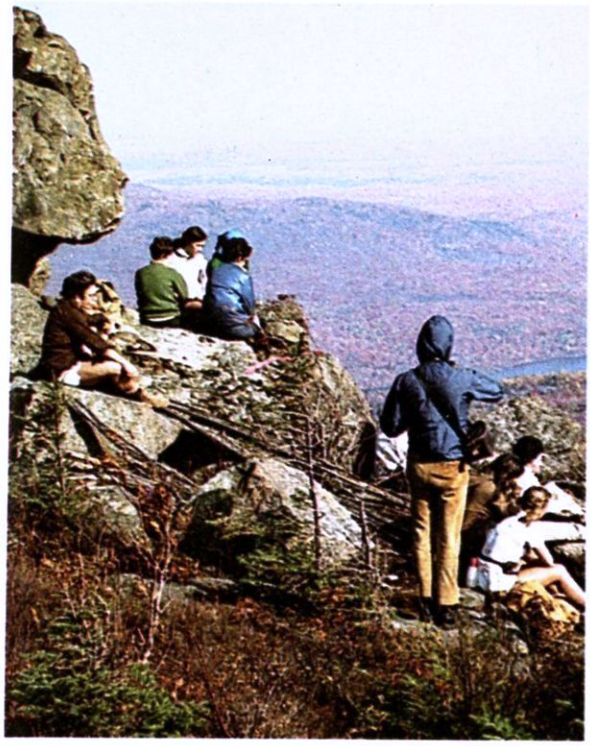


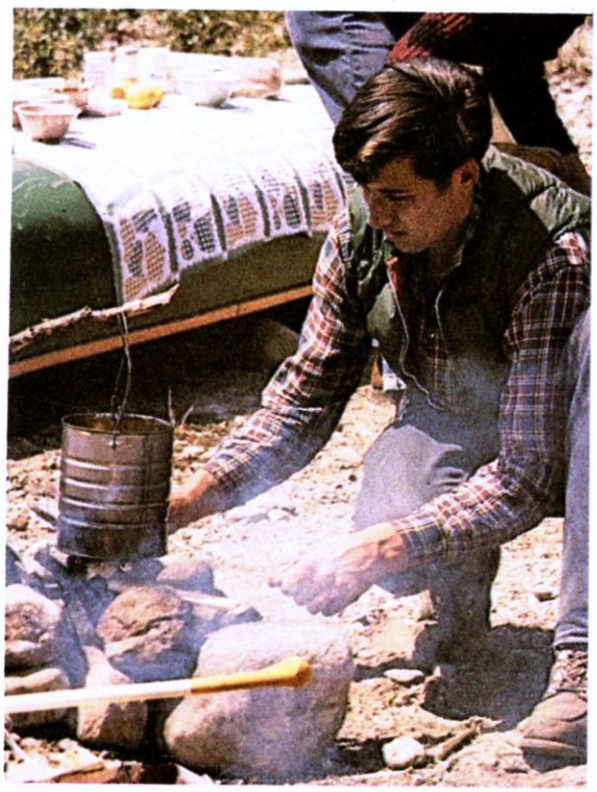
Jardins Reford (parc de Métis).

Reford Gardens (Métis Park).

Parc du Mont-Orford.
Lac Dumont (réserve de Rimouski).
Plage à Oka (parc Paul-Sauvé).
Repas en plein air (parc des Laurentides).
Chevreuil *(cerf de Virginie)*.

Mont-Orford Park.
Lake Dumont (Rimouski Reserve).
Beach at Oka (Paul-Sauvé Park).
Chow time, outdoors (Laurentides Park).
Deer *(Virginia Whitetail)*.



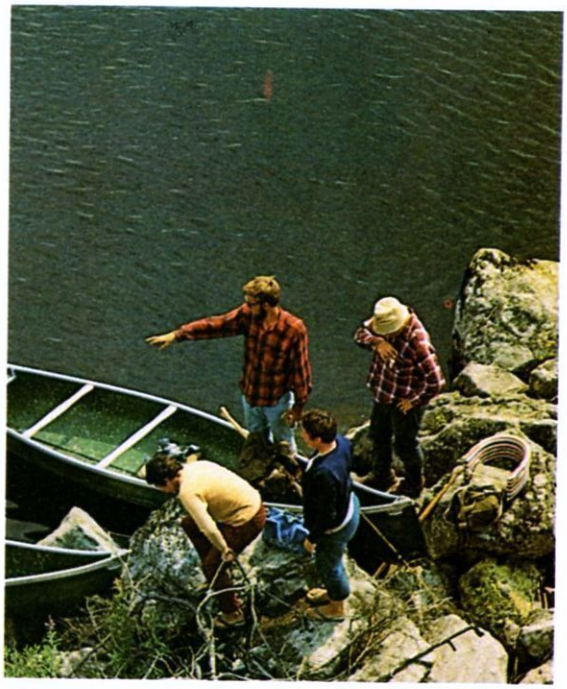


Parc du Mont-Orford.
À Oka (parc Paul-Sauvé).

Mont-Orford Park.
At Oka (Paul-Sauvé Park).

Parc du Mont-Sainte-Anne.
À la bonne franquette (réserve Mistassini).
Canot-camping au lac Bijou (réserve de La Vérendrye).

Mont-Sainte-Anne Park.
Snack time (Mistassini Reserve).
Canoe camping at Lake Bijou (De La Vérendrye Reserve).

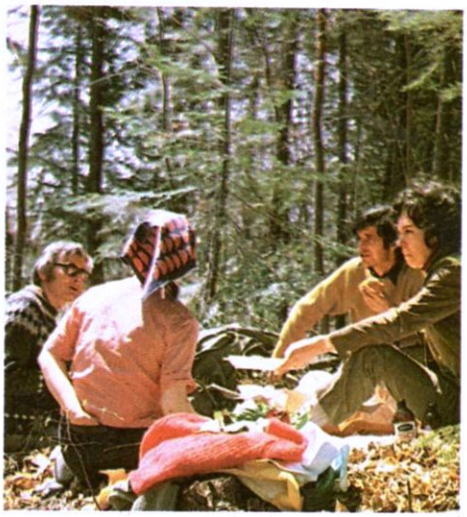


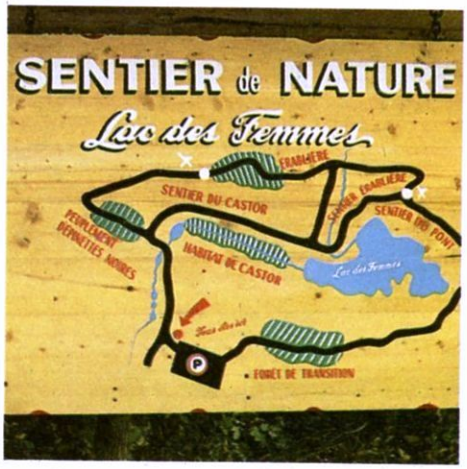
Ski de fond (parc des Laurentides).

Crosscountry skiing (Laurentides Park).

Dorés et brochets (réserve de La Vérendrye).
Interprétation de la nature (parc des Laurentides).
Canard malard.
Canot-camping (réserve de La Vérendrye).
Sentier de nature (parc du Mont-Tremblant).

Walleye and pike (De La Vérendrye Reserve).
Nature interpretation (Laurentides Park).
Mallard.
Canoe camping (De La Vérendrye Reserve).
Nature trail (Mont-Tremblant Park).





Parc du Mont-Orford.
Camping au mont Orford.

Mont-Orford Park.
Camping at Mount Orford.

Lac Monroe (parc du Mont-Tremblant).
Silence.
Camp Waconichi (réserve Mistassini).

Lake Monroe (Mont-Tremblant Park).
Snowy silence.
Camp Waconichi (Mistassini Reserve).

Gouvernement du Québec
Ministère du Tourisme,
de la Chasse et de la Pêche
Direction générale du tourisme
Tourism Branch

150 est, boul. Saint-Cyrille
Québec, Canada
G1R 4Y3

Salles permanentes d'accueil
Year Round Reception Centres

12, rue Sainte-Anne, Québec — (418) 643-2280
2, place Ville-Marie, Montréal — (514) 873-2015
Aéroport int. de Montréal à Mirabel — (514) 476-1224
Notre-Dame-du-Portage, r. 20 — (418) 862-9727
Parc de la Vérendrye, r. 117 — (819) 435-2217
Rivière-Beaudette, r. 20 — (514) 269-2252
Saint-Bernard-de-Lacolle, r. 15 — (514) 454-9898

17 West, 50th Street, New York City — (212) 581-1852

Litho Canada V-XXVI